

WIKWEMIKONSING DIARIUM S.J.

at
100

✓

55

Diarium from Wikwemikonsing

1911 ad

5

Ejivebak Wikwemikong

Enamitchige (Fr. J. Drotet) gi-madja ishkuwa
agiusod Novembre 1910

January 10th 1911 intamissing o nabishkagon
Ga-Minodee (E. A. Papineau & J.)

Andrew Osawabine o madjine Wikwemikong

February ——— man gijigak, dagwishui

Saninodee ——— Mawandjitchige Joseph

Osawamik. Peter Pegoneassang, Sophie Manda-

nure ——— John Pegoneassang madwewetchige

March

10th Tchibaritgo, dagwishui Ga-Minodee —

man-gijigak, anamessike Anamickweg endamid

gare madja gi-ishkuwa-anamiegijigak kigijel

ananie-gijigak, gi-mesinetessitchige skoomi-

ganigong ——— proceeds 7.85

Gi-February gi dagonegad

'box social' ——— proceeds ——— 7.80

Joseph Osawamik o madjine Wikwemikong

April

1st dagwishui Ga-Minodee —

4th madja Tawaganing: Simon Aichens o

madjine. ——— Mawandjitchigewui — 1.25

Social-party, ——— 3.80

May

April 29th dagwishui Ga-Minodee.

May 2^d anamessike Anamickweg endamid

Mrs. Jos. Gaboni, Isaac Lavane, Sophie Mandemur

Alex Sagima Jane Chevalier, John Pegoneassang

Piel Pakosigan, Louis Kitchigak od ashama-

wan Mekatowikmanaien

Alex Sagima, John Pegoneassang, Piel Mishibiinjima

Alexis Shigwadja, gi-bi mokodassowimimūwi-
wag endaiān. —

May 2^d —

Gi-pagidemima Jane Osawamik (migo bibon)
Piel Pegoneiassang, Alexis Shigwadja, Nicolas Ata-
nisk John Sagima gi-bi-oftonawa shed
& misiwiganiig. . . Nin gi-patakiskina 30 anine-
tikonsag — Angus Shigwadja & John Osawamik
mi gi-onadamagog. — Ishpinige.
gegikwewui: "Invention of Holy Cross" — Sojipo!
John Sagima mi medjinitz Tawaganing
mid anamesike Anameskeveg endawad. —

Mar. 12, 1911.

John Osawamik
 Angus Shiguadja
 Nancy Shiguadja
 Madeline Osawamik
 Helena Osawabine
 Mary L. Osawabine
 Mary L. Jawana
 Philomene
 Victoria Begoniassag
 The children above mentioned
 have been enrolled in
 the scapular. March 12, 1911.

April 30 & May 1st = Thais Wenigwans gaie Elisabeth
 Gaboni, gi-oshkipawendayosiwag; gi nabikona
 wag gaie mont-Carmel agwiwinessan —

1911.- Diarium (continué). 1911

Septembre.

Vendr. 29. St. Michel Arch. - 1^{ère} visite du P. Comte à Wikwemikonsing. - Arrivée
 vers 4.30 P.M. avec Frs. Mishibinijima, enfant de l'école. - 5 ou 6 Conf. après souper

Sam. 30 - Messe à 7h. - Tou & Comm. - Dans l'avant midi, visite au cimetière, à l'école,
 je pose des châssis doubles dans le clocher etc. - P.M. - Conférence aux sœurs
 "Fidelity to duty", vers 4h. P.M. - Visite à la voisine Jawana, malade.

Th. P.M. - Prière, bénédiction. - Conf. 3 ou 4. -

Octobre
 Dim. 1 XVII^e ap. Pentec. et fête du St. Rosaire. - 6.15 A.M. Comm. aux enfants et
 aux sœurs. - 7 hrs. Je porte la comm. à la voisine Jawana. - Entre 7.30 et 8,
 3 ou 4 autres Comm. - La serrure du St. Tabernacle, se casse. - 10h. Grd' M^e

Peu de monde - Sermon sauvage sur la prière et le "Je vous salue Marie". -
 Short and sweet. - 2.00 Catech. - 3.00 - Vêpres - Chapelet - Bénédiction. - 5 ou 6
 Conf. - Miss Kintz, supér. à Wikwemikong, a marché les 7 milles qui nous
 séparent, avec Maggie Delisle et Annie Leclaire. - Aujourd'hui elle est malade
 Je ne crois pas qu'elle recommence. - Messe demain à 7 hrs. - et départ
 pour Wikwemikong, vers 9 hrs. - avec William Narnegor. -

4
1911

30 Oct. - J'étais ici avec le fr. Hébert. - Messe, chez les soeurs, afin de ne pas laisser l'oratoire, un mois complet, sans la messe. - Le frère Hébert m'a rendu un grand service en arrangeant mes tuyaux de poêle. - Le feu aurait pu prendre cet hiver. -

- Novembre. -

Vendredi 10 - J'arrive ici avec le fr. Hébert vers 2:00 P.M. - On prend les mesures des persiennes pour le clocher, et le fr. H. les rapporte à Wilkewilpoung pour les peintures. - Je pose une nouvelle serrure au St. Tabernacle. - bon Conf.

Samedi 11 - Messe à 7h, chez les soeurs. - 6 Comm. - Je porte la Ste. Comm. à Louis Kigigenahwat, à pied. - Je lave purificateurs etc. - 2 Bapt. dans l'après midi. - Je bouche les trous dans le nouveau hangar. - Chapelet et benédict à 7h. P.M. - Bon 4 Conf. -

Dim. 12 - à 6:30 A.M. - Comm. aux soeurs et aux enf. - ensuite, je porte la Comm. à Charlotte Migwans (1 mille). - De retour à 7:30 A.M. - Comm. à 8h. (3). - à 9:30 (4 autres Comm.). - 10h. - Grad. M. - Sermon sur "amis purs" Catech. 2:00. - Vêpres 3:00. - Confess. (12 à peu près). - à 7:30 P.M. - Rôle d'une montre à l'école. - Vente de bombons etc. - à 7:00 P.M. - Conf. aux soeurs "Les Saints" (sages - pleins de courage - bons). - Avec tout cela, l'ordo de la Compagnie nous flangie un "de ea" pour le bréviaire. - "Patience and chirrup". - Demain messe à 7h, ensuite je portais la Ste. Comm. à 2 personnes. - Départ vers 9 hrs. avec "John Sagima". -

XXIII^e of Dec.

Samedi 9 Decembre (P. Désautels S.S.)

Arrivée des pères à 1^h par M. Jomin Lettier, Camièr. Les soeurs confessaient des religieuses et des enfants de l'école.

Dim 10 Communion à 7h 8 Comm. La messe à 10h, sermon sur St. Siméon Concept. Catéchisme à 2h, Vêp à 3h. Sermon sur l'Arant. Confession dans l'après midi 16. Il pleut très fort toute la journée. 2/3 des hommes absents aux haies coupant des dormants.

Lundi 11 La messe "requiem" à 7^{1/2}h pour Augustin Papisigan 25 Comm. Grandes difficultés à trouver quelqu'un qui voulait me reconduire. Jos. Galani désigné man- que à l'appel. Toute la journée sur le qui-vive cher- chant quelqu'un. Le soir Les Osawabins consent à me conduire. La vieille Peshoniassang et le jeune Kagige ont communie ce matin à domicile.

1912

Jeudi 26

Vendredi - J'arrive de Wilku. avec un enfant (Mich. Canadien). - J'ai fait les visites de presque toutes les maisons en venant. Parti à 9.30 h. de Wilku. j'arrivais ici vers 12.45 P.M. - à 2.00 P.M., je retourne porter la comm. en viatique à Madeleine Osawamik que j'ai administrée lundi dernier. - à 5.00 P.M. - Confess. des relig. et des enfants. - 7.00 P.M. - Petite bénédiction S.S. chez les relig. -

Samedi 27

Messe à 7.00 A.M. chez les relig. - 10 Comm. - après la messe, je porte la St. Comm. à la petite Madeleine. - 4.00 P.M. Conférence aux relig. - 7.00 P.M. - Bénéd. à l'égl. - 5 ou 6 Confess. - Je dors à peine, à cause du froid

Dim. 28

II^e post Epiph. - Comm. aux relig. et enf. à 6.45 A.M. - à 7h. - Je porte la Comm. à la femme malade chez Isaac Jowana. - à 8h. Comm. pour 3 Jers. - à 9.15 Comm. pour 7 autres pers. - 10.00h. Grd. Messe. - Sermon sur l'Évang. de dim. dernier. - Pas de catéch. - 200. Vêpres, puis visite aux familles avec John Gabori. - Ce dernier qui était très indisposé contre les soeurs et l'église, semble tout à fait revenu. - Il s'est confessé, a communiqué etc. - - -

- Février -

Samedi 25

Arrivée à 12.45 P.M. avec fr. Parent. - Chemins presque impraticables à cause de la neige. - Nous avons pris 4 hrs. à franchir les 8 milles et encore nous avons brisé un des traits et le bas-cul. - Le fr. Parent s'en retourne tant bien que mal, après avoir réparé les avaries avec des cordes. - Confessions des enf. et relig. etc. - Après souper, petite bénédiction chez les soeurs. - Je transporte le S.S. à l'égl. pour la communion, demain.

Dim. 26

I Quadrag. - Pas de comm. à 8hrs. - Personne n'est venu. - à 7h. j'allais donner la comm. chez les soeurs. - 10h. Grd. M. - Sermon sur l'évang. du jour. - 2.00 Cat. - 300. Vêpres. - Confess. (15 à peu près).

Lundi 27

Comm. à 6hrs. chez les soeurs. - Messe à l'égl. 7hrs. - Comm. (20). - à 8.30. - Je porte la Comm. à Louis Kagigemalwat. - Tempête violente qui s'élève. J'avais fixé mon départ à demain, qui sait si je pourrai partir. - Après souper, Conférence aux soeurs "Confidence in God". - Départ, le mardi ^{avec fr. Gabori} Chemins effrayants. - Mardi A.M. (28 Fev), Messe chez les soeurs

Mars

Vendr. 29

Arrivée vers 12.00 P.M. (midi) avec le fr. Hurd. - Les chemins commencent à devenir impraticables. - 5h. P.M. - chemin de croix et petite bénédiction avec les Stes espèces que je transportai à l'égl. de chez les soeurs. - Une 10^{aine} de Confess.

Sam. 30

Messe chez les soeurs à 7h. - 10 Comm. - P.M. 2.00h. - Visite à la vieille Atawish et confess. - 3.30h. - Conférence aux soeurs "Réflexions sur la Passion". - 5h. - Chant. - Partie du chapel. - Petite bénédiction du S.S.

Dim. 31

Dim. des Rameaux. - 6.45 A.M. - Comm. des relig. et enfants, ensuite je porte la Comm. à la vieille Atawish. - 8h. - Comm. pour 5 ou 6. - 9.30 A.M. - Arrivée de Miss Leusch, Saplante et Ch. King, de South Bay. - Tous 3 communient. - Ils ont quitté S.B. à 7h. A.M. - 10h. - Asperges - Bénéd. des Rameaux. - Messe. - Lecture de la Passion - Pas de sermon - longue cérémonie. - 2.00h. P.M. - Il devait y avoir catéch. mais un baptême "Marie Mina Osawamik" m'en a empêché. - 3.00 - Ch. de + et bénédiction Confess. - Messe à 6hrs A.M. demain, jour partir avec John Gabori, avant que le soleil ne chauffe trop. - J'enlève le St. Sacrement chez les soeurs. - Elles vont à Wilkumilong, pour la Semaine Sainte.

1912

(- P. Bélanger S.J. -)

Avril

Samedi 27 Arrivée du P. à 9.45 a.m. avec Mr. Kelly. Les chemins pas trop mauvais. Vent froid. Quelques confessions p.m. Grippe par dessus la tête, résultat de mon voyage au cher Killponey.

III
Dim 28

6 Communions à la grand'messe. Sermon à la hauteur de la position. P.M. Catechesme à 2^h Vêpres 3^h quelques confessions. Fra. Oranamik doit mener le Par. Wikem's je tarande les robes de laque pendant l'absence des dames. Je suis obligé de rester debout pour entendre les confessions et les pentouts n'aiment pas cela (grippe)

- Mai -

Vendr. 24 Arrivée du P. vers 11 h. A.M. - C'est le P. Désautels qui mène le cheval. On voit par là l'importance du missionnaire de Wikwemikong puisque c'est le curé de Wikwemikong qui est son charretier. - P.M. Conf. des relig. et des enf. - et 3 autres pers. -

Samedi 25 7h. A.M. - Messe, chez les sœurs - 8 Comm. - 8h. Je porte la Comm. à Louis Kagigonalwat. - Je prépare mon Sermon. - Je vais l'apprendre sur la grève. - P.M. J'arrange la clôture - 1 Conf. à domicile - Conf. aux relig. "Kind words" - Th. P.M. - Mois de Marie et salut. - Quelques conf. -

Dim. 26 Pentecôte. - 7h. A.M. - chez les sœurs 5 Comm. - 8h. A.M. - Comm. à 9. ~~Comm.~~
9.30 Comm. (B) à Miss Leuch-Laplante et X venant de South Bay. -
10.00 h. - 1^{re} M. - Nombreuse assistance. - Sermon "Pardons des injures" Baraga
2.00 P.M. Catech. - 3.00 Vêpres - Mois de Marie - Salut. - Après les vêpres - séance de gramophone à l'école. - J'avais apporté d'anciens records de Wikw. -
Conf. - Demain, Isaac Javana me mène à Wikwemikong. -

Samedi 29

Juin

1912

Arrivée du missionnaire à midi. Départ des religieuses pour leurs vacances. On a érigé une nouvelle Croix dans le cimetière. Petite réunion à l'école le soir pour faire quelques sous pour payer la nouvelle Croix. Alexis Shigwadja vient parler de différents projets dont un est d'acheter une nouvelle cloche et comme celle de South Bay. Il voudrait encore avoir la lanterne magique.

Dim 30 Solennité de St Pierre & St Paul. 15 Communions avant la messe, il a fallu partager quelques hosties. Il aurait peut être fallu laisser une vingtaine d'hosties à la chapelle des religieuses la famille Jomin Peltier est venue communier

1912

Dîner chez Alex Sagima. P.M. Quatre baptêmes. Après Vêpres procession au cimetière et bénédiction de la nouvelle Croix. On chante: "Wabamada tchibajig" au retour: "Jarenunushir. H. mamto". Au retour salut. Les jeunes gens de S. Ray etant ici, et K. Mo jouent à la balle au champ au lieu de venir aux Vêpres. Après Vêpres on la use des balles au negre pour collecter un peu d'argent pour payer la nouvelle Croix. La vieille Pagoniasang a communiqué ce matin. Revenu de la fête du negre pour payer la nouvelle Croix. \$ 5.00. + 0.35 + 0.25 = \$ 5.60 Jos. Osawabine me conduit à S. Ray voir un malade, de la Wik 7.

Mardi 27

juillet

Arrivée de missionnaire à 4 1/2 h. Sophie Mandamin vient balayer la chapelle et préparer la sacristie. Le Tr. Larose retourne à 5 1/2 h. Confession à la Communion à la vieille Adawish à 6 1/2 h. Les Camus à l'église à 7 h. Grand'messe nombreuse assistance, quelques uns de S. Ray. Plusieurs arrivent. la messe commencent. Sermon sur l'évangile du jour "L'ingratitude des Juifs, leur punition". Penzion chez Tonakons. Alexis Shigwadja apporte \$ 1.00 pour payer les comptes de l'église, la Croix et de la chapelle, peinture. A Vêpres, sermon sur l'observation de Dieu. Les jeunes gens de S. Ray sont venus jouer à la balle au champ, mais ils sont quittes le jour pour venir tous aux Vêpres. Deux femmes Marg. Osawabine et Sophie Mandamin prennent soin de la sacristie. 8 conf. après Vêpres. 30 conf. le soir. Demain Alexis Shigwadja doit me conduire à Wik 2 je verrai les Kagizeanakwad en passant.

Août. 1912

Mercredi 24

Arrivée du P. Desjardins avec Ign. Deer vers 9 hrs 30 de l'avant-midi - après avoir cherché longtemps les clefs des tabernacles, je parvins à les trouver et je dis la Ste Messe avec mon servent comme seul assistant. - Il pleut tout l'avant-midi. L'enfant s'en retourne vers 11 hrs. - Dîner chez Isaac Javara. Dans l'après-midi, fort orage accompagné d'éclairs et de tonnerre. - Le soir, Sophie Mandamin et son mari viennent préparer l'autel à 4 hrs prière et chapelet. + confession. -

Dimanche 25

à 4 hrs Exposition et communion à la vieille Adawish - à 8 hrs, 5 communions. - à 10 hrs Grand'messe sans servent. - Pas beaucoup d'assistants - Sermon sans orage sur "la Prière" Baraga. - 3 hrs, Vêpres, chapelet, bénédiction du S. S., encore sans servent. 4 confessions après Vêpres. 4 conf après souper.

Lundi 26.

Petit orage pendant la nuit. 3 conf ce matin - une dizaine de communions. - Alex Sagima me conduit à Wik 7, j'arrivai chez Kagizeanakwad. -

1912

Septembre - novembre

- Septembre 1912 -
- Mardi, 3 Le R. P. Supérieur apportait le S. Sacrement chez les Dames de l'école
- Mardi, 14 J'arrivais ici à midi pour le bazar: pas beaucoup de monde: quelques-uns étaient venus de South Bay et de Wikwenikong: pour la première fois on servait le dîner pour 25¢: cela a rapporté un peu plus que \$4.00; tout n'a pas été vendu surtout les bonbons. après souper, petite bénédiction à l'école.
- Mercredi, 18 Messe à 7 hrs à l'école, 12 conf. avant. Vers 9 hrs, départ pour Wikwenikong avec mon cheval.
- Samedi 28 Arrivé vers 8 hrs 30, 7 conf., messe à l'école, 7 communions: je prends les mesures pour lambriser les murs à l'intérieur. après dîner, je lave quelques purificatoires. à 4 hrs conférence aux Dames de l'école: "la présence de Dieu", puis visite à la voisine. 7 hrs. Cantique, chapelet, petite bénédiction à l'église, peu d'assistants.
- Dimanche 29 Vers 6 hrs communion aux Dames et aux enfants de l'école. à 7 hrs " à la voisine. 7 conf. à 8 hrs, 9 communions. Miss Leusch et Miss Plante de South Bay, commencent à 9 hrs 30. 10 hrs grand messe, beaucoup de monde: mes deux servants de South Bay sont venus avec les Dames et servent la messe. sermon "sur le vol" Baraba j'annonce que le bazar a rapporté \$40.10: joli résultat. 2 hrs catéchisme. 3 hrs. vêpres, chapelet et bénédiction, beaucoup d'assistants. Baptême de Michel Pekoniassang. Je prends le chemin du bois pour aller rendre chez Kagiqeanakwad, un moment me croyant perdu, j'ai rebrousse chemin: j'arrêterai demain. 19 confessions. Demain John K. Koniassang me conduira à Wikwenikong.
- Lundi 30 Communion à 6 hrs à l'école. 7 conf. Messe à 7 hrs. 45 communions en tout. John Pekoniassang a de la difficulté à rendre son cheval: il arrive enfin vers 10 hrs 30. je vais visiter Louis Kagiqeanakwad; à cause de l'heure avancée, je n'avais pas apporté le S. Sacrement. comme il resté à ferm, je retourne à l'école et je lui apporte la Ste Communion; comme il faiblit beaucoup, je lui ai aussi donné l'extrême unction.

- Octobre 1912 -

- Samedi 26 Arrivé vers 8 hrs 30, 7 conf., messe à l'école. je ferme le mieux possible les fenêtres de l'église. après-dîner, baptême de l'enfant de Raphaël Gaboni. je vais visiter Louis Kagiqeanakwad et la voisine. à 4 hrs, conférence "diuotion à la reine des Saints" à 7 hrs, cantique, chapelet avec mystères, litanies de la Ste V. prière à S. Joseph, puis bénédiction avec le ciboire. 15 conf. ou d'assistants.
- Dimanche, 27 III après Pent. 11 conf., vers 8 hrs, 12 conf. je vais porter la communion à Louis Kag. et à la voisine. Mlles Leusch et Plante commencent vers 9 hrs. grand messe à 10 hrs. Pas beaucoup d'assistants. Deux enfants de South Bay servent à la messe et aux vêpres. 2 hrs, catéchisme. 3 hrs vêpres, chapelet avec mystères devant le S. Sacrement exposé. 20 confessions après les vêpres. 5 conf. après souper.
- Lundi, 28 à 6 hrs, communion à l'école. 6 conf. avant la messe. 7 hrs messe, avec d'assistants, une vingtaine de communions. Petit Osawanik me conduit à Wikwenikong. 53 conf. en tout.

Novembre 1912

- Mardi 12 Le Père Dugas vient coucher ici pour donner la messe demain matin à 7 hrs.
- 13 Grande tempête de neige, le Père va à S. Bay chercher le P. Desjardins et le ramener à Wikwenikong.

1912

Novembre - décembre -

- Samedi 22 P. Dugas arrive à 1 $\frac{1}{2}$ p.m. avec le Frère Laflamme
 chapellet et prière du soir à 5 hrs p.m. confession
 des enfants et des sœurs après la prière.
- 23 Messe à 7 $\frac{1}{2}$ hrs dans l'église grand messe de Requiem
 pour les morts de la glace. à 4 hrs p.m. conférence
 5 hrs. prières et bénédiction du S.S. — Confession
- Séc 22. Le P. Dugas arrive vers 2 $\frac{1}{2}$ p.m. donne les
 vêpres avec bénédiction du S.S. Louis Kagi-
 anakwad baisse tout le temps, à peine pouvait-
 il parler pour se confesser. Confession des
 enfants et des sœurs après vêpres une autre confession.
- Séc 28 Le R. P. Dugas vient mener le Père accompagné de
 Samedi quelques enfants de l'école. ceux d'ici resteront en
 vacances jusqu'au jour de l'an. Louis Kagi anakwad
 mourut hier. Il fut trois ans malade. Pierre Begoniassang
 est de plus en plus faible. Il a perdu tout son sang par
 le nez. Il est douteux qu'il en revienne. Quelle perte
 ce serait pour cette mission! Depuis tant d'années qu'il
 conduit le chant! Si fidèle il était à se rendre à
 chaque office! Tout le monde est triste de le voir dis-
 paraître. Il avait toutes les qualités d'un bon chrétien:
 pieux, de bon esprit et serviable au possible.
- Dim. 29 Après la gr. messe, "libera" et enterrement de Louis Kagi
 anakwad. Quatre Comm. à la messe. Après dînez, on vient me
 chercher au galop pour la femme de ^{Jamoy Pitav anakwad} Alex Shignadja, accouchée
 vient, elle s'en tira avec l'assistance du Docteur. Après et vers
 à 2 $\frac{1}{2}$ h. dans la soirée 30 conf. Bapt. de deux enfants, l'un
 d'Isaac Ervime et l'autre de Jean Wagochi. Je vais visiter
 Pierre Begoniassang, vers 8 $\frac{1}{2}$ P.M., il a une nouvelle hémorragie.
- Lundi 30 Jos. La-boni ne ramène. Visite de trois malades. Adarnish,
 Begoniassang & fe. Shignadja. Pitav anakwad.

Janvier 1913.

Mars

Mercredi 1 Le P. Desjardins arrive vers 8 hrs 30 du matin pour l'enterrement de Peter Degoniassang. Cède lundi matin. 6 Conf. 10 hrs Grand messe du jour. Beaucoup d'assistants. Lecture de l'épître et de l'évangile du soir avec la fin du sermon. Wewyest. 6 communions. Libera après la messe puis inhumation. Je donne souhaite la bonne nuit après départ pour Wikimenikong avec Phil. Betawana Road vers 12 hrs. le dîner ici.

Janvier 7 Le Père Dugas vient coucher ici pour donner la messe aux dames et leur laisser le saint sacrement. Le Père visite toutes les maisons autour de l'église. 5 confessions le soir. Grande tempête vers la nuit.

Vendredi 24 Le P. Dugas arrive vers 4 p.m. avec le père Delisle qui retourne immédiatement, confessions des dames et de leurs 5 filles, bénédiction chez les dames.

Samedi 25 Messe 7 1/2 a.m. chez les dames personne du village. P.M. Conférence vers 4 hrs, bened. 5 hrs, 2 confessions.

Dim. 26 Trans messe à 10 hrs et de nuit

- Mars 1913 -

Samedi 1 - Arrivée du P. Comte avec le P. Bernard à 10.30 h. A.M. - Le P. Bernard s'en retourne après avoir pris une bouchee. - Confess. des S.S. enfants dans l'après midi -

Dim. 2. IV^e du Carême - à 7 hrs. je vais donner la Comm. aux Soeurs et trans- porte le S. Sac. à l'égl. - Personne du village ne vient communier à 8 hrs. Mais à 9 hrs A.M. - Je Min et sa famille - 7 Comm. - 2^e Messe à 10 hrs - sans servant - Sermon "Kiteli bata dowin" à 2 hrs. Catech. - 3 hrs. - Chem. de +. - Quelques confess. ensuite.

Lundi 3 à 6.15 A.M. - Je vais donner la Comm. aux relig. + enf. - à 7 hrs. Messe - 7 à 8 Comm. du village seulement. à cause d'une tempête de neige qui a bloqué les chemins. - 4.15 P.M. Conf. aux relig. "St. Eucharistie" et benedict. - Une personne du village racontait son impression la 1^{ère} fois qu'elle vit le R.P. Dugas, cette année. "J'ai été tellement saisie, en l'apercevant, dit-elle, que la respiration m'a manqué. Il me semblait voir Dieu le Père tout Puissant comme sur les images du Catechisme." - Demain, messe chez les relig. - Comm. à la vieille Atawish. - Départ avec Simon Avabens. -

Vendredi 28 Le P. Dugas arrive à 3 hrs p.m. Bened. chez les dames Conf. des dames et de leurs enfants.

29 Messe à 6 1/2 a.m. chez les dames vieille du village & assist. Catechisme aux enfants ^{deux} pendant le jour. Conf. à 4 hrs p.m. salut à 5 hrs p.m.

1913 Mars - Avril.

Dim 30 Communion à 7 1/2 et 8 1/2 a.m. 16 comm. à l'église et
8 au couvent. Messe 10 hrs v. 2 1/2 p.m. catech. 1 1/2 hrs. 49 confessions
le soir.

Vendredi 31 16 Comm. aux H. et enfants à 6 hrs, messe à 7 1/4 hrs. 47
comm. à la messe en tout 79 Communions. Louise
Oscaroline doit venir !!

Mardi 17 Le P. Dugas vient pour donner la messe demain
pour les Dames. Salut au couvent vers 7 hrs p.m. -
Avril 1913

Mardi 25 Arrivée du P. Desjardins vers 3 hrs p.m. Le R. P. Sape-
rius est venu le conduire. En retournant il doit visiter
la femme de Jos. Namegoss, qui s'est fait brûler le
dos il y a près de quinze jours. 2 conf dans l'après-
midi. Dans la soirée, conf. des Dames et des enfants de
l'école. 7 conf.

Samedi 26 1 conf vers 6 hrs. à 6.30 comm. à l'école 8 comm. Mes-
se à 7 hrs 30 à l'école, un homme du village y assiste.
Il a plu pendant la nuit et cela continue dans l'avant-
midi et l'après-midi. à 4 hrs, conférence aux Dames "pa-
tience" à 5 hrs, à l'église, cantique, chapelet, bénédi-
ction du S. S. Une dizaine de personnes du village y
assistent. Après souper, je vais confesser la voisine.

Dimanche 27 5ème après Pâques. A 6.30 comm. à l'école, 8 comm. 6 co-
5 comm., à l'église vers 7 hrs, puis je vais communier
la voisine. 10 hrs, grand messe. "Sermon" la paroi-
Miss Leusch et Miss Laplante arrivent vers 10.15: avec John Phe-
sant. La pluie a cessé dans l'avant-midi. Elle recommence
dans l'après-midi. à 1 hrs 30, catéchisme, 2 hrs 30, vêpres, chap-
let, salut, beaucoup d'assistants malgré la pluie. 19 conf.

Vendredi 28 Rogations 13 conf. 7 hrs prières, procession à l'extérieur
chemin assez mauvais, mais belle température, bénédic-
tion des semences, messe. Plus de 40 comm. à la messe
59 comm. environ en tout. Michel Jaka doit me reconduire à
la Blau d' Alex. Sagima

Mai - Juin.

1913

- Mai 23 Arrivée du P. Dugas vers 3 hrs p.m. avec le P. Desautels, qui retourne immédiatement à Wiknemikong. L'église est toute décorée pour la procession du S.S. Dimanche. 7 hénéd. à l'église puis confessions des dames et enfants.
- 24 Les sauvages fêtent la reine Victoria et touchent de ravasser un peu d'argent pour l'église. Catechisme aux enfants de 9 à 11 a.m. Conférences aux dames à 3 hrs Bénéd. et chapelet à 7 hrs p.m.
- 25 Communion aux et à leurs enfants à 5.25 a.m. puis confessions un grand nombre de South Bay 30 en tout. Il fait froid mais beau à 7 hrs gr. messe suivi de la procession du S.S. jusque chez Sagima. Vêpres à 3 hrs p.m. Alex Shigwaja apporte \$4.00 pour l'église. —
- 26 Messe à 2 a.m. catechisme aux enfants mères et soeur. Prières et bénédictions à 7 hrs p.m.
- 27 Messe à 2 a.m. peu de confessions en tout 42. Arrivée de Mgr. Scallard et du P. Dugas dans l'après-midi. à la grande messe, confirmation de enfants et adultes, puis procession au cimetière; Communion. après dîner départ pour South Bay, au delà d'une trentaine de voitures suivent Mgr. Vendredi 27 Arrivée du P. Desjardins vers 3.30 le l'après-midi avec le R. P. Supérieur qui s'en retourne immédiatement avec les Dames de l'école. La pluie commence lorsque nous étions en route, elle se continue tout l'après-midi et dans la soirée. Pension chez le voisin Javouana. à 7 hrs, chapelet de croix et petite bénédiction. Quatre assistants, je fais tout le chant.
- Samedi 28 Messe à 7 hrs sans servant, six assistants. Temps plus frais avec vent. Après-dîner, je vais faire une promenade jusqu'au bord de la baie. 7.00 Prières au S.C., chapelet, petite bénédiction: quelques petites filles de l'école se tiennent très bien d'affaire à l'ouzel.
- Dimanche 29 7^e après Pent. Fête de S. Pierre et de S. Paul. Conf. et comm. à 8 hrs. 10.01 grand' messe, pas beaucoup d'assis.

1913

juin - juillet

tant. sermon "Sajindiwini" Baraga. On m'apporte
 \$4.35 pour des grand'messes pour obtenir de la
 pluie. Pas de catéchisme. Deux baptêmes: Paul Cle-
 ment jako et Joséphine Tokand. 2.30, vêpres, chape-
 let, bénédiction du S. S. John Osawanik est venu servir
 à la grand'messe et aux vêpres. 26 conf. avant et après-midi.

Lundi 30 7 conf. grand'messe du jour pour la pluie, une gra-
 rantaine de comm. Je vais porter la communion à
 la vieille Atawish et au vieux Aiabens en retour-
 nant. Peter Osawanik me reconduit à Wikwemikong.

Le vieux Aiabens mourait le 4 juillet et a été enterré le 6
 juillet

Samedi, 27 Arrivée du P. Desjardins vers 3.30 de l'après-midi.
 Le F. Parent est venu le mener: comme les Sœurs
 n'enseignent plus à l'école, il rapporte un peu
 de leur bagage. Repas chez la voisine Atawish.

7.30 chapelet et petite bénédiction avec les quelques
 hosties consacrées que j'ai apportées avec moi.
 Plusieurs y assistent.

Dimanche 28 11^{ème} après Pentecôte. Petit orage pendant la nuit.
 1 conf. et comm. à 8 hrs. 10 hrs grand'messe, église bien
 remplie du côté des hommes surtout. Sermon sur
 la "communion" Baraga. Dîner chez Alex. Sagimo.
 après-dîner, baptême de l'enfant de John Gabon.
 Vers 2.30 vêpres, chapelet, bénédiction. Inavis s'as-
 sistants qui à la messe: plusieurs arrivent en re-
 tard. 14 conf.

Lundi 29 7 conf. une vingtaine de comm. à la grand'messe pour
 obtenir de la pluie. Vers 6.15 comm. à la voisine. Ap-
 près la messe baptême de l'enfant de J. B. Peka-
 massang. William Namogoss me ramène à Wikw-
 emikong avec une charge appartenant aux Dames.
 Je vais communier le vieux Kagejeanahwal en passant.

Aout

1913

- Samedi 23** Arrivée du P. Desjardins vers 10.30 de l'avant-midi. Jos. Medawash est venu le conduire de Sault Ste. Marie. Repas chez la voisine Atawish. Dans l'après-midi, visite au vieux Kéqiguanakwad : il a pris assez de mieux pour venir se confesser à l'église peu de temps après mon retour. 7.00, cantique, chapelet, Bénédiction : je fais presque tout le chant.
- Dimanche 24** XV^e après Pent. 1^{er} comm. vers 6 hrs., 7^e conf et 7^e comm. vers 8.00. Vers 10 hrs, grand' messe, assez d'assistants, pas de servant. Sermon sur "le Ciel" (Baraga). Dîner chez Alex. Sagima. Baptême de l'enfant de Jos. Gaboni. Bénédiction de la mère. Vers 2.30 vêpres, chapelet, 2^e proclamation des bans de Jeanne Pékouigan et de Jane Trudon, aussi d'André Osawabine et de Marie Kéqiguanak, puis Bénédiction. 22 conf dans l'après-midi et dans la soirée.
- Mardi 25** 15^e conf. 7.00 messe des deux mariages, beaucoup d'assistants, 37 comm. Actions de grâces avec les fidèles. Raphaël Gaboni doit me reconduire à Wikwennikong de l'avant midi.
- Mercredi 3** Sept. Installation de Miss Mary J. Mercier institutrice. Dominique Peltier nous amène. Il rap. porte à Wikwennikong le petit autel des Sacraments. Prière à 7^h P.M. Trois confesseurs.
- Jeudi 4** Messe à 7^h A.M. 4^e leçons. Ouverture de l'école 7 enfants. J'enseigne tout l'avant midi. L'institutrice est fort triste de rester seule ici, mais elle prend courage. Il faudrait prendre soin du jardinier des enfants fort négligé pendant les vacances.
- Samedi 27** Sept. Arrivée du P. Comte vers 3.30 P.M. avec fr. Hebert qui mène "Bob", un peu fign-gant. - Miss Dodd, de Bassou, arrive aussi rendre visite à Miss Mercier, et passe le dimanche avec elle. - Je prends mes repas chez Miss Mercier. - Vers 5 hrs., 1 baptême (Namegox). - Chapelet, le soir, à 7.15. - Chant par moi, entre chaque dizaine. -
- Dim. 28** XX^e après Pentec. et Dedic. Eccl. S. J. - 1^{er} M. à 10h. - Sermon sur "la Messe" - Pas de servant. 5 Comm. - Catech. à 1.30. - 1 Bapt. (Sagima). - 2.30 ou 2.45 Vêpres - chapelet - Bénéd. - L'absence des soeurs se fait sentir, je prépare tout, tout oeil. Aussitôt après les vêpres on me conduit chez le vieux Osawabine qui a fait une chute en bas d'un voyage de foin. - Contusions - rien de grave - J'entends sa confess. - à 5 hrs. je confesse la vieille voisine. - Une 15^e ans d'autres confess. - John Gaboni me conduit à Wikwennikong demain. - Messe à 7^h - à 6 hrs. comm. à la voisine. - Comm. au camp Osawabine vers 9 hrs. en allant à Wikwennikong.

1913

- Vend. ^{oct} 24 Deuxième de Mississinnaire. Visite à l'école. Ordre parfait.
 L'institutrice est une excellente disciplinaire.
 Un sauvage vient à la veillée annoncer au Missis-
 sinnaire qu'il y a un cas de concubinage public à quelque
 deux milles d'ici et un peu plus.
- 25 Samredi Après déjeuner le missionnaire va visiter
 les familles sur le vieux chemin et se rend chez
 les concubinaires. C'est la fameuse Charlotte Affurau
 de Shishiguaming qui est là. Cette mauvaise femme
 fut chassée de la réserve de Shishiguaming. Le mis-
 sionnaire les somme de se séparer sans retard, sans
 quoi il avertira le conseil des chefs. Ils promettent de
 le faire. Il faudra y voir. Là demeure pauvre
 Matthias Naodegpiq qui se confesse. A la séparation
 des concubinaires, il sera reconduit à Wikremikong
 où il pourra recevoir les sacrements. Les chemins
 de ce côté ^{sont} est affreux, tout inondés, il a fallu marcher
 dans l'eau. Baptême d'Heetca, fils d'Alexis Shiguadpa.
 Visite de Jean-Marie Recollet, il vient au sujet
 des travaux à l'église que les sauvages voudraient voir
 faits au plus tôt, avant l'hiver.
- Prière à 6^h, quelques confessions. Baptême
- 26 Dimanche à 7^h 1/4 Communion. Sermon
 explication du jubilé. Presque tout le monde
 de la mission à l'église. Après la messe trois pro-
 cessions du jubilé. On chante le "Gloria" en sauvage.
 Après Vêpres trois autres processions. 39 confessions
 dans la nuit et le soir. Catechisme à 1/2^h
 on dit le chapelet 2 fois après la messe et après Vêpres
 pendant les processions.
- 27 Lundi. Ed M. requiem, nombreuse assistance.
 En tout 65 confessions un peu plus de communions. Je
 vais porter la com^{on} au Vieux Barranik. Alex Shiguadpa
 conduit.

1913 -

Novembre -

Jeudi 27 Arrivée vers 12.00 du P. Combet et vieux Alexis Peltier de Wilkwe mikong pour le lambrisage de l'église. Le P. Désautels nous mène. - Tout le monde dîne chez Miss Mercier, la mère de cette dernière, demeure avec elle. - Le vieux Peltier est payé \$2.00 par jour, et se pensionne lui-même. - Presque tous les hommes sont aux "ties". Pas moyen de se faire aider cette semaine. - Chapellet le soir, avec chant.

Vendredi 28 Messe à 6.15 A.M. - Je transporte le S.S. dans ma chambre de travail. - Travail à l'égl. toute la journée, - le soir, la charpente pour le lambrisage, couvre un côté de muraille. - C'est un ouvrage bien lent, car l'église étant construite en billots d'épaisseur inégale, il faut tout niveler, avant de lambriser. - 7.30 P.M. - Bénéd. - et 2 diz. de chapel. - 2 Confess.

Samedi 29 Messe à 6.15 - 2 Comm. - Travail à l'église - 1 Baptême (non payé - Janna nagatch) dans l'après midi - Mary Florence Namego. - John Sagima apporte du bois pour l'église. - Bénéd. à 7.30 - Quelques confess.

Dim. 30 1^{er} de l'Avent - 8 hrs. Comm. une douzaine malgré une température maussade - 10 hrs. Grd' Messe. - Pende monde Sermon sur le péché. - Jos. Osawamile étant absent, personne ne fait la quête à sa place. - Catech. 1.30 - 2.30 Vesp. - Jos. Osawamile y est et fait la quête. - Confessions - Je pars demain

Decembre
Lundi 31 Messe à 7 hrs. - Départ avec Jos. Osawamile. - En tout, cette fois, environ 40 Comm.

Dec 30 *Nin sa Nisawa kwad egoian, nin dagnishin maia naokwet.*

Janvier 1. *ni' kwamikotading. Gega moshtins wag enamia dyig anamiewigami kong api kitche anamessiwigag gar api kiweiaso - anami ang.*

Andrew Osawamile gi naldamag. Gi kikiwamegosiwag gar abinodiyig Gi midatchiwag, naman kwini sensag gar naman ikwesensag.

" 2 *Manami ga jawendag asidiyig ni 56, gi nanimidawa mewag ashi ni agatwasami. Gi waganowag minawa wong gar gi madwemetchigim.*

1914

Kitchi' g'ig'og' amind' ga agwabinaqwa
 epave minokaming' gais' Sigwanong
 ga kopisepanig' ishkwatch. Nin
 nadisvaba gais' nua namigo tuvong
 kishko Pierre gais' uidi' kivean
 Andre'. S. Galileminisinsing' igiv,
 nua dash nua Sr Pe' gais' Sr Hyacinthe
 nua gi' bi' ondjiba, nongom dash
 Sudbury nua - dibendagos, gais'
 French River daji mekatwikonain'!

31/1/14

Nin gi' binigo owa minawa Wikwensing.
 Sog-po neweni gais' kiscinamagad. Si
 bidjigadewan dash missan tchi-debiseg
 naianj' minokaming'. Mi' gwasak' anishk'
 nabeg' igiv Wikwemikousinsinsing'!

1/2/14

Ninwis abinodjiag' nua gi' vogaandawag' ga
 ishkw' nar kwag'. Ninik dash ga kikiwama-
 gosiwad abinodjiag' ga ishkw' kiveaso. ana
 nua mi 13. kwesinsag' 8, kwewinsag' 5.

2/2/14

Nin gi' ijama Marie Louise Osawabine, mi'
 ananis-jakamonag, de akosi.
 Mamani' nijtanawewag' ga jawen degosidjig.
 Ishpagonaga gais' manaded' mikon, mi' idog'
 ga ondj' wasitansigwa minawa amind'
 kitchitwa adopowin.

— Mars. —

Vendredi 20

À cause de malentendus, la place n'a pas été visitée
 depuis le 1^{er} Février. — L'arrive avec P. Desautels vers 2:30 P.M.

Samedi 21

— Messe à 7 hrs. — 2 petites filles répondent de la nef. — Dans
 l'après midi, exercice avec elles pour leur apprendre les réponses
 de la messe, en lisant sur la carte. — 7:30 P.M. — Bénédiction
 qu'on fait tout (chant et prière) par moi. — P.M. je fais un voyage
 blanc chez M. Desautels - absent. —
 7:30 P.M. — Bénédiction

1914

Mars (suite)

Dim. 22 - IV^e du Carême. - Comm. à 8 hrs - 9.30 et 9.10. - (15 environ) - Je porte aussi la comm. à la voisine. - 10.00 Ind' M. - Nombreuse assistance. Sermon (En. leg. ici et là). - 1.30 Catech. - 10 enfants. - 2.30. Ch. de Bénédict. - Confessions. -

Lundi 23 - Messe (Grde. de Reg.) pour M. Louise Osawabine. - Environ 45 Comm. - en tout pour les 3 jours Louis Osawabine me ramène. -

- Avril. -

Vendr. 24 Arrivée avec fr. Hébert vers 3.30 P.M. - 3 ou 4 Conf. -

Samedi 25 Messe à 7 hrs. 4 Comm. - Journée d'orage, pluie, grêle, brouillards etc... 7 hrs. P.M. - Litanies des Sts. (St. Marc) Bénédict. -

Dim. 26 2^{me} dim. ap. Pâques. - Bon Pasteur. - Comm. à 8 hrs. à l'égl. - 12. - ensuite à la voisine malade (Atawichy). - Grd' Messe à 10 hrs. Eglise remplie. - Sermon sur "Pax vobis" (En. leg. etc.). - 1.30 Catech. - 1 Baptême avant. - 2.30 Vêpres. - Bénédict. - Je vais avec Jos. Sabony chez la femme de François Osawamiltz malade. - Confess. -

Lundi 27 - Messe à 7 hrs. - Au delà de 60 Comm. - Bénédict. des semences. - Je porte le Bon Dieu, à la femme Osawamiltz. - Départ avec Simon Aiabens. (Arrêts chez le vieux Osawamiltz et John Irinens, malades. La messe ce matin, servie par David King et Simon à "le Phénix". -

- Mai. -

Vendr. 29 - Le P. Dugas, de Spanish, qui vient acheter des chevaux, m'annonce Arrivée vers 9.30 A.M. - Visites et travail manuel. -

Samedi 30 Messe à 7.00. - Comm. à domicile (femme Osawamiltz). - Visites. - Pratique d'enfants de choeur (Dav. King + Simon). - Bénédict. + mois de Marie à 7.30 P.M. - Confess. -

Dim. 31 - Comm. à 8 hrs. - 17. - comm. à domicile (femme Osawabine) - Grd' Messe à 10 hrs. - Eglise remplie. - Sermon "tout ce que vous demanderez à mon Père, en mon nom, il vous le donnera". - Je sonne pour le Catech. à 1.30 - 2 enfants se présentent seulement. L'un est bouclé, pas susceptible d'être débouclé, l'autre est passable. - Je les renvoie. - Vêpres à 2.30 h. - Mois de Marie. - Bénédict. - Confess. -

Lundi 1^{er} juin - Messe à 7 hrs. - (Service de John Irinens, absent corpore). - Départ à 9 hrs. avec Alexandre Sagima. - Sur le parcours, je porte la comm. à la vieille aveugle, chez Simon Aiabens. - L'école sera-t-elle ouverte l'an prochain ??? La présence moyenne a été si pauvre (3 ou 4) qu'on pourrait la fermer. - Les sauvages veulent avoir les oeuvres pour qu'elles prennent des pensionnaires. - La chose ne se fera pas. - Il reste donc aux parents d'envoyer leurs enfants à Spanish. -

1914

- Vendr. 26 - - Juin. -
Arrivée vers 4 hrs. P.M. avec Dom. Pelletier qui rapporte
l'harmonium des sœurs.
- Sam. 27. Messe à 7 hrs. servie par David King. - 1 autre personne
dans l'égl. - Comm. à domicile, vieille atawish. - Je prends
mes repas chez le voisin. - Visite un jour partant. -
On n'aura pas d'école ici l'an prochain, et on conseille à tous
d'envoyer leurs enfants à Spanish. - Le soir, tempête de
vents, pluie et tonnerre. - à la foire l se rend pour la prière.
Je le renvoie (poliment évidemment).
- Dim. 28 Pauvre dimanche. Tempête effroyable qui dure depuis hier
soir. - Personne pour la Comm. - 10 personnes à la Grd'M.
et 8 environ à Vêpres. - Simon sert la messe et les Vêpres

- Juillet. -

- Vendr. 24 Arrivée vers 3:30 P.M. avec P. Désautels et Bob. -
Quelques uns consentent à mettre leurs enfants à
Spanish (Simon Aiabem - John Sagoni - Louis Osawabine),
d'autres (Isaac Javana, Alexis Shuzwaga) se font
tirer l'oreille. Ils voudraient ravoire les solurs, ce qui est
fort douteux.
- Samedi 25 Messe à 7 hrs. - Ensuite comm. à domicile au vieux
Osawamili, (3 miles). - Après souper, je vais bénir
la maison de J. B. Pegomissang. Il paraît qu'il y a
des loups garous qui rôdent autour toute la nuit.
Bénédiction à 7.30. -
- Dim. 26 VIII^e ap. Pentec. - à 8 hrs. une 10^{ans} de Comm. -
Ensuite, comm. à la voisine. - 10 hrs. Grd' Messe -
assez de monde. - Sermon sur le jugement. -
Il fait bien chaud dans l'église, les bébés crient à pleins
poumons, ce qui gêne considérablement l'éloquence. -
Supplet, Ecclesia. - 2.30 P.M. - Vêpres de Confess. -
Lundi à 7 hrs. - Messe. - Départ avec J. B. Pegomissang.

- Août -

- Vendredi 28 Arrivée vers 4 hrs. P.M. avec fr. Hébert qui examine mes travaux
de foie. - Visite à benevière Osawamili, malade (2 1/2 miles)
- Samedi 29. Messe à 7 hrs. - (Simon sert) - Dejeuner - Comm. à domicile
à benevière. - Bénéd. à 7h. P.M.
- Dim. 30. XIII^e ap. Pentec. - 7.30h. Comm. - (20) ensuite à la voisine Atawish.
Messe à 10h. - Sermon sur "Amour de Dieu et du prochain". -
Vêpres à 2.30. - J'essaie de raccomoder un mariage.
Quelques familles pensent encore que l'école sera ouverte, alors qu'
rien sera rien. - Elles boudent et le nombre de communi-
ons q'en ressent. - Ça passera. - Départ demain
avec Peter Osawamili. -

1914. -

- Septembre. -

- Vendredi 25 - Arrivée vers 3.30 P.M. avec P. Désautels. -
Samedi 26 - Th. A.M. - Messe. - 1 Comm. - Préparat. de sermon - J'entre
 du bois de mon Jean atchitawing estracordé avec sa femme. -
 Deo Gratias. - Bénéd. à 7 hrs. P.M. -
Dim. 27 - XVII ap. Pentec. - 8 h. Comm. à l'égl. - et à la voisine, ensuite,
 - 10 hrs. Grd' M. - Beau temps, beaucoup de monde. -
 Sermon sur la "guérison de l'hydropique par N. S." -
 Dîner chez Alex. Sagima. - 1.30 catéch. l'enfant,
 2.30 Vêpres - Procession au cimetière - Bénéd. -
 Confess. -
Lundi 28 Messe à 7h. - William Narnegos me ramène. -

- Octobre. -

- Vendr. 23 - Arrivée vers 3.30 P.M. avec P. Désautels.
Samedi 24 Messe à 7 hrs. - Comm. à domicile (Général Sasamile)
 Soir à 7 hrs - Bénédit. -
Dim. 25 XXI ap. Pentec. - Comm. à l'égl. - 8 hrs. et ensuite à
 la voisine. - 10 hrs. - Grd' Messe - beaucoup de monde -
 Sermon sur "guérison du fils d'un officier". - Dîner chez
 Alex. Sagima. - 1.30 Catéch. - 2.30 Vêpres - Confess. -
Lundi 26 - Messe à 7 hrs. - Départ avec Raphaël Gaboni, sur
 parcours à venir. Porter la comm. au vieuf
 Kagige nalgwad. -

- Novembre. -

- Vendredi 20 - Arrivée vers 3.30 P.M. avec P. Désautels. - Isaacons
 et sa maisonnée, sont allés hiverner dans le bois. -
 J'irai prendre mes repas chez Alex. Sagima. -
 Beau chemin pour venir, sur la neige, ce qui est
 rare à cette époque. -
Samedi 21 Messe à 7.15. A.M. - 2 Comm. - Soir, 7.30 P.M. -
 Bénédiction pour une 10 aine de personnes. -
Dim. 22 - XXIV et dernier jour Pentec. fête de Ste. Cécile.
 Comm. à 8 hrs. - 10 h. Grd' M. - Sermon sur
 Jurgatoire. - Vêpres 2.30 P.M. - Confess. -
 Demain à 7.30 h. A.M. - John Gaboni me ramène. -

- Décembre. -

- Dim. 6 J'arrive vers 5.30 P.M. avec Fr. Delisle. -
Lundi 7 Messe à 7.30 A.M. -
Mardi 8 Innocent. Concept. - Comm. à 8 hrs. - (10). - Grd' M. à 10 h. - Sermon
 sur fête du jour (En. Geki.) 1 Comm. - Vêpres 2.30. - Confess. -
Mercredi 9 Messe 7.30. - Départ avec Joachim Wamigwans. En passant
 comm. à domicile pour sa femme. -

-1915-

-Janvier.-

- Vendr. 15. Arrivée avec P. Désautels vers 3.15 P.M. -
 Samedi 16. Messe à 7.30. - Comm. - à la vieille Atawish (nôpiming.) Dejeûner
 - Comm. au vieux Osawamick (3 miles).
 7.30 P.M. - Bénédiction. - Église bien décorée, crèche etc. etc.
 Dim. 17. Comm. - 8 hrs. (9.) - Grd' M. 10 hrs. - Sermon sur Jésus au
 I^{er} Epiph. Temple. - 3 Comm. - 2.30 P.M. - Vêpres. - Confess. etc.
 Lundi 18. Messe, 7.30. - Michel Jalco me ramène. Comm. -
 au vieux Kagigemakwat.

Février

- Vendr. 26. Arrivée vers 3.00 P.M., avec P. Désautels. Vers 4.00
 je vais chez Louis Osawabine, enfant malade. Chemin de
 croix, le soir.
 Sam. 27. Messe à 7.30 A.M. - Comm. à domicile, femme Françoise
 Osawabine. L'enfant de Louis Osawabine, meurt
 à 10 hrs. - Durant mon absence, Mary Osawamick
 est morte, et 2 enfants en bas âge, l'un chez Jos. Galo
 et l'autre chez John Tolzann. - Baptisés par des laïcs.
 7.30 P.M. - Bénédiction. Dans l'après-midi, Catech. à 8 hrs.
 Dim. 28. II^e du Carême. Comm. à 8 hrs. - Grd' Messe à 10
 Sermon sur les artifices du diable, "Engeki" p. 139
 Chemin de croix à 2.30. - Confess.
 Lundi 29. Grd' M. Reg. - (Mary Osawamick) à 7 hrs. -
 Enterrément d'un enfant. Départ à 9.30 h. -
 Arrivée chez Jos. Osawamick pour donner Comm.
 au vieux Kagigemakwat.

-Mars.-

- Vendredi 19. Arrivée vers 3.30 P.M. avec P. Désautels. - Chemin de croix
 7.30 P.M. - Chemin de croix.
 Samedi 20. Messe à 7 hrs. - 1 Comm. - 7.30 P.M. Bénédiction
 1 Bapt. l'avant midi.
 Dim. 21. Passion. - Comm. à 8 hrs. (12). - C'est le dimanche férie
 par le St. Père, pour prier pour la paix. - Asperges.
 Exposition du S. S. pour toute la messe - Voile pendant le
 sermon. - à la fin, Prière pour la paix, tantum er
 2.30 P.M. Chemin de croix - Bénédiction. Confessions
 Lundi 22. Messe 7 hrs. - Jos. Osawabine me ramène.

1915

— Avril. —

Vend. ^{Vendredi} 23 Arrivée vers 3.30 P.M. avec P. Désautels. Prière le soir

Sam. 24 - Messe à 7 hrs. - 1 Comm. à domicile (Vieille Osawamik),
2 Comm. à la messe. - P.M. catéchu. à Ignace Shigwadjia
7.15 P.M. - Bénéd. - Confess. -

Dim. 25 III^e ap. Pâques - Comm. 8 hrs. (22). - 10 hrs. 1^{er} M.
Eglise remplie. - Jeunes gens de South Bay, ici, pour
base-ball. - Sermon. (Can. Belg. J. 234). - Vêpres
Confessions. -

Lundi 26, Messe à 7 hrs. (25 Comm.) - Isaac Jawana me
ramène. - 5 Comm. à domicile sur parcours.
(Vient Osawamik. - Vient Kagige nakawat + autres
Petite fille chez J. B. Wagosh. - Vieille chez Simon Aiabem.)

— Mai. —

Vendr. 28 Arrivée vers 2.45 hrs. P.M. avec P. Désautels.
Visite aux malades (Marguerite Shigwadjia - femme Osawa-
mik - femme de Joachim Wemigwans) Je m'écarte
dans les bois en essayant de me rendre chez Joach. Wemig-
wans, en partant de Osawamik. - Prière le soir.

Samedi 29 Messe à 7 hrs. - Déjeuner - Comm. à domicile pour les
3 mentionnés, hier - Joachim W. me mène. De retour à
10.30 hrs. A.M. - Je repare la clôture etc. ... Bénédiction, le
soir. - La cloche se casse. -

Dim. 30 - Ste. Trinite; Comm. à 8.00 hrs. (une 10 ans)
Je soigne la cloche de l'école. - à 9 hrs. Alex. Jagima
parvient à réparer la cloche. - 10 hrs. 1^{er} M. Messe.
Sermon sur Ste Trin. (Can. Belg.) Vêpres à 2.30.

Lundi 31^e Messe à 7 hrs. - Départ avec Jos. Osawamik.

— Juin —

Vendr. 25 Arrivée vers 3h. P.M. avec P. Désautels. - L'église est
déjà toute décorée pour la procession. - Visite à Marguerite
Shigwadjia, malade. -

Samedi 26 - Messe à 7 hrs. - 3 Comm. - Après la messe, comm. en
Viaticque et Extrême Onction à Marg. Shigwadjia.
Tous préparent procession pendant la journée.
Soir, bénédiction -

Dim. 27 V^e ap. Pâques - Comm. à 8 hrs. (5) - 10 hrs. 1^{er} M. procession.
Tout fini à 12.30 - Parle sermon. - 4 enfants de South Bay
viennent aider pour servir et apportent leurs robes.
Jos. Ophasant - Will. Noon - Georges Jawande - Isidore Dinebo.

- 1915 -
 Juin (suite) -

Beaucoup de monde de S. Bay et de Wilkwemikong. Eglise remplie et presque autant entendent la messe dehors. Très superbe. 2 repositoirs - un, en haut de la côte (vieille maison) - 2^{me} en face d'Alex. Sagima. - J'ai annoncé un ordre à suivre à l'égl. - On a fait à peu près tout le contraire, mais la procession a été belle grand mémo. - Chants, prières etc. - La voix avec enfants de chœur, en avant, St. Sacrement en dernier lieu etc. - Dans l'après midi et le soir, pas d'office public à l'église. -

Lundi 28 Messe à 7 hrs. - Départ avec Alex. Sagima. -

Hier. - Ont porté le dais: John Pakwesigan. -

John Gabori
 Alexandre Osawamile
 Louis Osawabine. -

Ont porté la bannière: Mrs. Francois Osawamile
 B.V.M.

... Alexis Shigwadja

... Jean Marie Récolet

... Louis Osawabine. -

- Juillet -

Vendr. 23 - Arrivé vers 3.00 P.M. avec P. Désautels. - Rien, le soir.

Sam. 24 - Messe à 7 hrs. 1 Comm. à domicile (vieille Atawish)
 Soir, Bened. à 7.30 P.M. -

Dim. 25 - 9^e ap. Pentec. - Vers 8 hrs. 1 comm. à domicile (Marguerite Shigwadja). - 10 hrs. Grd'M. - Sermon: "Brillante improvisation sur les misères humaines". - Peu de monde pour goûter ce chef d'oeuvre! - Vêpres à 2.30 P.M. - Confess. - John Osawamile a servi la messe et les vêpres. - Messe, demain à 7 hrs. - Départ avec Louis Osawabine.

- Août -

Vendr. 27 - Arrivé vers 2.30 P.M. avec P. Désautels S.J. - Rien, le soir.

Sam. 28 - Messe à 7 hrs. 2 Comm. - 3 autres à domicile (vieux Osawamile, vieux Kagigenalwat et une autre) - Retour à 10.15 pour déjeuner - Soir, bénédiction. -

Dim. 29 - 14^e ap. Pentec. - Comm. à 8 hrs. une douzaine. - Grd'M. à 10 hrs. - Sermon: le Sacrement de Pénitence. (4^{ème} Partie. En. Legitimé) - Peu de monde - Vêpres à 2.30 (Mes servants absents). - Confess. -

Lundi 30 - Grd'M. Req. à 7 hrs pour Williamiban Gabori. - Départ avec Simon Aiabens. -

-1915-

- Septembre. -

- Vendr. 24 - Arrivée vers 3 hrs. P.M. avec M. Dubeau -
 Sam. 25. Messe à 7 hrs. - 2 Comm. à domicile. (Marg. Shigwa-
 dja + Vieille Atawish) - 2 hrs. P.M. Catechisme pour
 6 enfants (1 heure environ). - J'enseignerai désormais
 le Samedi au lieu du dimanche. - 7.15 P.M. Bénédiction
 - Pluie et vent. -
 Dim. 26. 18^e ap. Pentec. - 5 Comm. à 8 hrs. malgré la tempête.
 10 hrs. Grd'M. assez de monde. Sermon "Sacrement
 de Pénit. (suite) "En. Legilz." - Vêpres. -
 Demain, messe à 7 hrs. - Jos. Gabori me ramène.
 - 1 Bapt. : Xavier Osawabine. -

- Octobre. -

- Vendr. 22. Arrivée vers 3 hrs. P.M. avec P. Désautels S.S. -
 Sam. 23. Messe à 7 hrs. - Plusieurs personnes. - Comm. à domicile
 Marg. Shigwâdja. - P.M. Catech. pour 6 enf. - 7.30
 Bénédiction. -
 Dim. 24. 22^e ap. Pentec. - 7 Comm. à 8 hrs. 10 hrs. Grd'M. -
 Sermon sur le "Jugement général". - P.M. 2.30 h.
 Vêpres - Procession au cimetière. - Bénédiction -
 Confess. une 10^e aine
 Départ demain avec J. B. Pegonwassang. -

- Novembre. -

- Vendr. 26. Arrivée vers 3-30 P.M. avec M. Dubeau - Mauvais chemins.
 Sam. 27. Messe à 7.30 A.M. - 1 Comm. - 1 Comm. à domicile, ensuite.
 P.M. Catech. pour 4 enf. - 2 Bapt. - Soir à 7.30 hrs. Béne-
 diction. -
 Dim. 28. 1^{er} de l'Avent. - Comm. à 8 hrs. (bennois). - On me mène
 chez André Osawabine, malade. - Comm. - De retour à 9.30
 10.00 hrs. Grd'M. - Peu de monde, mauvais temps. -
 Sermon sur le sacrement de Pénitence (suite). - Vêpres à 2.30 P.M.
 Confess. - Demain, messe à 7.30 hrs - Pierre Osawabine
 me ramène. - Le vieux Peltier est engagé à 1.80 par
 jour pour peindre l'église, à l'intérieur. -

- 1916 -

- Avril. -

- Vendr. 28 - Arrivée vers 4 hrs. avec M. Dubeau - Chemins "épou-
vantables" comme disait M. " " " - Rien le soir.
- Sam. 29 - Messe à 7 hrs. - 9 Comm. - 2 autres à domicile. -
Catech. à 3 enf. P.M. - Soir-bénédict. - à 7.30. -
- Dim. 30 "In albis" - 8 hrs. - 28 Comm. - 10 hrs. brd' M. -
Sermon sur "Pâques" - etc - Je laisse entendre que Mgr.
n'arrêtera probablement pas ici pour confirmation, à vrai-
dire, il n'y a que 2 enf. - qu'ils aillent à Wilkesville pour
Vêpres à 2.30 P.M. - Demain, messe à 7 hrs. - brd' M. rég.
pour feu Philomène Oshkabevisens. (10 ans.) - Départ
avec Jos. Osawamile. -

- Mai. -

- Mardi 30 - Arrivée avec M. Dubeau. - Rien le soir. -
- Mer. 31 - Messe à 7 hrs. (6 Comm. - Toute la famille Aiabens qui vient
faire ses Pâques. - Catech. A.M. + P.M. à un bon nombre
d'enfants. - Soir, 7.30 - Bénédict. - Le vieux Peltier a
lambroisé et peinturé l'autre partie de l'église et a réparé
la clôture, 7 jours d'ouvrage = \$10.00 (profit d'un box
social). -

- Vend. 1^{er} Juin. Ascension. - Comm. à 8 hrs. - (12) - 10.00 brd' M.
- Sermon sur fête du jour. - Mgr. vient ici le 5 Juin
en route pour South Bay. - Sa grandeur ira au cimetière
pas de confirmation ici - seulement 4 enfants qui
pourront aller à Wilkesville ou South Bay.
Vêpres etc - Demain à 7 hrs - brd' M. de funérailles
(absente corpore) pour défunt Angus Shigwabya. -

Juin et Juillet. (Visites régulières),
En Juin, Mgr. Scollard, arrêtait au cimetière et adre-
sait la parole, interprété par le P. Dugas. - Pas de confir-

- Août. (28)

Visite régulière. - Rien d'extraordinaire. Catechisme
le Samedi P.M. pour un bon nombre d'enfants.
La nouvelle école est terminée et ouvre ses portes en
Septembre - Sera-t-elle un succès? -

-1916-

- Septembre. -

Vendredi 30 J'arrive ici avec le fr. Belle-mare vers 3.30 P.M. - La femme d'Alex. Sagima s'est sauvée avec Louis Osawabine, et aussi celle de Michel Ashkabewisem (Isabelle Kitchibatis de Wikawemikong) avec Jos. Osawabine (Jos. Snow). Personne ne sait où ils sont. C'est la 3^{me} fois que Louis Osawabine déserte, et la 2^{me} fois pour la femme d'Alex. Sagima. - Pauvre Alex. il est désolé et indigné. - La femme de Louis Osawabine est dans la misère. -

Samedi 31 - Messe à 7 hrs. - Catéch. P.M. pour 12 enfants. Je vais avec mes enfants du catéchisme couper du bois pour la pauvre femme de Louis Osawabine. - Soir, benédic. 7.30. -

Dim. 1^{er} oct. - XVI^e ap. Pentec. Fête du S.S. Ros. - 12 Comm. à 8 hrs. - Grd' M. à 10 hrs. Sermon sur l'ivrognerie. - Vêpres à 3 hrs. La nouvelle école est ouverte. 26 présents en moyenne. C'est un succès. Miss Dolan, de Renfrew, est institutrice. -
Départ demain avec Peter Osawamik. -

etc... etc... etc... -

- 1917 -

En Mai, je passais une journée à enseigner le catéchisme de 1^{ère} Comm. à 12 enfants. -

- Juin -

Vendredi 22 J'arrive vers 3.30 P.M. avec le frère Savoie. -

Samedi 23 Messe à 7 hrs. - 2 Comm. - Raphaël Gaboni me conduit pour 2 Comm. à domicile (John Pakosigan et la vieille Aiabens). - Le chemin, jusque chez Alex. Sagima est déjà tout décoré pour la procession demain. - Soir, benéd. 7.30

Dim. 24 St. J. Bapt. et IV^e après Pentec. - 8.00 hrs. Quelques comm. Vers 5 hrs. A.M. il pleuvait mais le temps s'est remis au beau. Vers 10 hrs. Grd' M. et process. jusque chez Alex. Sagima (2 reposoirs en dehors) - Le fr. Lehoux est venu de Wikawemikong pour porter la croix. - La barrière de la Ste. Vierge: Mrs. John Pakosigan, John Gaboni, Raphaël Gaboni, Mrs. Jos. Namegos, Frs. Osawamik, Jos. Pettier, Madeleine... Kagigenelwat, Jérémie Osawanimiki, Jean Récollet. Le dais: Jean Wagosh, Jean Gaboni, Jos. Namegos, Benj. Trudeau et d'autres qui se sont offerts sur le chemin.

- 1917 -

Enf. de chœur: Jean et Onésime Wagosh, et Ignace Shigwadja
 - Le tout finit vers 12.30. - En s'en allant chez Alex.
 Sagima, pour le dîner, Dan, notre cheval prend peur
 d'une souche, fait un bond de côté et jette le frère Leloux
 en bas de la voiture. Le bon frère reste sans con-
 naissance 5 minutes, et s'en tire assez bien. Pas de
 blessures. Il se sent fatigué cependant. Un sauvage
 le mène à Wilkwe milong - Rien à l'église
 P.M. -

Lundi 25 - Thurs. Messe - Quelques Comm. J'enseigne le catéch.
 de 1^{ère} Comm. toute la journée. J'avais enseigné
 à ma dernière visite. - 7.30 P.M. Bénédiction. -

Mardi 26 - Thurs. Messe de 1^{ère} Comm. pour les enf. suivants:
 Albert Shigwadja, Frédéric Agoné, Moïse Agoné,
 Gabriel Ariabens, Ambrose Corbière, Adam Gaboni,
 Henriette Gaboni, Josette Osawanimilzi, Lucie
 Shigwadja, Angela Gaboni, Eveline Peltier
 - Plusieurs autres comm. - Miss Dolan, mai-
 tresse d'école, donne les signaux pour faire approcher
 les enfants de la Ste. Table. - Tout de suite après la
 messe, ces enfants renoncent au démon etc. etc.
 et sont reçus du Scafulaire. -
 Départ pour Wilkwe milong. Jos. Narnegos
 me ramène. -

Juillet - Visite usuelle. - Appels aux malades sur
 tous les côtés. -

- Août. -

Visite régulière. - Le P. Richard schol. m'a amené. -
 Visites aux malades, le Samedi. - Pratique pour enf. de chœur
 André Osawalini me ramène. -

-1918-

- Janv. 18 Arrivée avec le fr. Savoie. - Voilà une semaine qu'il neige presque sans arrêter. Chemins pas très beaux. -
- Sam. 19 - Messe dans la Sacristie pour quelques personnes. - Miss Dolan est venue, avec son petit frère Edward, lequel sert ma messe avec Ignace. -
- Dim. 20 - 11^e ap. Epiph. - Le temps s'est remis au beau. - 1 Comm. à 8 hrs. - Tou 8 durant la brd' Messe. - Sermon sur le 3^{me} Comm. de Dien. - Assez de monde à la messe. - 3 hrs. P.M. Vêpres. Bénédict. - Edward Dolan sert la messe avec un autre enfant. -
- Lundi 21 Messe à 7.30. - Départ avec Jos. Gaboni. - L'arrêter chez Jean, son frère, pour lui donner la communion. -
- Fevrier
- Vendr. 22. Arrivée avec fr. Lapointe. - Chemins assez vilains. -
- Sam. 23 Messe à 7.30. dans la sacristie. - 2 personnes en comptant le servant. - Après la messe, communion à domicile chez Ignace Esheba. après le dîner, visite à la femme de William Narmego, malade. - Bénédiction, le soir. -
- Dim. 24 - 11^e D. du Carême. - 10 Comm. à 8 hrs. - 10 Comm. pendant la brd' Messe. - Sermon sur 4^{me} Com. (Baraga). - 1 Bapt. - vers 2.00 P.M. (Edw. Shigwadja). - 3.00 Chemin de croix. Bénéd.

Mars - Visite régulière - Dim. des Rameaux.

Avril (19^{au}-22) - Le P. Dugas en s'en allant à South Bay m'amène ici. - Rien de bien spécial. -

Avril et Mai - Ordinaires -

Juin. -

On s'est préparé pour la procession (voir feuille à part) mais le Bon Dieu nous a envoyé une pluie torrentielle. - Nous avons eu une procession dans l'église, entre les Vêpres et la Bénédiction. -

Juillet (26+27+28). -

Grandes chaleurs. - Plusieurs sont partis pour les bluet. - Dimanche ordinaire avec Vêpres à 7.30 P.M. à cause de la chaleur. - Bon nombre de Communions. -

Août

- Vendr. 23 Le P. Desjardins arrive vers 4 hrs 30 amené par Mr. Dubéau. Mad. John Gaboni vient ~~à~~ à amon-

1918

ces le mariage de sa fille Elizabeth avec Joseph Pontiac.

- Vendredi 24 ^{soir} Messe à 7.30 - 4 comm. Isaac Javama m'accompagne après la messe pour porter la communion à la vieille Atawish. On pose le dernier papier gonflonné sur la couverture du petit hangar. A 7.30 bénédiction, très peu d'assistants, Alex Sagima chante à l'orgue.
- Samedi 25 1 comm à 8.30. Les Dames de l'école reçoivent la sainte communion un peu avant la grand' messe. Assez d'assistants. Sermon: "il faut servir Dieu notre vrai Maître et Seigneur" 2 comm. Vers 2 hrs, baptême de Charlotte Sawanuk. 3 hrs Vêpres et bénédiction sans servants, quelques assistants seulement, assez de chœurs. 8 conf. dans l'après-midi. 4 conf. après soup.
- Lundi 26 6 conf. à 7.30 messe de mariage sans servant. 15 comm. Baptême de l'enfant de Charlotte Wenigwan. William Kamegoss étant absent, Jean Sagima me ramènera à Wikwemikong. Je donnerai la communion à John Gaboni et à J. Inivius.

Septembre

- Merc. 25 J'arrive ici avec Jos. Pontiac pour l'enterrement de John Gaboni, demain. - J'ai enseigné le Catéch. à l'école. -
- Jeu. 26 - 7.30 A.M. - Service et funérailles de John Gaboni. - 20 Comm. - On me ramène à Wikwemikong. -
- Vendr. 27 - Arrivée avec fr. Lapointe vers 4.00h. P.M. -
- Sam. 28 - Messe à 7.30 A.M. - 7 Comm. - Bénédict. 7.30 P.M. -
- Dim. 29. XIX^e ap. Pentec. et fête de St. Michel - 8.30 - 12 Comm. - 9 hrs - 1 comm. - 1 pendant la Grd' M. - Sermon sur mauvaises pensées. - L'ancienne maison des sœurs est ouverte avec permission de l'agent. - Les 2 sœurs et les sauvages qui restent au loin y ont un refuge pour leur dîner, en attendant les Vêpres. - Catéch. à 2 hrs. pour tous les enfants. - Bon nombre aujourd'hui. - 3 hrs. Vêpres - 1 Bapt. - 10 Confess. - Départ demain avec Michel Jabo. -

- 1918. -

- Octobre. -

J'arrive le 25 avec fr. Savoie. - Quelques Comm. le 26 A.M. 7.30. - Bénédiction le soir. - Je marche avec une canne, à cause de mon accident, il y a environ 2 semaines. Cheval à l'épouvante. Je tombai en bas de la carriole. - Assez de monde à la messe et aux Vêpres, dimanche 27. - Sermon sur la "Messe" - Vilain temps. Vent du Nord Est. - William Namegor me ramène à Wilku.

Novembre

J'arrive le 22 avec P. Van Driessche. - La grippe espagnole a épargné Wilkuwemikonsing - Dieu soit loué! - Dim. le 24 - beaucoup de monde - Beau temps. - Bon nombre de communions. - Lundi le 25, je dîne chez les sœurs et enseigne le catéchisme à l'école, dans l'après midi. - à 2 hrs. P. M. le 24, j'ai enseigné à l'église - 22 enfants présents - Le soir du 25, je couche chez Jos. Esrawamill et mardi A.M. Messe chez les sœurs. -

1919

25 Ovie. Le P. Comte étant malade le P. Orlus fait la visite. Ouvre à l'école à 3^h, y fait une heure de Catéchisme, puis marche jusqu'à l'église visitant en passant chez Al. Sagina, puis chez la vieille Obignaga où il prendra ses repas. - Prière le soir avec 7 ou 8 personnes - Le Samedi matin, une dizaine de Comm^{ons}: puis visite chez les familles. Peu de Confessions. - Dimanche matin, une cinquantaine de Pâques à 8^h. - Puis Conf^{ons} jusqu'à la G. Noire - Eglise comble. Après la messe bénédiction - Puis immédiatement les jo. conduits par Jos Pettier chez qui il dîna en passant, se rend à Parwa où il est attendu pour les Vêpres.

Mai

Dans le courant du mois le P. Vandriessche vient dire une messe à l'école pour changer les 1^{re} espèces. Il donne 7 ou 8 C^{ons} - Plus tard le P. Dugas, retour de South. Bay dit encore une messe à l'école et donne une 15^{me} de C^{ons}

Juin

Le 30 Mai le P. Orlus arrive pour la visite commençant par le Catéchisme à l'école, puis arrivant à l'église vers 5^h. - Prière et

confessions. — Le 31, à la 9^h 12 Com^{ons} — Puis Catech. De 10 à 10 1/2

Les enfants sont tous venus (24) — Puis visites des familles et confessions
 Le 4^e juin à 7^h 19 Com^{ons} — A la G. M. O. église combe : grosse quête pour
 ici (5,05) — Catech à 2^h — Vêpres à 8. , puis Conf^{ons} (31) . — Le P. A.
 annonce que désormais les repas se prendront chez la Veuve Bignon
 et qu'ils sont forcés d'envoyer des vivres. Dont la liste leur sera lue à
 chaque visite. Cette fois-ci le p. avait fait avvertir les parents par
 les enfants du Catechisme, et aussitôt on apporte bien plus que
 nécessaire. Ainsi la vieille et Marg^{te} sont compensées pour leur
 trouble. — Lundi à 5.30 a.m. le p. se rend chez Isaac Javona
 pour communier la vieille, et de là à l'école où il entend les
 confessions à 6^h jusqu'à 7^h, heures de la Messe. — A 9^h Catechisme
 puis retour à N^h Kong.

Jeudi

Dans le courant de juin, commençant un Lundi, le P. A. est venu à
 l'école tous les jours de la semaine faisant le Catechisme à tous les
 enfants d'âge pour la 1^{re} Com^{ons} ou la Confirmation. — Malgré tous
 les efforts, et bien que tous les enfants fussent venus sans manquer,
 aucun ne peut encore être reçu à la 1^{re} Com^{ons}.

Le Samedi 5 juillet le P. arrive vers 8^h — P. A. de soir — Conf.^{ons}
 Dimanche matin 12 Com^{ons} à la 1^{re} Messe — Par extraordinaire, parce
 que à N^h Kong le P. Dugas et le P. Roseberou se chargent des offices, le
 P. Van vient essayer la G. M. O. — L'église est alors pleine en haut et en
 bas — 4 Com^{ons} — A 2^h Catechisme — Puis départ des prêtres : la quête
 a été de 7.15.

Samedi 2 Aout — Messe le Dimanche (3 Aout) et Vêpres avec benediction du P. S.S.
 par le p. F. Richard.

Le jeudi 7 le P. Artus fait le Catech. pour la Confirmation, comme d'ailleurs tous les
 autres jours depuis le commencement des vacances. Une dizaine d'autres enfants
 sont venus aussi comme pour la 1^{re} Com^{ons}; mais ils sont trop en arrière.

15 Aout — Le p. A. arrive à 2.45. Les confirmants sont 80 — Le p. les escorte, puis ils se
 confessent — Conf^{ons} jusqu'à 10^h.

Le lendemain le P. A. dit sa messe à 7.30. Il donne une trentaine de Com^{ons}
 No^{ns} arrive à 9^h conduit par le P. Richard qui dit la messe à 9^h. 9^h 1/2. 9^h 1/2. 9^h 1/2. 9^h 1/2.
 interprété par le P. A. passe à l'évangile et avant la Confirmation. La cérémonie se termine

1919 un peu après 11^h. Les noms des Confirmands sont écrits au livre du recensement: - 910^e et

les deux pères prennent alors un déjeuner abondamment servi chez M^{le} Sigwaïja et repartent pour Mik^{Kong} à 2^h 30 midi. - Il y eut aussi visite au cimetière.

12 sept Le père n'était attendu que pour le Dim. 21. - Il avait néanmoins averti ses voisins. - Il fait une grande prière de Catech. à l'école et par ses enfants. fait avertir ses parents.

Le samedi 2^o de Catech. - Visites chez M^l Gako, Charlotte Oyawabine, Jean Oyaw^{Ki}.

Dimanche Com^{on} à 2^h - 9^h 10^h à 10^h. Catech. à 2^h. Vêpres à 3^h - Baptême - Lundi messe à l'école.

10 Oct. Le père Vandrienne se rend à l'école pour y donner une heure de Catech. - La plus grande avenue est toute l'après midi 1919 - 1^{re} visite concernant le beau coup de St-Basile avec le départ bien coup respecté du R.P. Arthur. - On dit que beaucoup d'hommes sont absents ici - Les amusements à la T.S. M^{me} sont nombreux car les parents ont été avertis? Excellent pâturage pour le cheval température idéale. Le père s'informe s'il y a des malades une jeune enfant près de l'école. Les démarches pour faire ouvrir l'école ici près de l'église? Le gouvernement a décliné la demande. Il y a 15 enfants en âge - doit une moyenne de 6 ou 7 enverrait jusqu'au même secteur? - Les dames de l'école ont été notifiées de ne pas faire une marche trop longue - quid est hoc? M^{me} Teeqan maîtresse d'école de nouveau - entretient elle veut pouvoir présider de la permission pour marcher jusqu'à l'église.

16 Oct Les religieuses doivent se rendre en voiture. - Cat de messe - 11^h 15^h à l'école puis à l'église. 12 confes^{ions} de Comm. Eglise à moitié pleine. - Junki même à l'école.

1920
13 Jan Entièrement de J. Oyawabine à 4 hrs. 6 confes. 3 Comm. Les parents du défunt avaient mangé après minuit.

27¹⁹¹⁹ dec. Le P. Day arrive avec le Fr Lapointe à 7.30 à m. messe à 8.30 dans la sacristie avec 15^{me} d'assistants 4 com. Après dîner la messe le Fr. Day ramène le cheval. Visites chez J. Recollet, M. Gako, S. Atawish, Ign. Sakhibak et M^l Oyawabine à 9 hrs, instruction et bénédiction avec le ciboire, avec 12^{me} d'assistants.

28 dec 10^{me} à 8 hrs. Assez d'assistants à la gr^{te} M. malgré le froid. Catechisme à 2 hrs Vêpres à 3 hrs.

29 dec messe à 8 hrs peu d'assistants 9 com. Raphaël Gaboni reconduit le P. à W. Kewenichong. Temps ennuyeux mais plus doux.

24 Jan 1920 Le Rev. P. Supérieur distribue les Catalogues. On arrive par le vieux chemin

Même à 8 hrs 1/2. 4 présents 2 Comm. Froid intense 30 miles au nord de Marantouanang 51 sous zéro (au diatom) 3 chevrons gelés à

mort, 3 maisons de bœufs, - Comm. à domicile chez M. Janko pour la vieille Guiso - Catech. à domicile et une autre heure chez la famille Becollat ou le père prend ses repas.

Amis de monde à la gr^d messe considéré le froid excessif - 10 Comm. avant la messe on veut demander le p^{te} par M^{re} Atawish elle communique ainsi qu'une jeune fille malade. (ils restent à jeun) Une Baptême Catechisme à 3 1/2 Vêpres et salut encore un baptême

Le mardi même à l'école. 35 comm. en tout - J. Wagnon me ramène.

27 Arrivée du P. Desj. vers 7.30 p.m. Le P. Van l'a conduit jusqu'à l'école puis s'en est retourné. Le P. D. fait le cat., visite la femme de Jos. Gabonni et après souper se rend à l'église sur un voyage de foin.

28 Messe à 8 hrs 3 comm^{unes} puis comm^{unes} à la vieille Adawish. Neige de temps en temps pendant la journée, 7 hrs, chemin de la croix, deux assistants.

29 Beau temps peu d'assistants à la gr^d messe et surtout dans l'après-midi. Un baptême. 7 enfants au catéchisme.

30 Grand'messe à l'église pour Louis Shiquadja à 10 comm. Le P. Van porter la comm^{union} à Mad. Jos. Gabonni puis s'en retourner à l'école

31 Le Rev. P. Sup. me ramène à la mission. Il faut garder le pas à peu près tout le temps. Je marche de chez J. Wagnon un phare protège dans la boue. Les gros vents ont fait tomber la clôture autour de l'église - Desormais le P. Van aura lieu à 8 hrs à l'église chaque samedi - La nuit suivante l'annonce Champ de charbon

32 Même à 8 hrs 6 comm. - Catech. - Chemin de Croix le soir présents une dizaine

33 Comm. 10. - Beaucoup de monde. à la cérémonie des rameaux - 2 Catechisme - Chemin de la Croix à 3 hrs. - Un Baptême - Le salut Les sœurs disent qu'elles ont eu l'heure 8^h le jeudi - 8^h à 6 hrs à l'école -

34 Même à l'école 15 Comm.

35 Le P. Van amène le P. Desj. jusqu'à l'école. Catechisme et souper à l'école. Quelques conf. dans la soirée à l'église

36 Messe à 8 hrs 14 comm. Puis comm^{union} à la vieille Guiso et à la femme de Michel Janko, à laquelle le P. D. avait apporté le saint

mâtin lundi dernier puis com'm à la femme de Frs. Osawanuk.

Cat. à l'église avant midi et dans l'après-midi 4 enfants.
Chapelet et bénédiction avec ciboire vers 7 hrs, un 12^m d'assistant

- dim avril 25. Au delà de 30 com'm à 8 hrs. Com'm à la vieille de l'amie.
Beau temps. Assez d'assistants à la gr. M. La femme
de M. Jako meurt pendant la messe. Catechisme à 2 hrs
10 enfants. Peu d'assistants aux V'pres : quelques confessions.
- lundi " 26 messe à l'école : 28 comm. Frs Osawanuk me conduit à
Wikuenikong. Le P. D. est de retour le soir même pour
enterres Mad. Jako.
- mardi " 27 Vers 7.15 messe d'enterrement : il a pleu beaucoup
pendant la nuit et il pleut encore au moment
de l'enterrement, assez d'assistants. Le P. va faire
le cat. de 1^{er} com'm à l'école dans l'avant-midi,
et à l'église dans l'après-midi. Pluie presque
toute la journée. 3 enf. à l'école et 2 à l'église; le
P. s'en retourne à Wikong dans l'après-midi.
- mercr. " 28 Il pleut encore un peu, cat à l'école 6 enf. et à
l'église 4 enf. le P. s'en retourne à Wikong
- jeudi " 29 Le temps est couvert, il ne pleut presque plus, mais
il fait froid : 6 enf. à l'école et 5 à l'église. Retour à Wikong
- vendr. " 30 Beau temps, cat, examen individuel et confession
des 11 enf. que le P. croit être assez instruits pour
communier. Quelques autres confessions
- Sam. mai 1^{er} Messe de 1^{re} com'm vers 8.30. 35 comm. Bas. Pekoniassang,
Aug. Ricollet, Sam. Osawanuk, Henriette Bitawanakwad, Thérèse
Thigwadja, Agnes et Lucie Jawana, Joséphine Jako et Joséphine
Wagosh, Julie Ricollet font leur 1^{er} com. Pauline Gaboni fait
sa com'm solennelle avec les autres. Elles ont reçu du org. de M. Carmel Temps froid et couvert
il neige un peu. Le P. s'en retourne à Wikong avant le diner.
- Sam mai 23. Mem à l'école. 12 Comm.
- Mercr " 26 Derniers sacrements à mad Shuwita or. & Ign. Estibak
- Jeudi " 28 Apres avoir ramené de South Bay le P. Sup. & me voit ici. Mem le tra
- Sam " 29 Demain 3 Comm. Pour ne pas encombrer la malade j'accepte l'invitation
des dames de l'école. pr. diner. Il était à craindre que les enfants ne vincent

pas au Catechisme après le 14 Com. Ils ensemble leurs fers. Le soir chapel
mois à marie d' aussi Benediction. 3 Confess.

- Dim Mai 30 Com. à m^d Shivanja sr. - Comm. 13 - Il semblait que bien peu n'ont pas fait
leurs Vêpres. Départ avec les Dames de l'école après Vêpres. Couches
chez Frank Pawanick.
- Mer. " 31. Messe à l'école.
- jeun 7 Le P. Van va administrer Isaac Ewinne dans l'après-midi.
- " 9 Isaac Ewinne meurt et est enterré le 11.
- " 25 Le P. Desj arrive vers les 8 hrs du soir.
- Mer. " 26 messe vers 7.30, 9 comm. Puis à pied le P. va porter la croix
à la vieille Adawith. Quelques hommes préparent le
chemin pour la procession. Aucun enfant ne vient pour
le catechisme ni personne pour la prière.
- jeun " 27 9 comm à 7.30 ^{Comme à la vieille Shivanja.} Beaucoup d'assistants à la grande Messe
quelques-uns de South Bay et de Wick. Procession après
la messe, il commence à pleuvoir en route, on se hâte
un peu plus pour rentrer à l'église. Vers 4 hrs,
la pluie cesse. Pas d'office dans l'après-midi ou
dans la soirée.
- Dim " 28 Messe à l'école.
- Jeun 24 Messe vers 7.30 4 Comm. Com. à la vieille Adawith. -
Visite chez un malade Osamick. - Catech. à 2 hrs 1/2; 3
enfants
- 25 Avez de monde à la gr^d messe. Comm. 4. - 2 Catechisme
20 enfants présents. Confess. Hier Com. aussi à m. Shivanja
- 26 à la messe 16 Comm. Com. à une malade
- 28 7 personnes à la messe. 2 Catechisme. et p. Conf.
- 29 Com. à m^d Adawith 12 Comm. Congrégation en entier
- 30 messe à mariage M. Jake - S. Patrice - 15 Comm.

September 26.

Le P. A. arrive le Vendredi à l'école et y fait le Catechisme. Puis il
rend à l'église où il trouve la clef dans la serrure, mais siens de
préparés, ni eau pour lui ou le curial, ni ordre ni prospecté
C'est que ~~Marg^{te} et Segnac~~ ont été absents et Ser J. Ricolle qui est
seules les remplacer ne sont pas capables

Malgré tout pour ne pas les vexer le P. se dirige vers leur maison dont il ne connaît pas bien la position. Ne trouvant pas le grand chez la veuve Ishigoyaga et sa fille qui sont heureux de reprendre leur ouvrage à l'église.

Le Samedi Messe à 7.30. Une dizaine d'assistants. 5 Com^{ons} dont les 2 maîtresses. - Après déjeuner le P. va visiter François et Andrée Oyavabine et Fr. Oyavamiti, puis Jos Peltier chez qui il prend le dîner, puis Pssidippo King et Benz. Bredau. Revient vers 4^h pour les Confessions. - Durant ce temps Berg^{te} a mis l'église etc. en ordre parfait.

Dimanche. G. M. à 10^h - 1/2 catéch. - 2 1/2 Vêpres - Confessions.

Les hommes décident avec l'approbation du Père, que le bangava bois de l'école sera employé cet hiver pour écurie, et qu'au printemps ils en bâtiront une avec un grenier pour le foin. - De plus ils décident de se réunir le 15 Oct. pour réparer le shed de la Savistic et mettre les pioches en place.

Octobre - 24.

Le Vendredi 22 le P. A. arrive à l'école un peu avant 3^h, s'étant arrêté en chemin chez Tokoniassang - Après le catéchisme, emportant les provisions qui y avaient été apportées suivant l'arrangement du mois dernier, il se rend à l'église. Prière à 7^h et 5 conf^{ons}. - Les travaux ont été faits comme les gens s'en étaient promis.

Le Samedi 23, 7 ou 8 conf^{ons}. - Messe et 12 Com^{ons}. - Puis Com^{ons} portées à Agathe Tokoniassang chez Isaac Javara. - Catéch. à 10^h et à 2.30

Le Dimanche, conf. à 7 1/2 Com^{ons} à 8^h. - G. Messe à 10^h: presque tout le monde est là. - à 1 1/2 catéch. - 2 1/2 Vêpres avec Sermon. - Confessions

Le Lundi Conf. - Messe et Com^{ons} à l'école.

Durant les mois de Nov. Dec. et Janvier les visites se font régulièrement une fois par mois. Du Vent. au Lundi, et l'école a été visitée toutes les semaines.

1921. 13 Fevr. - Temps assez froid. - 5 Catechismes - Comm. 25
 Comm. aux malades. J. B. Wabon - Veuve Shigwoutja
 m^r Alex. Shigwoutja
- 13 Mars. - Cat. chez S. Pengwih. L'homme est très bon d'homme et
 envoie beaucoup de provisions - Comm. 19. - A la q^d mem
 on les avertit des conséquences de la boue. - Samedi il
 a plu. Le dimanche temps froid - Soir chemin de la
 Croix et Catechisme - Com. à la malade Shigwoutja
 à l'école Comm. 17 Com. à domicile chez J. B. Wabon.
- 15 Mars ~~Mars~~ Cat. à l'école - Prém. le soir 8 ou 9 priants. - Meme. à 7 hrs 1/2
 le soir. Com. 8. à domicile 2 Com. - Cat. - Bénédiction le soir
 présents une 15. - Confessait
- 17 Mars Com. 25 - Grd meme. Publ. de mariages. L. Tigo -
 Exh. sur le mariage. Confes. après le cat. et Vêpres.
- 17 à l'école la 1^{re} meme - Com. 25.
- 18 Mai - Le P. prend le chemin court il pleut toute la journée - Cat
 chez Sagwoutja. Visite chez M. Jaho - priant.
- 14 Mai Com. 10 - Cat. Lhr. - Bén. la maison de A. Sagwoutja (vient
 de mourir subitement le P. Arthur se fit enterrer à la partie non
 blanchie) - Salat 7 hrs.
- 15 Mai Com. 18. - Cat. - Vêpres de salat. Confes. -
- 16 " Com. 35 - Première Comm. des enfants. 8. à l'école.
 Parents très heureux - Le local est trop petit.
- 12 Juin -
 Le Catechisme a été fait de 8 à l'école. - Le père arrive le 10
 à 7:30 p.m par une bonne pluie qui arrose tous les cultivateurs. - Le
 ne trouve pas de foin pour son cheval - et va en demander chez
 J. Sagwoutja.
- Le 11 meme à 7:30. 4 Com^{ons} : il a plu. Durant la nuit, il pleut encore.
 Le p. malade, ne peut sortir.
- Finlet f. août. Visites régulières. le 14. Août beaucoup de monde à
 15 Meme. Com. 20 - 14 Août aussi. Des l'après midi école
 pleure le P. ayant annoncé la Bénédiction par les enfants
 - 15 Août meme en blanc p. m. à Atawih (Agall. Ica
 sang. - Com. 18

Septembre 4.

Le père arrive le 2 au soir conduit par le Sr. Gausseau (qui, en raison de quelque infirmité passagère ne peut guère travailler). Il a passé par l'école, on parle la veille par la nouvelle maîtresse M^{me} C. King. Visite chez J. Ricoblet.

Le 3, 4 personnes à la messe - Marie^{te} est absente; - Déjeuner chez J. Segura - puis se va visiter Charlotte Oyanabine, Jean Oyanamit, André Oyanabine, J^s Oyanabine, Nojako, instruisant les enfants - 5 Conf^{ms}.

- Oct. 14 Cat à l'école. Le 15 à la messe 4 Com. et un à la malade Shegwaga
Cat à 10 hrs et à 3 hrs. - La pêche a repris et quelques cultivateurs
abandonnent des arrouaux, le poisson ne manque de rien -
- 15 Le père prie les gens de monter le poisson et de se procurer des tuyaux
Beaucoup de monde à la 1^{re} messe Com. à 8 hrs. ... 20 personnes. Une
Com. à domicile - 2 Bénédiction ps. Relevailles. - Cat 2 hrs. Vesp 3 hrs.
- 16 La 1^{re} messe à huis à l'école 7 hrs 1/2. Com. 16.
- Nov. 2 Arrive la veille - 3 messes ici Com. 10 à un malade / Com.
Beau temps. Collecte 13 et plus.
- Nov. 11 Cat chez S. Panquish mais les enfants st. absents - Cat chez J. Eschibah
- Cat M. Jaho - Difficultés chez les époux de l'organiste.
- 12 1^{re} messe (très froid) Com. 5 aux malades 2. - Cat. 3 hrs. - Vesp. Cat 2 hrs.
- 13 Com. 25. Cat même beaucoup de monde - à l'école le lendemain C. 17
- Dec 4 Com. au malade M^{me} Claud. même à l'école Catechisme.
- 10 1^{re} messe 6 présents Com. 2. Com. malades 1 et demain
- 11 Cat même beaucoup de monde très superbe - Com. 20
Cat. - prône au cimetière en Nov. très mauvais temps.
- 12 Messe à l'école Com. ... 14?
- Jan. 19 22 13 Cat chez S. Panquish. - Vesp. chez J. Eschibah -
- 14 Com. à la malade Shegwaga. - Prom. Tempête (froid vif)
Rien qui se fait à la 1^{re} messe.
- 15 Com. à dom. - Cat même Com. 2 (très temps) + Com. 2 sans bien de
monde malgré le gros temps. (Chemin rempli).
- 16 Messe à l'école 10 Com.
- Février 10 Beau temps. - En cirant au tournant des chemins la

maison de la veuve Shiquassa et en feu. La perdent presque
toute. - On va chez Sagima

11 3 personnes à la messe. Vent affreux; personne sur le chemin
excepté Marguerite et Ignia qui vont voir les Tomates
craquer par l'incendie.

12. Vin ^{de} grand menu à 10 hrs. 4 Com. - Température extrême
froide. Cat. - Peu de monde au salut.

13 Menu à l'école. Com. 12. Com. à domicile 3. Cat.

Mars 12 Arrivée Port veillé. - Cat à l'école. Manque les enfants de J. Fox et W.
Namegat. - Le P. amène les provisions.

Samedi 11. à la messe 10 pers. 3 Com. 1 Com. à domicile. - Cherche
Comis les enfants ne viennent pas. Je vais vuiter à W. Name
gat. et J. Asowanimiki. - Après midi. Cat. pr. 1 pers.

Dim Com. 12. Nombreux assistance. Cat. à la Conf. et Com.
pr. Pâques. Cat. et Chemin de la Croix assez de monde
Lundi menu à l'école 25 C. - Com. à domicile. 0

Avril 7 Les Rameaux - Obl. de messe. - Comm. en H. par Brentaine. -
à domicile 2 Com. - Catechisme 3. - L'année de disette
manque de fourrage et de la quantité de bétail qui meurt
touché à sa fin. - Le missionnaire en homme pratique
s'industrie à découvrir ou trouver un peu de fourrage -
Dieu pourvoit.

Mai 14. W. vin après Pâques. - Arrive un levain vieille apur pour catéchisme
à l'école Rabou. - Visite chez Ben. Trudeau; Onk la femme
a reconnu perdu sa vieille mère. Accid. hâtivement. Sue
par Antoine à Bazouas - Une messe en noir pr. les
morts une dizaine présents 3 Com.

à la grand messe beaucoup, beaucoup de monde. - Beaucoup de monde et qui
est plus beau de 40. Com. - Temps superbe on va prier sur les
Tomates (Tomates garnies) et en l'honneur de la fête de la sainte
Le lendemain à la messe 16 Com.

Mai 21 Le p. arrive Samedi soir 20 pour la 1^{re} Com. -
Dimanche. G. Messe à 8 ordinaire. Pas de l'éprou. L'après-midi est donnée
à l'enseignement des enfants.

Lundi messe à l'école. présence de la procession des Rogations. Com. parée à

1922

La vieille No^{me} d'Boignadja - Puis à l'Église Catechisme de 10.30 à 1^h - puis de

2^h à 4^h2 - 51 enfants tant des Confirmants que des 1^{re} Communions.

Mardi. Comme hier pour le Catechisme - à 9h 5 Com^{ois} (à pour les Paques) environ 12 personnes

Mercredi. à 9h 5 Com^{ois} une 20^{me} de personnes (6 Paques) Catechisme comme

hier. - Examens. 1 garçon seul^t et 4 filles feront la 1^{re} Com^{ois} - Conf^{ois}

Ascension. à 8.30 G. 9h 5 Com^{ois} et 1^{re} Com^{ois}.

Jein 11 Encore quelques uns par les paques. Très peu ne sont pas venus
Com. 15^{es} Nd^{me} même assez bonne assistance. - Instr. sur les
Indulgences.

12 men à l'école. /4

Jein 9. Comme de mai Com. 20 malades 2

Avril 6 Bon plaisir - Com. 25 par de men à l'école ni d. le moi de jein

Sept 11 Nd^{me} mad à l'église suite de sa grandeur. - L'évêque confime. Basile Tchoumouy

Julien Recollet - Étienne Shigwaïpa Pauline Gabari Béatrice Nora King

Augustin Recollet Adam Gabari Agnes Juwana Lucy Juwana

Oct. 8. Pas de men le dim par sept. Le P. Artus en descendant un

Mauvais temps. 5 Com. Lundi beau temps - Com. 20

Le P. Artus des autels remplacé le P. Artus il écrit ne plus aller à l'église
pour y célébrer le S. Sacrifice. Fiat.

Nov 10 Vendredi. Le père arrive vers 10^h à 9 m à
l'école conduit par le P. Yvan qui retourne
avec le cheval. Catechisme à l'école jusqu'à
midi. Après-midi, catechisme par groupe
quelques temps puis le Père se rend à l'église
à pieds. Visite chez Jh Sagina en passant
J. M. Recollet est à l'église faisant les fees
et préparant tout. 3 confirmations arbut temps
Temps très, plus d'automne.

11. Une dizaine de Communions, visite des familles
des visiteurs du vieux chemin. P. m. on nettoie les
truyaux des foies, c'était urgent. Vers le soir
le confessions.

12 à 8^h Communions précédés de plusieurs confessions
26 Com^{ois}. Beau temps ce matin. En messe, bon

Chœur de chant, bonne assistance de prêches sur les saints
après Vespres et salut, procession des évangélistes au
chant du Kyrie eleison. La on chante le Kyrie eleison, benediction
des fausses et prières.

13 22 Communions.

Dec 10 Com. total 30 Cat 2. Bonne assistance

Jan 14 Com 25. Cat. Beaucoup de monde

Feb. 11 Com. 30 Cat. Beaucoup de monde. Considérer le fond
Général. H. et T. Garrows et Ch. Penquith

Mars 9 Arrivée du Messianisme; samedi l'indredi après-midi.
Les chemins sont vilains, remplis. Toute la nuit grosse
tempête de neige et fausse par le vent.

10 Ense dans la sacristie, un seul assiste, les chemins sont
pleins de neige. Impossible de sortir aujourd'hui, temps
froid, grand vent, neige de temps en temps, chemins
remplis. Pension chez Jennie Ouananishki. Aujourd'hui
les saurages sont foyés pour leurs bois de pulpe à Baantouan.
Tous les hommes y sont allés ce matin. Bien peu d'argent
en reviendra.

11 Dim. A l'ordinaire. P.M., sermon sur la passion puis
chemin de la Croix. Quelques-uns ont communie ce
matin. Presque tous les autres sont venus à confesse dans
l'après-midi.

12 Terrible tempête de vent et de neige toute la nuit. Les
chemins sont remplis. Une vingtaine viennent à bout de se
rendre à l'église. J'essaye de retourner à Wakenemhang à pied
mais la tempête est telle et les bancs de neige si haut qu'il
m'est impossible d'être rendu chez William Kamegos, je juge que je ne
pourrai jamais me rendre ainsi à Wakenemhang. Je retourne
à l'église attendant le changement des circonstances.

Avril 5 Le P. arrive ici le soir après avoir porté le St. S. chez les malades. Aff. Feb

6 à la même 5 personnes 1 Com. le fils de la malade Charlotte Kamegos 9
est adm. à l'église ce matin - Cat. l'après-midi

7 Long mauvais temps Com. 6 - à l'ordinaire la veuve Paswa et la femme
de Simi Petanahwak. - Confesse l'après-midi. - Beaucoup de malades. mais moins y
South Bay

le prochaine visite

5. arrivé hier après l'arrivée de S.S. pour dire la messe du premier Vendredi avec exposition. Ings. permet (permission non depuis un mois) de dire ainsi la messe dans les maisons Sauvages à 7^h heure sainte. l'église est parfaite.
6. remplie. Je porte la communion à Alex. Ozamavik, Denis Kariadik emporté du froid.
- 1^{er} Avr. Le P. Daut. m'amène en alet, un peu contre son habitude, il se presse de retourner à Utk² nous disons la messe ici, étant partis à 5.30 a.m. pour profiter de la gelée de demain. Comme les Sauvages doivent travailler de l'église & puer par la Sacristie, je ne garde pas le T.S.S., ce qui m'empêche de pouvoir donner le matériel à Frank Ozamavik, très malade, l'on n'est que chuchoté vers 10^h p.m.
- 2^{er} Jeudi Saint, assistance très modeste, une vingtaine de communions, l'on est aux fidèles à venir avant le S.S. cependant. à 7^h p.m. de soir - encore vers 10^h l'on n'est que chuchoté pour Frank Ozam - j'arrive 10 minutes trop tard, il n'a pu que recevoir hier l'extreme onction.
- 3^{er} Vendredi Saint à peu près même assistance, l'on ne paraît pas très anciens d'assister à ces belles cérémonies de la semaine sainte et. ce ignorance?? à 3^h chemin de croix & sermon. plus plus nombreux. office à 5.30^h
4. Samedi Saint - encore, une 20 de communions. Office à 7.30^h. tout est fini à 9.10^h.
- À chaque visite je nomme 4 familles qui doivent apporter de la nourriture pour le prêtre à la prochaine visite —

Office à 9^h

19/4/31.

Arrivé vendredi p.m. Samedi de mare. p.m.
 Bénédiction S.S. 7³⁰. 8 ou 9 communions.
 Dim. 3 communions 7.6. messe à 10. has je com.
 mence la lecture de l'encyclique de Pie XI
 sur le mariage. Demandé par Mgr. jusqu'à
 avoir toute lue & expliquée. P.m. entendre
 10 minutes seulement de sermon aux ripes.
 Catéchisme après - Avant la moitié des
 enfants manquent - arrivés en retard.
 On décide de mettre 2 fenêtrés au jubé.
 4 familles ont nommées pour importer
 la nourriture pour le pite à sa prochaine
 visite. à l'avenir, il est entendu que les
 hommes d'autant seuls, de même que les
 femmes, (menses sl mat). Temps en poche.

mai
2/5/

Arrivé pour 1^{er} vent. du bois. Mgr. donne la
 permission d'importer le T. S. S. après avoir l'épou
 riton durant la messe, faculté aussi par
 lui accordée. 26 communions, à l'heure sainte
 très-peu de Sarrages - Cur à Mill. Namagos - -
 Samedi - Il pleut donc peu de peuple, commu
 nion fort échez des. Oranants.

Dimanche pas de communion - Invention S. Louis
 p.m. - procession en cimetièr - tout se passe
 bien - après les ripes, catéchisme -

4/mai

très bonne assistance, mais 81 communions et.

13..

Le P. Grand vient mener le missionnaire.

14

Ascension. Quelques communions 7 ou 8. assez
 bonne assistance à la messe. catéchisme post
 ripes.

18^o-

Catéchisme préparatoire à la confirmation. Tous
 excepté 2 manquent. (16 en tout). 10³⁰ has 1.30^o
 Bénédiction du T. S. S. le soir.

16. J'aurais renouvelé l'ordination à Hector Shignarja, sans connaissance. Catéchisme encore 10.30-1.20
17. Dimanche - l'église est remplie à la messe - aux vêpres, le côté des hommes est clair et lumineux. Catéchisme après les vêpres, seul moyen d'avoir tous les enfants - Temps orageux, mais frais. Lundi Adam Salvari me mène à Wike avec son nouvel auto. heu!!
- 1 sept Arrivée du P. L. Derjardus vers 4.30 hrs p.m. Conférences dans la soirée.
- 2 " Vers 8 hrs, cérémonie d'enterrement de Joseph Gabori décidé subitement lundi, église assez remplie, environ 30 comm. Retour à Wike vers midi.
- 11 sept Arrivée vers 5 hrs après avoir fait le catéchisme à l'école. 7.30 hrs. prières, 3 y assistent.
- 12 " Mon cheval se détache pendant la nuit et retourne à Wike. Messe à 7 hrs : 2 comm. Après dîner visites des familles à l'est et au sud. 7.30 prières et bénédiction avec le ciboire : 6 y assistent.
- 13 " 8 hrs 7 comm. 10 hrs grand messe : assez y assistent. 2 hrs 9 enf au cat. 3 hrs vêpres, peu y assistent. Trois baptêmes. Dans la soirée, orage avec vent, tonnerre et éclair.

14 sept. 7 hrs, une 2^{me} de comm. Catechisme à l'école après dîner. Joseph Osawanik ramène mon cheval.

19 / 9 oct. Arrivée vers 5.30 hrs après avoir fait le catechisme à l'école et visité des malades. Michel Osawanik que j'avais pu extérioriser seulement le 25 septembre est mort le 2 octobre et a été enterré le 5. Mad Francois Osawanik a reçu les derniers sacrements le 7 octobre. 7.30 prières 5 y assistent.

10 oct. Messe à 7 hrs : 6 comm. Après dîner, comm à Mad Jos Shiguwadia, jr et à Mad Frank Osawanik. Temps clair et frais. Dans l'après midi visite aux familles Dan. Kaiarkk et Alus Osawanik. Je prie les doubles. prières. 7.30 prières peu y assistent.

11 oct. Pluie pendant la nuit. 1 comm à 8 hrs. 10 hrs gr. messe; peu y assistent : le temps s'éclaircit et il vente fort. 3euf au cat. Peu assistent; aux prières. Temps froid

12 oct. Gelée blanche pendant la nuit. Messe vers 7 hrs 18 comm. Temps froid et calme. Comm à Mad Fr. Osawanik catechisme à l'école. ^{October 7 1931} Fr Belanger replaces Fr Artus as superior at Wikw. Fr Labelle " " Desjardins in these missions.

Nov. 7. I (O.H. Labelle sj.) arrive at Wikwemikonsing at 3.30 P.M. Saturday afternoon. My first visit here and my first mission. I find the new stable still unfinished so I put my horse in the old place behind the school. Adam B. brings some hay for my horse. The house is nice and cosy. If this is mission life, give us more of it.

Nov 8. Sunday morning confessions 3. Mass at 10 a.m. Read announcements in Indian and in English. Read also a sermon in Indian the first one of Baraga's book "Dewewinan" and then gave a sermon in English. In the afternoon Vespers at 3 P.M. after Vespers procession to grave yard said prayers then back to church for Benediction. After Bened. close up and back to Wikwemikong. One more confession.

- 10 Nov. Catechism at Gaboni, confession at l'école des enfants, puis à l'église. a 7^{me} bénédiction T.S.S. puis sermon & confessions. Temps superbe
- 11 Dec. Arrive at 4 P.M. roads very bad. Night Prayers at 7 P.M. Couple of confessions after prayers. The stable is finished. A very fine job. The stable looks more respectable than many an Indian's home. Some wood was brought also. We still need some hay.
When getting into bed I found the woollen blankets a little cold, but didn't think it anything unusual, then about 11.30 I awoken all damp and itchy. I found the blankets very wet. I had to spend the rest of the night with only my buffalo robe for cover. Conclusion: The roof must leak!
- 12 Dec. Mass at 10 A.M. for Gabriel Pagoneassang. about 8 confession + communions, Margaret S. had a nice Chicken dinner for me.
Vespers and Benediction at 2.30. Confessions after (about 10). Then David Atawish directed me to Mr. Fr. Osawamik. I wanted to tell Genevieve I would bring com. wabang. Then I started to go & visit Mrs. Dan. Garashk but learned on the way that she had been moved to her mother's place near Gaboni school, which meant she was not in immediate danger.
- 13 Dec. Some one awoken me this morning before 6 knocking on the door. confessions steady till 8.15 Mass for J. Gaboni. I gave communion before mass. Didn't have enough hosts. Rest received during mass. I am leaving immediately to bring communion to three sick people. Between forty and fifty Communion

1932.

Jan. 9th Arrived about 4.30 pretty kissina. Fed my horse and carry in wood for 1/2 hour. make fire in my room & church and it is almost supper time. I arrange calendars to be distributed tomorrow at mass.

Prayers at 7 P.M. Then I prepare sermon and announcement for tomorrow.

The church is nicely decorated, a nice crib also.

Jan. 10 Two confessions before mass. Mass started twenty minutes late as there was hardly any people present at 10 o'clock. Distributed Calendars after mass.

After dinner as I was resting a little. Some one comes into the sacristy I jumped up to see ^{who} it was! It was Miss McGuire followed by Miss^{kin} May and Rose Cole and two other girls visiting with Miss^{kin} Win.

I had a house full for half an hour & they left for Wikwemikong before Vespers. Many confessions after Vespers. And the decorations & Crib are taken down.

Feb. 13 Arrived about 4 P.M. Had to take the buggy again. I started out with the cutter but didn't go far when I saw that I wouldn't have any runners left on my sleigh if I went to Wik...sing with it. Some one brought hay and wood and started to put a second row of board in the stable. Very cold north west wind with flurries of snow. I will read instruction for Lent tomorrow in Indian.

Feb 14 Mass at 10 a.m. weather cold but fine. Good attendance. Imposition of Ashes after mass.

Nearly 60 communions
this time. Jan 10 & 11th

Baptism at 2.P.M. (Michael Henry Atawash.)
 Way of Cross at 3.P.M. followed by Benediction.
 Confessions.

Feb 15 Confessions before Mass. 37 Communion.
 Will bring communicants to three sick people
 fine day, but cold and frosty.

Mar 12. Arrived at 3.30 P.M. good roads. just enough snow
 to cover them, few bare spots however.
 Weather cold. coldest this winter. Margaret alone. Ignat.
 gone to South Bay to cut Pulpwood. Prayers at 7.30 P.M. in
 Sacristy.

Mar 13. Mass 10 a.m. fine day many people at mass.
 Mass sung for repose of soul of Francis Osawamik.
 Two Baptisms. Lucy Osawanimiki before Benediction
 and Thomas Fox after Benediction.
 Stations at 2.30 P.M. Confessions in P.M. and
 evening. pretty busy day!

Mar 14 High Mass at 7.45 a.m. for Fr. Belanger's sister.
 Pretty cold!! Communion to Alex Osawamik
 Alex Shigwadya. + Mrs Fr. Osawamik.

9 Trés belle journée, mais très mauvais chemin,
 Je quitte Ntsh. à 11^h arrive à Péguy à 4^h
 p.m. 7^h30 chapellet & prières des âmes

10 11^h d'arr. - 8 communions - Eglise pleine pour la
 messe. Com to Mrs Fr Osawamik. Atawashimik??

May 7 Arrived at 4.P.M. cold rain all day. very bad roads.
 Prayers + beads at 7.10 P.M. Very few present.

8 Mass at 10 a.m. as usual very bad weather but a pretty
 good attendance at mass. Vespers + Benediction at
 2.30. Procession to the Graveyard, but I told the
 people it would be the last time as there is no
 reason for having this procession. Wikwemikong
 has it because the feast of the Holy Cross is their
 patronal feast.

1932.

- May 9 Mass at 7.30 a.m. Communion for Genevieve Os. Mrs. Wm Osawanamiki, & Mrs Ben Trudeau.
- June 11 Arrive about 4 P.m. very hot day. Flies and Mosquitoes bad. Everybody is asking me if there will be a procession. I tell them it is up to them, if they want to prepare for it, I am willing.
 When I got to Genevieve last month she had already taken her breakfast. so my trouble was useless. I will go this time again.
- June 12. Beautiful day Brought communion to Genevieve Osawanamik.
- July 9. Arrive 4.30 P.M. No one came for prayers at 7.30 P.M.
- July 10 Mass at 10 a.m. Many rain showers many at mass. I went to ball game and when I got back at Margamite at 6:10 P.M. nobody home so had to go without supper.
- July 11 Brought Com. to Alex. Osawanamik
- Aug. 12. Friday I arrived here at 8.30 P.M. to prepare for funeral of Levi Recollet tomorrow. Came by the old road for the first time nearly got lost.
- Aug 13. Funeral at 7. a.m. a few confession before mass. No black Cope here. Stayed in bed nearly all day to fight off a Terrible cold in chest.
- Aug 14. Only one communion this morning. at 8 a.m. Mass as usual at 10 a.m. Vespers & Bened. at 2.30 P.M. Read out financial standing to Congregation. They are \$1.59 to the good.
- Aug 15. Feast of Our Lady's Assumption. bring communion to Genevieve.
- Sept 10 Arrive au P. L. Desjardins vers 5 hrs. Très beau temps: personne ne vient pour la prière.

Procession
of the Revolution.

1932

- Sept 11 Gd'messe à 10 hrs : église assez remplie : l'église a été lavée et nettoyée : elle est très propre. Avant Melle McGregor, de Maniwaki enseigne à l'école Kaboni. Avant les vêpres, baptême de l'enfant d'Albert Shigwadja. Un peu moins assistent aux vêpres : sermon en anglais. Très beau temps
- Sept 12 7.30 hrs gd'messe du soir pour feu Frank Farmer ³⁹ ~~39~~ commun. Commun. à Mad Frank Osawanik et derniers sacrements à Isabelle Namegoss.
- Octobre 2 Le P. Desj. arrive vers 9 hrs p.m. pour chanter le service d'Isabelle Namegoss, décidée le 1er oct.
- 3 Orage avec tonnerre et éclairs pendant la nuit. Vers 4 hrs, gd'messe d'enterrement : peu y assistent : il pleut à verse : courte prière seulement au cimetière. La pluie dure jusque vers 11 hrs. Dîner chez Wm Namegoss et retour à Wikwenikong.
- 8 Arrivée vers 6.30 chez Marg. Shigwadja où je soupe. Personne ne vient pour la prière. Pluie dans la soirée.
- 9 Église assez remplie à la gd'messe et aux vêpres. Temps couvert et pluie fine de temps en temps.
- 10 Vers 7.30 hrs messe : 18 commun. Commun. à Mad Frank Osawanik.
- Novembre 2 En revenant de l'école, le P. Desj. va administrer Adeline Osawanik, femme de F.X. Oheasant : elle meurt le 11 novembre.
- 12 Arrivée vers 6 hrs, venue par le vieux chemin : beaucoup d'eau et de glace. Temps froid mais clair avec la pleine lune. On a renouvelé les bandeaux sur le toit de la sacristie.
- 13 Gelée pendant la nuit : temps couvert. Assez assistent à la gd'messe. Un peu moins assistent aux vêpres. Tempête de vent et de neige.

Novembre 14. 7.30 qd' messe d'enterrement. 7' additione Pheasant

peu y assistent : 21 comm. temps calme et plus doux
On commence à travailler au chemin.

Décembre 10 Amie vers 4 hrs en sledge : bons chemins par
tout avec assez de neige : on termine aujourd'hui
les travaux au chemin : assez d'ouvrage a été fait
pour les quatre semaines pendant lesquelles on
y travailla : on a surlevé le chemin en quel-
ques endroits ; on l'a élargi et redressé, il reste
encore peut-être un mille et demi à améliorer
jusqu'à l'autre fourche. En creusant pour du
gravier pris du niveau au delà de l'école Ga-
boni, on a découvert un squelette humain, dont
les os étaient assez bien conservés : les vieux
ne se souviennent pas qu'aucune personne
n'ait été enterré à cet endroit : cela daterait
peut-être de quelques siècles.

11 Assez assistent à la messe et aux veilles. Pas
très froid, ^{Baptême de l'enfant de Louis Giabeno.} neige et vent-est dans la soirée.

12 Messe vers 8 hrs : 28 comm. Dîner dans la cuisine,
puis comm. à Genevieve et chez Francois Beharic.
Baptême de l'enfant de David Jawande.

Jan 5/33

Well here I am back on the job again. My year
of quiet study was cut pretty short. From Sept.
to December. The reason is Fr. Leon Desjardins
was recalled to his own province and there was
no one to replace him so I had to get back
into the harness. Rumour has it that Fr. General
has permitted Fr. Prov. of Lower Can Prov to with-
draw his men. This is only fair for since the
separation 10 years ago our vice province
has had time to prepared men for these missions.
For the Lower Can. Prov. has in the same length
of time prepared and sent 17 men to their
missions in China.

I came ~~today~~ for the feast of the Epiphany tomorrow and I will return to Wikw. Saturday 7th after mass. because I shall leave early Monday morning to go to the Sault Ste Marie to make my retreat.

Night prayers at 7.30 P.M. very few attend.

Jan 6. I had a terrible night, last night, I filled the stove as much as I could with big pieces of wood, so I wouldn't have to get up during the night. I closed all the dampers and went to bed. I had barely got to sleep when I was awoken by the excessive heat in the room. I had to get up and throw water on the fire, it was so hot. I had to do this about three times at intervals of about an hour. No sleep possible as I was suffocating with heat in spite of the fact that I opened the doors to the church & sacristy. Finally the fire died down from want of fuel and I awoke this morning about 5 a.m. and it was quite cold in the room I got up and started the fire then jumped back into bed for another little snooze. I got up about an hour & half later and to my horror I found that I had left my flash light on top of the stove. It was a mess, so hot I couldn't touch it and all the wax of the batteries had melted and I don't think I will be able to use it again. Mass at 10 a.m. as usual. Not a very big crowd two communions at mass. I preached an Indian sermon ^{of my own today.} After mass I distributed giso masinaigaman to the people. And candies and pea-nuts to the children.

Vespers & Benediction at 2.30 de more a few confessions after Benediction. What about

1939

4:30 P.M. I went to tell Genevieve that I would bring her communion tomorrow. I will bring communion also to Therise Recollet. J. M. Recollet Odanissan.

Feb 11 Arrived at 4:30 P.M. I had a very hard time getting here so much snow. The road was filled with drifted snow and in places all I could see was Pitou's head. I tried to get out and walk to make the load lighter but the snow was too deep I couldn't move. ~~To~~ make things worse the sleigh upset once and nearly upset several other times. The horse had to stop every few feet and I was often afraid he wouldn't be able to get out. However we got here safe and sound.

Last month I didn't bring communion to Therise Recollet. Her mother came Monday morning and told me her daughter had changed her mind. Sam Osawamuk came in at the same time to ask me to bring communion to his mother. Mrs Fr. Osawamuk (near school), so I went there instead. I brought some turnips this time for Margaret also a pr of socks.

Feb 12. Mass at 10 a.m. fair attendance. more snow. I don't know how I will get back home. I can't go by the old road as I thought that way would be more open as it thru the woods and protected from drifts but there is no open road that way I am told.

I read the regulations for Lent in Indian then read a sermon on Word of God from the Katolik Enamiad Gegikimind. (Gospel for Sexagesima Sunday). I blessed the throats after

mass also candles.

Cleophas Osawariens again at Marguerite's for dinner. He comes every Sunday and never brings any food. He comes on the plea that he comes to sing in the church, altho he belongs to Wikwemikong. We don't need him for the choir as there are plenty of singers without him. It is too much of a burden for Marguerite.

After dinner I baptised two babies. Michael Frances son of Joseph Shigwadja + Philomene Trudeau. And Joseph Peter son of Frank P. Mishibinijima and Mary Trudeau. Vespers and beads and Benedictions as usual. After Benediction again blessing of throats. and a few confessions.

Feb 13. ~~Mass~~ at 7.45 a.m. I will bring communion to Mrs Fr. Osawamik (near school)

March 11 Arrived at 4.20 roads not too bad, lots of drifts though. I have just noticed that I left the water in the water pail the last time and as a result my water pail is ruined.

I brought a few articles of clothing. To Jos. Shigwadja I gave woollen jacket for baby a dress for girl about 13 and a pr. of drawers. To Cathrine Shigw. a pair of shoes + a cap. To Ignatius Shigwadja a shirt, tie, + socks a pair of woollen gloves to another woman.

The Osawabines gave Fr. Bélanger and me each a nice piece of bark work.

I forgot to bring ashes. consequently no imposing of ashes tomorrow.

March 12. Mass at 10. a.m beautiful day but it continues to snow. I gave a sermon of my own composition. The men made a bee and cut a lot a wood for the

1933

~~4:30 PM I went to tell Genevieve I would bring her communion tomorrow. I will bring communion also to Therese Regollet J.M. Recollet Odanissan.~~

Church John Wagosh Jr was raganised. four teams of horses. They worked all day. I will have enough wood for a couple of years. I thanked the men and said I hoped the women would follow the example of the men and come regularly to Clean the Church. Jos. Osawamik brought some oats for my horse. I gave a key for the sacristy to J. Marie Recollet. Margaret S. was sick during the week. She thought she would die. Catherine Shigu. is staying with her for the present. I will bring her communion tomorrow.

I forgot to mention the time of mass tomorrow however it will be at 7.45. I will bring communion to Alex Osawamik & to Mrs. Fr. Osawamik (near school)

April 7th Le P. Desjardins arrive vers 8.30 hrs a.m. pour dire une messe basse d'intinement pour Georges Estkibag, decede le 29 mars: il part aussitot apres la messe a la pluie.

8 Le P. Desj arrive vers 4.30 hrs p.m. on a prepare l'eglise pour demain. Deux coup. dans la soirée.

9 Beaucoup assistent a la gd' messe: 2 comm. Temperature ideale. Jos Osawamik apporte de l'avoine. Peu assistent au chemin de la craix.

10 Messe vers 7.30 hrs; 46 comm. puis comm. a Dieu Fr. Osawamik (vis a vis l'ecole).

Mai 13 arrive vers 4.45 p.m. chennies celebrées on a enlevé le poêle de l'eglise. Temps changeant. Jomine

Peltier a apporté de l'avoine.

14. Assez d'assistants à la gr^d messe : 1 comm. Baptême de l'enfant de Foss Mushibonejima. Un peu de pluie pendant la matinée : ensuite beau temps clair. Un peu moins assistent aux vêpres et au chapelain.
15. Mess^d vers 7.30 hrs. 57 comm. Mariage de M. Markwegijig et de M. Be Jawana. puis comm aux deux formes Fr Osawanik et à Mad Wabanosse.
10. Arrivée vers 11.45 hrs a.m. : quitter dans ma chambre : l'église est toute décorée et dans l'après midi, quelques hommes viennent décorer l'extérieur. Très chaud : beaucoup de maringouins et de ta^{ch} à chevaux. Souper chez Marguerite.
11. Très beau, mais très chaud. Église bien remplie à la gr^d messe : 2 comm. Procession avec deux processions, tout semble s'être bien passé : quelques-uns sont venus d'ailleurs : tout se termine à midi. Vers 2 hrs, le temps se couvre et un gros vent s'élève : cela rafraîchit le temps et nous débarrasse des insectes. Pas de soleil. Vers 6 hrs, le temps s'éclaircit et la chaleur revient ainsi que les maringouins.
12. 7 hrs gr^d messe ; 32 comm. puis comm à Mad Frank Osawanika
8. Arrivée vers 5 hrs p.m. Temps assez frais, mais avec des maringouins
9. Gr^d messe à 10 hrs : très beau temps : église bien remplie. Avant les vêpres, baptême de l'enfant de David Récollet : peu assistent aux vêpres.
10. Messe vers 4 hrs ; 26 comm., puis comm. à Mad. Genevieve Osawanik, à Alex. Osawanik.
3. Funérailles de Peter Ozcwanik - mort le 31 - il n'a pu recevoir que l'extrême-onction, étant sans connaissance à l'arrivée du prêtre.
13. Temps superbe - Je nomme les Organistes.

1^{er} B. Reconnaissance - 2^e Jos Peltier, 3^e Joseph
Gawarink, 4^e J. Marie Récollet - Maître
de chant Jean Marie Récollet -

- 14
Sept 9. 30 Communions, mais pas aux malades -
Je visite en chemin la nouvelle institutrice de
Gabon Modesta Byrne de qui
on est à ses premiers armes, très jeune sans
expérience - Elle paraît fervente catholique -
(l'aimer le dia viens) Pas un bœuf de foie
pour nourrir mon dural, et le pâturage est
très pauvre, étant sec par la chaleur -
- 10 Une bonne assistance, bien que plusieurs
aient été obligés de charger les bœufs de
Graham - Baptême de Raymond, jeune fils
d'Isaac - Après avoir gravi la crête de St
Candidien langue catholique & les perances protest
- 11 Communions à Genivève -
- Oct 8. Temps plusieurs cependant l'assistance est très bonne
& à la messe & aux sépues - Bapt. de Genivève Mossi
Lundi - 25 Com - & Communions à Alex. Gussarink
après la messe les gens entrent du bois de la tambour.
- 11 Nov
Janvier de Louisa Bay, on j'ai du aller pour
administrer la femme de Louis Paul, la terre
est couverte de neige, il neige d'un coup tout
p. m. et la nuit 4 à 5 pes - Jour -
- 12^e Dim, Il neige toute l'aurore nuit, comme par temps p. m. de
soir, il brine - dans l'après-midi - beaucoup
de confession après les sépues - La fuite
est pour les morts demain - messe à 8 h
avec ceux qui nourrissent le père, est non
me celui qui doit emporter le foie d'aroline.
- 13/11 24. Janvier à 3 h après avoir visité les S. de vieux
chemin - Je prends le dîner chez Baz Gibakami -
gab - Temps doux, il neige un peu sur le soir

- 10/2. Arrivé à 4²⁰ hrs après avoir été dans les bois pendant
 un demi d'heure, ne trouvant pas le bon
 chemin - Je ne visite que trois familles -
 Temps très froid à m - sous l'humide p.m.
- 11/2. Dim. Quinquagesime - Temps doux de nuit p.m.
 Les jeunes se rendent à Wabunibong pour le
 conseil (ce qui paraît un abus, ils pourraient
 s'entendre pour un autre dimanche que lors
 de la visite du prêtre. Après les répres plu-
 rimes confessions. Sermon "père de la main" -
 Benjamin Trudeau a un poste de foire de l'Arrière
- 11/3. Le P. Dwyer me remplace ici, devant aller
 à Bear Stone pour le P. Pagnier
14. Arrivé vers 4 hrs - il neige un peu. Comme le P.
 a oublié de nommer ceux qui doivent emporter
 de la nourriture, beaucoup a à que du pain
 ou saindoux pour le souper -
15. H. Du Pak. 10 communions - Messe de Bon Delais
 assistance moyenne - Temps doux sombre
 Il y a plusieurs confessions après les répres
 le soir.
16. Comme à Linière, après Rivollet. M. A. Ozawa
 & beaucoup qui se prétendent protestants depuis
 son mariage devant le ministre à Inuitial -
 1935
- 6/3. Funérailles de Basile Pegoneissang fils de
 J.B.
8. Liso meurt p.m. âgé de 83 ans - Il laisse une messe
 annuelle son harmonie - pour des messes -
9. Retour de messe annuelle -
10. 1^{er} Quadragesime - On fait la quête pour la
 propagation de la foi, pas merveilleuse \$2.30.
 Les Sauvages ne paraissent pas en comprendre
 l'importance -

il pleut une partie de la journée - Tous les enfants

de l'école reçoivent la communion à la grande messe selon le désir de l'institutrice Miss Byrne & Irene Lalouin fait sa première communion.

24/3 On va chercher le P. Renaud pour donner les derniers sacrements à Marg. Shigwadji.

25. Le P. Retorné à Wkwerihong de grand matin. Le P. Belanger venant de Saint-Bas sa visite Catherine Wagoski (19 ans) très-malade & J.B. Pagoniasang - il conduit ici afin d'administrer ces deux malades - Les chemins sont à $\frac{1}{2}$ de couverts de neige - Temps superbe - Il enseigne la catéchisme à l'école après avoir pris le dîner chez Gas. Ozavaniuk.

Av- 1. Je suis passé la nuit afin de distribuer la communion aux malades & donner l'extreme onction à J.B. Pagoniasang - Chemin d'été, assez mauvais -

7 Passer - Arriver à 6^h p.m. pour y passer la nuit & enterrer du mal William Namego & ~~et~~ Marguerite Shigwadji Temps clair, mais vent fort. En passant Je vois l'enfant de Sam Manitowabi (5 ans) T.C. dont la mère Isabelle Turseau mourut le 27 Mars 1935 et Catherine Wagoski (20 ans) morte le 5^e de Avril.

13 Je passe la journée à réparer l'orgue de l'école Lalouin, laissé pour des années, le dép't. l'achète

22/5. J'arrive ici à 3^h p.m. Depuis la mort de Marguerite Shigwadji, il me faut aller prendre mes repas chez Beronique Ozavaniuk.

14 Rameau - Beaucoup de monde à la messe - p.m. chemin de la croix - Temps superbe. 18 com. munion & quelques confessions après la benédiction T.S.S.

12 mai III dim. 1^o communions à la grande messe - Journée superbe

#4.17 Après les répres, plusieurs confessions, je visite les malades 5 en tout. Le 8 je suis venue enterrer Charlotte Ozamavik (Alas) 19 ans.

La musique laisse à Trévier à l'église, tout le monde essaie, mais personne réussi, temps très beau.

13

Je communie Genevieve Ozamavik, 2 Tabram - M. S. Thibeault & veille Frs. Ozamavik -

30/37

Ascension N. S. 22 Communions - Je communie, en viatique Josephine Tokam - Je quitte après les répres pour Wikevnikong - Très bonne assistance -

9 juin

Pentecote. 30 communions à la grand'messe dont communion première + Laurent Recollet; p.m. ballé au camp à Wikevnikong avec peu d'hommes - L'on m'apprend la mort de Angélique Lalumière à South Bay - après les répres baptême de Jos Leonard fils de Lucie Aiabens - Très beau temps frais.

1^{er} juillet - arrivée de South Bay pour les enterrements de

Josephine Tokam épouse de Auguste Turseau & Louis Ozamavik fils de Alcegaire, a.m., les messes demain -

14 "

V. Dieu. 5 Communions - bonne assistance -

15

Il pleut durant la nuit - Je vais porter la communion à la femme de David Juvande, très malade dit-on - 20 communions seulement

11. Août.

V. Dieu. Pent. p.m. heure sainte, réparation du soir dressé par Frs. bonne assistance. Louis Guisakh me fait demander des briques - pour me dire qu'il est mieux - La barge pour le bois de pulpe n'est arrivée que avant. nuit, des gretiers, pas de travail au jourd'hui -

7

Je vais visiter la femme de John Louis Paulson Louise Ajibik, très malade, en me rendant ici. Il pleut en quittant Wikevnikong

8. Le soir - p.m. catéchisme aux confirmandi.
avant d'aller les sécher - puis je vais porter
la communion à Louise Afibik & Rou
Peltier avec ses - malades.
9. Louise Afibik meurt
12. Les femmes font le tonne souvent l'église &
nettoient le cimetière - le missionnaire arrive
à 3³⁰ hrs pour y dire la messe demain après-
midi pour les enfants confirmandi. Louise a été
enterrée ce matin à 9 hrs.
13. Arrivée de l'évêque Mgrs. R.H. Dignan vers 3 hrs.
accompagné de P. Pajun, Jos. B. Jackole
voiture; Confirmation - visite au cimetière
retour à 5 hrs. N'ayant personne
à confirmer, il ne va pas à South Bay.
- Oct. 13. XVIIIe Dim. Pent. - ayant mis les hosties sur
l'autel dans le tabernacle hier pour la
nuit, ce matin j'ai oublié de les sortir, de sorte
que l'on ne peut communier, ni avoir de
14e bénédiction T.S.S. Les gens ne comprenant
pas bien ma gaucherie, ne se forment
pas pour venir communier.
28. Journée de South Bay pour y finir mon
écurie, catéchisme à 2³⁰ puis à l'église
29. Messe - puis à l'ouvrage, Louis Barashik
Jos. Ozaravink, Adam Ozaravink, Sam Beau.
café - travaillent, à 5 hrs je retourne à
Mibemunkong.
- Nov 9. Tempête de neige a.m. Je me rends à 9 hrs
a.m. pour finir l'écurie avec Sam Beau.
café - tout est fini à 4²⁰ hrs. Jos. Ozaravink
met le poêle à l'église; temps doux & beau p.m.
il ne reste pas de neige sur la terre.

Je baptise Grison Leonard Negamgou de St^e
Bay-fil de Jean & Nancy Shigmadja.

10

XXII Dim P. Forte tempête de pluie a.m. Il y a à peu
près 40 personnes, je donne la bénédiction T. S. S.
ensuite après la messe - la suite est pour les
âmes du purgatoire Juvaïn - p.m. beau -
communion à Kévine & Mary Tokem -

11.

7 Dec

Comme bine est malade j'ai à louer un ches
pour servir faire la mission, en soirée d'été
car il pleut. Le maître d'école Miss. Byrne
est à préparer la salle école pour donner une
séance avec ses enfants, le soir sera pour
acheter des images religieuses pour son école.
Cette Miss. est excellente institutrice & sincère-
ment catholique, pieuse, elle pratique la
communion fréquente, assiste à la messe à tous
les dimanches ou à Basava. M^{rs} ^{de} Sai iai -
Enfin les sauvages ont mis des caudées au tuya
de l'église. Il pleut toute l'après midi & une
partie de la nuit. Temps très doux.

8.

Immaculée Conception. II Sam. Adv. En retard, mais
l'assistance est très grande et à la messe cinq
séjours - Temps sombre, de la boue partout.

23 Dec

On vient me chercher de M^{rs} pour enterrer Gene-
vieve Assigivak al Kiraniseru, épouse de
Frs. Ozevanik al Ewime, malade depuis au delà
de 10 ans - elle mourut subitement c. a. d. en 304
heures, sans sacrements, elle recevait la
communion à tous les 15 jours, bonne
personne, qui portait sa croix chrétiennement.
Comme bine la jeune est malade. J'ai dû
servir avec Frs. cette p.m. vers 2^{es} hrs + 10.° F.
pas de vent, chemins passables, les sauvages
se sont abstenus de dicover l'église à cause des
funérailles.

ce soir Miss Byrne institutrice de Gaboni.

répète une séance qu'elle a donnée ici le
18^e à Wik⁹ est-ce au profit de l'église, sans
saut-???

30

janvier de South Bay à 6³⁰ p.m. (temps-doux) j'essaie
le cheval de Dan - Bitanamakwat (2^e - Pitou) pour
remplacer "vine" sentue malade à #35⁰⁰

31.

Messe à 7^h dans la sacristie, après avoir mangé
un peu, je vais porter la communion à Alek
Ozanamite - Rose Peltier & d'annexe Recollet, je suis
de retour à 11^h a.m. - p.m. repos en faisant
journal de la neige pour abreuver mon cheval
qui sent avoir plus que je ne puis faire la nuit.
Temps doux, vent du sud, grande apparence
de pluie, les chemins sont à peine beaux
pour le sled, que va faire la pluie? Quelques
confessions ce soir. (6)

1

1936

1 Jan.

Mardi - La grand'messe devait être à 9^h, mais
les confessions n'ont commencé qu'à 10^h après
la messe, distribution des bonbons aux enfants.
puis je quitte pour Wikminkong, dans mais
beaucoup de temps - Les sautes est d'ici le sanctuaire
baptême, réde etc pour le jour de l'an -

11 "

En quittant Wik³ pour visiter les familles sur le
nouveaux chemin, je donne la communion à Louis
Mishibimijina puis commence les visites chez
Pauline Gaiasleb - Mungy & Alexis Javanis etc
je prends le dîner chez Simon Pangovich - je
finis chez Benedict Wibokamigat à 4³⁰ l.p.m.
Temps sombre mais doux + 30[°]F

12

1^e dim Epiph - Temps froid - Bonne assistance
vers 10³⁰ l.p.m. Les répus à 2^h afin de permettre
aux joueurs de hockey de jouer - peu cependant

cessant - Temps sombre. Demain des volutes

Je porterai la communion à la veille Simon
Kitchikets & Jane Inimis -

14. 8410 pas de neige recouverte d'une petite glace -
Je suis porté la communion à Jane & la
veille Ozavavik - parce que le chemin était
cassé par une autre attelage - Je suis
forcé de revenir à l'église, Sophie Ozavavik
me donne la nourriture pour jusqu'à demain
midi. Temps clair mais froid - +10.°F
peu de neige à l'église ce matin.

27 J'arrive de South Bay pour l'enterrement de Franz
Takam mort samedi matin. Hier il est tombé 10 ps
de neige très - légère, le passage d'une voiture
de charge a rendu les chemins assez bons - Froid
& clair -

28. Funeraillles de Mary - très froid - Je porte la
communion à M. A. Ozavavik & ses fils Emel
& son administrateur - Je serais désigné le
cathédrale, mais l'école est fermée à
l'occasion des funeraillles du roi George V,
qui est déjà remplacé par Edward VIII.
Albert - pince des salles - -15.°F

8 fév. Chemins très - mauvais, le froid est si grand
que la neige ne se gèle pas pour faire
un bon fond, l'air marche le cheral - 0.°F ce
matin, p.m. un fort vent de l'est, & pour brève -

9 Septuagésime - au plus 20 à la mesure, vent à écarter
les bœufs, les chemins ne paraissent plus, & de 8^h à 11^h
neige abondante. - Hier est mort Emel Ozava^{hika}
Hans - on les chemins, j'attends les funeraillles
mercredi prochain - j'ai du celler prendre mon
diner à Chival j'ai emporté mon sac pour
le souper - Les Ozavavik doivent m'appeler

la nourriture nécessaire pour demain & mardi

- 0°F. Je donne la bénédiction du T. S. S. post mission
il n'y a rien à l'église p.m.
10. +8°F. 4 personnes à la messe - Temps clair
mais froid. p.m. Evelyn Beauchamp vient
pratiquer l'harmonium en dépit de froid,
car la messe a eu lieu dans la sacristie.
p.m. quelques confessions. On apporte à manger.
11. 0°F. 8 assistants à la messe + 8 communions - p.m.
catechisme à l'école, en remerciant le prêtre de
l'après-midi pour ma jument. J. Ozervanik
m'apporte de la soupe & de la viande & patates.
Les chemins sont très mauvais, personne
d'ose venir de Nitš. On me conseille de passer
par Barwa -
- 6 Fév. Après avoir enseigné le catéchisme à l'école 2^h 45^{luc}
Je suis entré les malades (4) d'attendre la com-
munion demain. J'arrive à l'église à 4^h 45^{luc},
mon cheval m'échappe de l'écurie & se promène
dans les bois, heureusement qu'il prit un chemin
d'où l'on venait du bois de chauffage, arrivé
au bout, il avait à tourner autour d'un arbre
pour venir sur le même chemin dans lequel
je le suivais - il m'attendit sans bouger -
après 3/4 d'heure à peu près, j'ai fait la bête
d'aller la bête la première - Pas de prières.
- 0°F. ce matin. Les chemins sont très beaux & sur
7. messe à 8^h dans la sacristie. Je porte la communion
à la vieille Simon Kitchukof de l'ancien Ozervanik, à
la vieille Frs. Ozervanik que j'administre, & à deux
autres, retour à 11^h 30^{luc}. Il neige toute à nuit au
doux - je baptise Martha, Marcella, Loretta Ozervanik
de Sam - puis après le baptême j'entends la confession
de Marguerite, qui n'a pas fait de religion depuis des

- années, à Montréal elle vivait avec un nommé Wright protestant, de retour ici il y a 5 ans, elle se vantait d'être protestante, elle a emporté un Willket (petit) ici elle a eu une petite fille - Elle est cependant très fidèle à ses frères - Elle sortira lorsqu'il d'être protestant, n'est pas très appréciée ici - Elle est très-charitable pour les malades -
- 8 Temps d'oup. peu de monde à la messe & au chemin de la croix - 3. baptêmes, Oelvia Sherley Agawamint, Georgenna Kelene Kahoni, Annie Nancy Thernignans. John Kebeslikang de South Bay, malade ?? sent avoir le prêtre demain - Temps à la pluie -
- 9 A visiter, Annie Larine Biturancawat, Alexis Keddlet & Lawrence Keddlet - Le voyage à South Bay m'empêche d'aller chez Alexandre Agawamint -
13. Le P. vient administrer Benoit - Vibokanigad & enterrer un enfant presque mort né de Anne Kahoni & Larine Namego - Benoit meurt le 14 p.m.
- 17 Le P. arrive p.m. pour enterrer Benoit - Le 15 Chemins pas très mauvais - 35° F. sombre
- 18 Funérailles de Benoit 50 communions, l'église est presque remplie - Le P. porte la communion à Jane Aninis (Atawish) & au vieux Alexis Keddlet aveugle & Lawrence infirme. Deux mois sont durant le trajet je fite boire le jument, fu a un moment commença à piocher dans l'eau, comme je la regardais faire, elle s'y (^{épuisée} attendit) hennement que une courroie eika car elle aurait brisé le brancart -
- 19 Inasimodo - Bonne assistance - 15 communions après les réques, il y a espérance de deuil pour la messe de Will. Namegas - mort il y a un an Will & Benoit étaient nos deux chanteurs, il faut en former d'autres - Ils devront aller

chez Jos. Ozavambikox pour pratiquer. Beau temps

- 26 Ap. J'arrive de South Bay pour enterer Marie Belan
Kitchik (Simon) 74 ans sans le prêtre, très-
bonne vieille, demeurant avec son neveu chez
André Ozavambikox, — Une belle journée de
printemps — en venant j'ai donné la com-
munion à Estelle Kanaeve, vieille femme
Belambikane & Lucy sa fille & Jos Min & Rose
sa fille — malades tous deux.
- 10 mai II^e Dim Pasch. Très-belle matinée — l'église est rem-
plie à la 1^{re} messe 13 communions. p.m. quelq.
mots sur la doctrine P. & M. vers 5 h³⁰ il tombe une
pluie qui commence à pleuvoir. Les Sauvages
ont payé une messe pour le bon P. Renaud, qui
sera chanté demain —
11. 1^{re} messe pour le P. Renaud, 30 communions. Il
pleut un peu —
13. Juin Communion à Jos Petter & Rose ex hémis.
Les Sauvages ont converti l'église en
2 jours au commencement du mois.
Ils ont préparé tout pour la procession
de demain — journée superbe, pas très-
chaude
14. II^e Pent. 1^{re} messe pour P. Papineau, après la messe
procession T.S.S. le tout fini à 12⁴⁵ h³⁰. Temps
frais & beau a.m., p.m. il bruit un peu, temps
sombre — quelques-uns sont venus de S. B.
15. Je porte la communion à Alex. Ozavambikox.
Messe à 4 h³⁰ pour l'été.
- 11 juil. 90° à l'ombre — pendant presque tout mon
voyage, que l'on décrit dangeux (à cause
de la grande chaleur du soleil) les nuages
l'ont tenu caché; dès mon arrivée, le ciel
s'est éclairci

1936

- 12 VI Dim Pent. A cause de la grande chaleur, la bénédiction se a eu lieu qui à 7²⁰ ^{les} mais pas avec succès, il n'y avait que quelques hommes. Il est entendu que à la messe le prêtre prendra ses repas chez Phil. King - Personne bien sûr très-bonne pour le prêtre, demeure trop loin.
- 13 Saint-messe pour obtenir de la pluie. Il est douteux que le bon Dieu nous écoute, car il y a la danse organisée par les chefs, à chaque semaine, qui ^{est} l'occasion de beaucoup de péchés, ivrognerie & c. — Jusqu'à 243 ^{km} a.m. Mais Dieu aura pitié des bons.
- 5 Août Le F. Moine vient me mener, car il me faut rester pour enseigner les 1^{re} communions la semaine prochaine - Pas très-chaud, beaucoup de pluie.
- 9 .. X Dim. Pent. L'église est remplie des chargeurs de bois de pulpe qui attendent le bateau, qui n'arrive qu'à 7^h p.m. Prase stonnerie qui dure 35 minutes et. Je prends mes repas chez Phil. King - Je baptise Jas. Francis fils de André Agawabine - A cause de l'apparence de pluie, il y a peu de monde à 3 ^h - L'on ne donne que la bénédiction T.S.D. de chapel.
- 10 à 10 ^h Catechisme de 1^{re} communion, 5 seulement sont présents de 9 qui devraient y être. Comme jamais dit pas de prières pas de 1^{re} communion, 3 qui ne savent leur prières qu'en anglais, ne sont venus - J'ai dû les faire venir.
- 11 3 garçons & 6 filles -
- 12 4 " 8 " L'on vient me chercher pour porter la communion à M. L. Bitanwanakwat, très faible. Elle souffre beaucoup et depuis longtemps avec un bon soigneur, elle tient continuellement le concubis dans

1936

- après de souffrir avec lui comme lui dit elle.
Elle craint beaucoup la mort.
- 13 4 garçons & 3 filles - Marie Louise meurt à 3³⁰ a.m.
~~justes~~ à ce temps sur un alarme et frappe 1 coup.
Je confesse mes 7 communions - Antoine Laitier
John Wright, Benedict Beaucage & Benedict
Shigmadja - Mary Wajash, Clara Bitawanabrat
M. Louise Shigmadja - Temps couvert par la
fumée - chaud -
- 14 Communion (me) des 7 étoiles - quelques autres.
Le soleil n'apparaît pas à cause de la fumée
vent de l'est toute la journée, la pluie menace
- 15 Funérailles de M. L. Bitawanabrat épouse de
Chr. Thibault (19 ans) petite sainte. Il pleut pendant
la nuit - 33 communions - Sans Beaucage
qui devrait me mener à Wik^s (les autos, dont les
batteries sont épuisées), on cherche mon cheval
marchant d'ici à Wik^s. Très-belle journée, je
porte la communion à la veillée Ozavainish
et reviens à l'église pour d'aucun, il me
reprend de mes autres à Wik^s la veillée du
dimanche.laisser la mission sans mes
lorsqu'il y a 2 prêtres à Wik^s.
- 16 XI Dim. Pent. Tout le monde est à la messe. Après
les repas, je quitte pour Wik^s - Beau soleil.
12. Sept. Arrivée p.m. - temps clair.
- 13 " IV Dim. Pent. Assez bonne assistance à la messe
p.m. Je suis porter la communion à des
Ozavainish qui a été administré la semaine
dernière. Je fais la communication avec
la nouvelle institutrice de Sakoni Inas
Purd'homme (grass widow) - Pent est durant
la soirée - Belle journée d'automne.

14. Messe à 7^h 21 communions — Communion à P.M.
 Ozaravik malade. Temps sombre, vent de l'est
 # Catechisme à l'école, puis retour à l'église. Il
 pleut un peu toute la journée —
- 10 oct. Amis à 4^h 30^h. Il pleut toute la journée. Souper
 pain patate en robe de chambre & un peu de confiture
- 11 XIX Dim. Pent. 5 communions. Pas de poêle frite
- 11 XIX. Assez bonne assistance, en dépit malgré
 la pluie & l'air. Les Sauvages font le sacri-
 fice de 3 jours d'œuvre, pour avoir la
 retraite le 22-3-4 du mois.
- 12) Il neige — pas de poêle encore — je commu-
 nie Seraplune Ozaravik & vieille Ozaravik.
- 21 oct. Le P. Hingston, prédicateur des retraites Sauvages,
 en anglais, de la baie de South Bay, en est
 terminée la retraite ce matin. Sur la route
 je donne la communion à Rose Peltus & je prie
 au corps de Lizzie Larallie, morte ce matin
 à S.B. Il pleut toute la journée, les chemins
 ne sont pas beaux pour l'auto. Ici l'org met
 les chaînes avant de partir pour Wik^g —
 je prépare l'autel pour les 40 heures, demain —
 chose inouïe ici —
- 22) Commencent les 40 heures de la retraite à 9^h, tout
 le monde est présent — Il a plu durant la nuit
 Le P.H. arrive quelques minutes après la
 messe — de 7 à 9^h 30^h pour servir de Wik^g — une
 pondure l'oblige à changer un peu de che-
 min — Au son de la cloche, tous les Sauvages
 rebroussement chemin & viennent au sermou.
 p.m. Sermou à 2^h 30^h & B.S.S. Le P.H. couche ici —
 à son grand soulagement, il paraît s'y
 plaire — Beau temps, nourriture abondante.
- 23) Beau temps, sombre. Confession p.m.

24. Très beau & assez doux - 48 Communions - L'église est remplie toute la journée - Les 40.H. finissent à 10.15 a.m. - puis sermon de retraite. Quelques confessions - p.m. fini la retraite - Le P. Rolland qui m'a amené la jument de buggy, s'en retourne avec le P.H. en auto de la teacher. Le P.H. doit commencer demain la retraite à Basma - Ici la retraite des 40.H. ont été un succès - Toute la journée, il y a eu beaucoup d'adventeurs, quelques-uns sont arrivés à 5.45 a.m. A.M.S.F.

8 Nov XXIII. Dim. Paul. Assez bonne assistance, après la messe l'on distribue des enveloppes ordinaires avec un feuillet à l'intérieur pour y inscrire les noms des (cinq) morts pour lesquelles les Sauvages seulent prier - Les enveloppes sont ramassées durant les sébes & rapportent \$10.00 de neige toute la journée un peu - doux.

9. L'Église pour les morts - Communions au vicar Alexis Recollet, M. A. Ozavavik & Rose Peltier -

12 Dec. Arrivé avec Ls. Oskabos qui vient passer la semaine chez Lrs Shigwadja, pour tondre des pâtages aux lièvres - Chemins sans neige à quelques places - temps d'après clair

13 III. Dim adv. +30°F. Clair. Bonne assistance, 5 communions.

14 Communions à Ville Ozavavik, Rose Peltier à la femme de Ben Tombeau & Paul Menigman maintenant concubinaire. L'on me donne \$5.00 pour payer les assurances de l'église.

30. Dec. +40°F. Toute la semaine a été entre 20 & 40°F. Cet a.m. il bruinait, p.m. pluie abondante, j'arrivai ce soir en auto pour les funérailles de

Loire Peltier fille de Jasmis - malade depuis au

là de 2 ans - Elle a été admirable dans sa maladie

Funeraill 10 communions - Retour à Vitz-teny

1937

9 Jan. Jaurise à 5^h15^h pm après avoir visité 9 familles
en venant +24.°F. Clair - Les chemins sont comme
un miroir tant ils sont couverts de glace

10 I. Dim. Ep - 10 communions - Quelques uns viennent
à la messe en patins, tout est glacé +12.°F. -

L'église est remplie. Repas chez Sam. Beaucafe -

11 +16.°F. Communions à Alex. Ozaravitch & M. A. Ozar

22. +15.°F. Jaurise à 5^h après avoir visité les familles
de vieux chemins - Je viens pour les funeraill
de Alex. Ozaravitch mort hier matin & dont
l'enterrement aura lieu demain - Il neige un
peu toute pm jusqu'à 5^h

14. Jan. 1^{er} Dim. quatre-vingt-neufième - Très-bonne assistance,

L'on annonce le mort de Isabelle Corbière ve de Jos
Gaborri, & maintenant épouse de Benf. Trudeau.

Les funeraill n'auront lieu que mardi - Il a
pleu la nuit dernière, ce soir il neige un peu -

+25.°F. Catichienne à 3 enfants qui ne sont pas à l'école

15 +10.°F. Je vais porter la communion à Paul He-
nri Gaborri à S. B. par un chemin de rocaille
dit-on, chemin des chantiers de bois de pulpes
1.30^h suffit pour s'y rendre. Sam Beaucafe

en compagnie, nous revenons par le
même chemin excepté de chez Alex. Ozaravitch

où nous prenons le chemin qui conduit chez
Jos. Ozaravitch, short cut dit-on, mais qui
semble plus long qu'en retournant à l'église
Journée idéale - clair & chaud soleil. Je
viens à l'église à 1.45^h pm pour y attendre
les funeraill de Isabelle Corbière (Trudeau)

Mrs.

- 13 Je quitte Nicks à 8³⁰ hrs & donne la communion à Agathe Michibijima, Louis Mistibinjima, & ici à M. A. Ozawamik mourante, j'arrive à l'église à 11.30 hrs + 6⁰ F. Clair —
14. + 4⁰ F. Clair — Bonne assistance, a.m. & p.m. 12 communions — p.m. dernier de la soirée, j'annonce la venue du P. Rolland pour samedi prochain veille des Rameaux — il doit monter la vie du N.S. à la lanterne magique, les profits sont pour l'église — ainsi que la raple d'une montre —
15. + ... Grand messe pour le P. Renaud (anniversaire) Je porte la communion à Alexis Redden assemblé, M. A. Ozawamik, Esther Thémisjans & je suis administrer hancey heganiqone (Jean) à South Bay —
- 9 av. j'arrive à 4¹⁵ hrs (d'après mauvais) pour les funérailles de M. Wabawase, (Mrs. Mrs. Ozawamik) 70 ans — morte le 6^e. Cette femme avait la danse de 4^e les depuis 8 ou 10 ans.
- 10 à 8¹⁵ hrs funérailles — 15 communions — + 27⁰ F. beaucoup de monde au service.
- 9 mai. Och Ascuton — Beaucoup de monde à l'église
- 10 messe à 7³⁰ hrs. 30 communions. Très beau temps. vent du nord, nécessité de feu à l'église chez le menuisier. Pas de malade —
- 12 juin Les Sauvages préparent pour la procession T.S.S. demain — temps tempéré & clair, très sec.
13. IV Jour Pent. Temps superbe & frais. Après la messe, procession T.S.S. Beaucoup venant de Nicks & S.B. tout se fait très bien — après d'obtenir de la pluie — Il se fait une quête pour une

grande messe demain — Des centaines de
dameilles courent les ~~toitures~~ de l'église,
ce qui ne s'est jamais vu — Ineen s'isokappe
oprend le chemin de Nit^s — Sam. Beaup
l'attrape chez Simon Bitan un akwat

14. Juin Grand messe pour obtenir de la pluie —

11. Juillet — Encore sécheresse — A 1^h20 arrive un orage
inattendu qui dure 35 minutes, abondantes,
puis le soleil reprend son règne — 7^h30 pm
procession pour obtenir de la pluie —
Tous les hommes sont absents, à écarter le
bois à S. B.

8.

XII. Dim. Pent. Très-chaud. — Peu d'hommes à la
messe, tous sont absents travaillant au
chargement des bateaux — A midi j'ai amené
la jument pour la faire boire, eu m'en
remerciant, ma courroie s'est brisée, la
jument s'est sautée & n'a été reprise que
vers 2^h30 hrs pm par Alphonse Menignan
l'on me dit que son père Stéple s'est fait
frapper à la tête, je ne sais comment
la chose est arrivée, car la jument n'a
jamais rué — sans doute qu'il a tombé
en voulant ^{la} poigner — Hier en passant
chez David Recollet, l'on m'a demandé
d'entrer pour y baptiser un enfant, il
lui manque la moitié de la lèvre supérieure
côté droit, l'on y voit la langue, elle (l'enfant)
manque à partir du nez, très-bon enfant
par ailleurs — c'est la première fois que
je vois une si grande ouverture, quelque
fois la lèvre est fermée, mais ici la
moitié manque —

25
EF

Sept

11.

Départ de Nik^a a 8^h30, arrivée ici a 6^h30 pendant que je parlais a un Sauvage. Chez Jacob Enosse, la femme voulant chasser les mouche sur son dos, accrocha la bride aux anneaux de la selle, et essayant de reculer, elle tomba brisa le travail a 2 places, impossible de continuer. Jacob alla a la résidence pour y chercher le (vieux) brancard (Shaft) du vieux buggy que revint que a 5^h15^h, heureusement que l'auto de Serge Montonabi y était en panne il m'a servi de refuge contre le vent assez fort.

12.

XVII. Dim Pent - Très-beau mais frais, à faire un peu de feu le matin. Assez bonne assistance à la messe, mais peu d'hommes aux repas & baptêmes

9 Oct.

après avoir ajouté du linge gant rouge, je mets la planche du bas du mur, ainsi j'espère être protégé des froids de l'extérieur, qui entraient par l'ouverture entre la planche & la planche,

10

40

Heures

XXI. Dim Pent - **40 Heures**. Le P. Hynes vient prêcher le soir, Dominic Ojig l'aîné accompagné par M^{lle} Paradis, Oviscoll Straus de Shishigwaning et sa campagne. L'assistance est bonne - Plusieurs sont venus durant l'après-midi.

11

35 Communions - Exposition a 6^h30 messe a 8^h30. Il y a une des adorateurs tout le temps. 2 baptêmes. Prière du soir a 7^h30 sermon & acte de réparation le tout fini a 8^h40^h - très-bonne assistance. Il a plu la nuit dernière, mais la journée a été très-belle & assez tempérée.

13. Nov.

Le voyage se fait a la pelle, les Sauvages ont coupé un peu de bois pour l'église 2 cordes.

14. XXI Dim Pent

Nov. Il brume toute la journée, après les répres & béne-

diction, procession au cimetière & quelques mots d'exhortation. Suite par enveloppes distribuées après la messe & ramassées aux répres. \$10.00 il n'y a pas de quête à la messe - Très bonne assistance malgré le mauvais temps - Temps d'après

11. Nov. +6°F. à 620 hrs p.m. 8 pres. de neige. L'on a apporté du foin & du lait de l'avoine

12 +6°F. sans vent - Tout le monde se rend pour la messe - Beaucoup de monde assistent aux répres - Quelques confessions

13 -6°F. Le tuyen de l'église se défait vers la fin de la messe -

Jan, 1938

Arrived here at 3.30 P.M. yesterday - Had one fine experience before sunset - Not to be recorded. (Sard & Atanise & Charlotte & Gameline, Dumb Night Mass & Benediction immediately after on Jan 1st and Jan 2nd. Enjoyed my stay. P.H.S.P.

Father Callaghan S.J.

9 Jan. -04°F. à peu près tout le monde était à la messe et beaucoup aux répres -

12. fir Hier arrivé à 4³⁰ hrs, venu en visitant les familles qui demeurent sur le vieux chemin.

+25° - Septuagesime. Bonne assistance. Il grigille toute la journée, mais ne pleut pas.

13. ans II Quadragesime +33°F. Tout le monde est à la messe - beaucoup aux chemins de la croix - Journée superbe, claire & fraîche - 11 communions

14. Communion aux alpis Revolut aveugle & à la femme de J. Peltier.

28. Dec. +70°F. Clair - Enterrement de Mrs. Lo. Jan. ma (Lucy) assinine dont le mort subite est survenu le 26. a.m. elle avait reçu la communion le 12^e de mois. beaucoup de monde assistent.

29. Grand messe pour Lucy Jan. ma

Jan III Dim. Pas. 2^e messe pour

mai 9.

- 38 Communions. p.m. je vais baptiser 2 enfants (3 ans & 2 mois-) de Sab. Turseau sa concubine Cecile Kitchiketz - c'est le 7^e ill. du couple -
18. Funerailes de Alexis Shigorova, mort samedi à 5 p.m. (74) - Furent catholique. Comme il n'y a plus de place pour enterrer, les Sausages discutent de faire la clôture autour d'un nouveau terrain, afin que l'évêque puisse le béner le 21 p.m. après le souper. Je vais appeler auprès d'un enfant de 10 ans, très malade, qui n'a pas fait sa première communion, enfant de Frit Quone, au fond des bois, je lui donne l'extreme onction, avec promesse de viatique demain si... il est vivant.
- 18 Je porte la communion à John Inose (11 ans)
19. Retour afin d'enseigner les commandements, le P. Hym, vient avec sa femme, il béner, l'église est lavée.
20. Il pleut a.m. tous les commandements exceptés se rendent pour le catéchisme. On fait la clôture du nouveau cimetière. p.m. très-bien clair - 21. à 4.30 p.m. visite de l'évêque.
- 25 mai. Après avoir enseigné les 2 fillettes de concubines Sab. Turseau & Cecile Kitchiketz, chez la grand-mère Lucy Samaswa, je me rends à l'église, ces deux fillettes excellentes enfants Irene Inose 13 ans & Maria Frances 11 - viennent encore à l'église à 7.15 p.m. pour une autre instruction. Temps chaud.
- 29 mai Oct. Ascension. p.m. appel aux malades (20) pour une femme ave. L'on vient chercher le prêtre en auto, le mécanicien était ave le Père venant venir avec ses bâtons afin d'éviter un accident.

10. Je me rends à l'église, après avoir enseigné le catéchisme à l'école - afin d'enseigner 3 enfants pour leur première communion. Il bruisse sur le soir -
11. Messe à 7³⁰ il pleut, après 5^h très beau. J'enseigne le catéchisme sans les 2 pour lesquelles je suis seul - p.m. Les Sœurs préparent l'église et les chemins pour la procession T.S.S.
12. Trinité - L'église surabonde de communions devant la messe - procession après la messe - Tout est très bien, température idéale, le tout fini à 12³⁰ hrs - p.m. catéchisme aux futures premiers - communicants - 3 filles ou 2 boys. Le chant a été très bon et à l'église et la procession -
13. Communion à Nancy Ozosawamiki & Agathe Omsihiniijina

July 9th First visit of Fr. Barker S.J. (Wobananang)
 Found Veronique and her daughter sweeping Church and decorating altar. Came with Gene, our brand new mare and she behaved very well. Wells dried up so brought horse and a pail to Sam Beaucoq's. While at Sam's for supper was called back to church for a baptism. Rita Ethel Coreen Osawamiki daughter of ~~Wm~~ Osawamiki and Nancy Fox is the new child of God.

10th High Mass at 10. Sermon and announcements in Indian. Well understood they tell me. Many find it too hot at 3 P.M. for Vespers, so we had it in the evening at 7³⁰. Good attendance

Confessions afterwards (15) more to-morrow most likely. The lies are fierce and the mare is just about crazy trying to swish, bite and kick them.

On August 18, 1938 Fr. J. Edward O'Flaherty ^{S.J.} arrived in Wikwemikong from Spanish to take over the missions of Baswa, Atchitawaiganing and Wikwemikonsing.

August 29. After saying Mass in Atchitawaiganing I drove to Wikwemikonsing to bury Simon Kitchikekeg who died the other day. He was the first to be buried in the large piece of land added to the cemetery this summer. Found things little changed round the church except that the exterior had been newly painted. Fences were in a deplorable state, however, and the smell from the bats infecting the church was nauseating. The wooden churches at Baswa and here stink horribly from the bats, but the stone church at St. Bay isn't bad at all, quite free from bats in fact, so I guess there's a powerful argument there for stone churches.

Sept 10th. First routine visit to Wikwemikonsing. Left Wikwemikong on foot as I found the horse a nuisance on account of all the feeding, watering, cleaning up, nagging the Indians for hay etc. Intended to take the old road at Mike Murray's at the road going to Maranguwi Settlement but made a mistake and went out toward Cape Smith, swinging round to Ignatius' Indians and Simon Pangowich's. Had dinner in both places just to be sociable. I'm getting to be as bad as Fr. Vandriessche who ran these missions for years and years altho the diary doesn't show it. Too bad in a way as hundreds of his exploits make comical if somewhat disedifying reading. How I am getting like him is that he is said to have stopped along the way for six or so meals.

At the church I had my work cut out for me as everything was in one h— of a mess. Scraps of food had to be ferretted out from a hundred hiding places and burnt, worms & all; rubbish and dirt and dirt, the debris of years had to be cleaned up and put into the fire. I worked all afternoon, knocked off long enough to go up the road to Sam Beaucage's for supper, and then resumed the scavenger work till late in the evening.

Sept. 11. Arose early and sang High Mass at 10.00. Joe Ward and his men were loading pulpwood onto a steamer in the bay and adverse winds and waves prevented them from working so many of them came up the hill to Mass, including Joe himself who is a Protestant. Dave Ritchie came in just before Mass to tell me of their presence in church so I switched from an Indian to an English sermon. The people liked it fine, largely because it was in English I guess. They are fed up with hearing Indian sermons given by people who can't preach well in Indian and get much more out of an English sermon. Sophie who is as intelligent an Indian as one could find in a week's journey told me of her own accord that she could never get what Father Artus for example was driving at when he preached in Indian. One day she went to church, she said, fully resolved to listen hard and try to follow him. She couldn't grasp his meaning at all. Practically all the Wikwemikonsing people understand English well. I noticed at the end of Mass when I prayed in both English and Indian that they answered the English prayers best. They went to Spanish, you see, so many of them. Collection was \$2.97. Had dinner at Sam Beaucage's. The priest eats with him as he lives nearest the church. Had to go there for my water as my wells were dry at the church. Sam regaled me with many an amusing story of Fr. Vandriessche's queer antics during the years he and his pony were horsing around these parts. Catechism at two o'clock, followed by Benediction at 2.30. The choir took advantage of the new priest to beg off the long Indian Vespers. I said the beads in Indian.

Indians say they liked the sermon that Fr. Labelle and Barker read out to them. J.E.D.F. 51.

Collection
\$2.97

82, 1938

September

September 12th. Rose early and had Mass at 7.30 Took Communion over to Mrs. Louis Pakoosigan sick at Adam Gaboni's.

Confessions
23

Taught catechism at the school and had dinner there at eleven o'clock. Mrs. Prud'homme a white woman is the teacher there again this year. Then walked back to Wikwemikong by the main road in an hour and a half. Confessions heard during visit 23.

Sept. 14th. Took horse and wagon and drove to church at Baswa and then round to church here with supplies of things needed for the altar etc.

Sept. 21st. Left Wikwemikong and walked out to Gaboni by way of the Marangui Settlement road and the trail thru the woods in back of Dan Gaiachki's and Ben Trudeau's. Taught catechism at the school and had dinner there. Catechism is taught by me in English since that is more practical and the children learn more about their religion that way. Teaching them in Indian has been a lamentable farce too many years now for me to go on with it. Since the old generation of missionaries like Fr. Baudin, Specht, Nugas etc died no one was at Wikwemikong who could speak Indian as the people speak it. The people here speak their own dialect that's a mixture of Ottawa and Ojibway. What's the use of a man learning his Indian up in Nipigon where they speak much differently and then coming down here and stubbornly refusing to adopt new words or idioms peculiar to here, but forcing his Nipigon dialect down their throats whether they understand it or not; or what's the use of picking up Algonquin words out of Cuog or Lemoine and putting them into sentences agreeing with the rules of French syntax but discordant to the Indian way of thinking. The children can never learn that kind of catechism as they would tell you time after time; but they can learn their prayers and catechism in English as experience has well proven. Years ago Fr. Baudin and Fr. Specht two very enlightened missionaries pushed English because

they were free enough from racial prejudice to work for the welfare of the Indians no matter what language they had to use as a vehicle of expression. They saw English was best and used it and predicted that in fifteen or twenty years Indian would die out on the reserve. But alas for the spiritual and temporal welfare of the Indian. Fathers Specht, Bardin and that generation of real missionaries died to be succeeded by a small number of poor misguided men whose policies have wrought untold havoc. The Indians have sunk back year after year and become much lower economically, physically, mentally, spiritually.

Sept. 24th. Stopped at Wikwemikonsing Church on my way to Guth Bay and had dinner at Mrs. Alex Owanamiki's. Then went on by way off the old road to South Bay; traveling was good thru the woods altho in a couple of spots trees had fallen across the road. I went down to Chicago Beach and then visited Joe Bidawanakwad's place and Moses Bidawanakwad's. The latter killed a wolf last week. There are many wolves this year between St. Bay & Wiksing. Hope they don't kill off all the deer. Rabbits are very scarce, whether because of their depredations or the extremely dry summer or something else, I can't say. Partridges are very abundant, on the other hand.

Sept. 26th. On my way back from St. Bay I stopped at the school to teach catechism.

Sept. 27th. Sick call to Wikwemikonsing for Mrs. Louis Pakossagan. I anointed her and gave her Viaticum. She was removed to the hospital at Moundinore and died there after an operation.

Oct 5th. Bought a second-hand bike for use on my missions. Came out today to the Gaboni School on it to teach catechism. Made good time out, doing the trip in forty minutes or less. Spent the afternoon visiting families as

October

There had been some queer business going on this past summer. Then I got ready for a Bingo Party in the school during the evening. We made a clear profit of \$13.53 for the church. This will be the first of a series of parties to be staged this winter for the church. At 12³⁰ I left for Wikwemikong in a car with Wilfred Hill and Rita Trudeau, holding my bike on the running board. It was a grand moonlit night but very cold.

October 9th. Left Wikwemikong at 6³⁰ pm on my bike with a heavy load of things for the FORTY HOURS. No lamp on my bicycle and the night got very dark so I had an awful bumping time of it when I reached the bad stretch of road between Joe Manitowabis and the corner at Joe Osawamiki. Stopped at the latter place until 9³⁰ learning Indian and discussing affairs of the mission. Had a job getting down to the church in the woods but finally made it altho I guess I'll have to go back tomorrow along the road to pick up all the parts shaken off the bike. No water in the house and I needed some for Mass the next day so I had to take a fifteen minute jaunt thru the woods and find a well that I had seen there on a previous trip. Barely reached the church again when the storm broke and did it rain! I lit a fire and went to bed.

October 10th. Preparations for Forty Hours. In afternoon I went up to Adam Gabonis where the dead Mrs. Pakossigan was laid out and I recited prayers in Indian.

Oct 9th. High Mass at 10⁰⁰ after which we began the Forty Hours - big attendance and much devotion. Adoration during the afternoon by many devoted worshippers.
7³⁰ evening devotions - sermon in English.

October 10th Regular Forty Hour program as laid down in the rubrical books. Many communions at Mass. I urged

1938

the men especially to come to Confession and communion. English sermon in the evening. People stirred up. Much talk of greater church going. This church is too far removed from the people who are now living round Joe Ogawamiki's corner. They want a new church built there as this one is costing too much for repairs and will soon have to be rebuilt anyway. Fr. Belanger opposed to so much changing. The people used to live on the shore and the church was just there. It burnt down and the fishing declined so the people moved up the hill and began to farm. Built the present church there and had quite a village, but the soil was unsuitable for farming being too shallow and rocky so as soon as a man's house burnt down etc. he would move down to Kaboni where the soil is deep and excellent for farming. Some say the best on the whole reserve, add to that it is on the main road from Wikwemikong to SBay and to Baswa. The school is there and every indication points to the place growing while the present Wikwemikong dwindles to actually nothing. Nobody lives near the church there now. A church built at Kaboni corner would cut two miles off the distance the people have to travel to get to church and would make it possible for many old and sick people to get to Mass often, something they can't do now because of the prohibitive distance. More people by far would get to Communion since they wouldn't have to walk miles fasting. All in all, every possible consideration points to the advisability of building a new church at the corner since we will have to build again anyway. After careful consideration I fail to find any rational reasons for persisting in keeping the church where it is. Should a new church be built, it will have to be of stone. There is excellent six inch building stone that can be easily quarried near the corner. Lime can be made only a mile away in great quantity. The people would be called upon to furnish the stone and lime and some timbers. A stone mason would be called in to set up the walls and the money for his wages would be raised beforehand by Bingo parties. Each year we spent

an appreciable sum in painting and repairing the old church and have little or nothing to show for it. If the money were saved for the next four or five years it would go far toward building a new church.

October 11th. Forty Hours brought to a close after Mass. A collection taken up for the Propagation of the Faith came to \$7.60 besides the regular Sunday Collection of \$3.09. This is a far better showing than Wikwemikong made. Confessions totaled 97. Some of the contributors to Prop. Faith collection: Adam Osawamick \$1.00 Sophie \$1.00 Joseph Peltier \$1.00 Isaac Pakosyan \$0.50 and several others of like amount. I took Communion to Ambrose Kitchikegi's blind grandmother, Marie Recollet's father (blind also) and an old woman at John Pegoneiassangi. Pedalled home to Wikwemikong and reached there in time for dinner. Heat was terrific for this time of year. We had splendid weather all during the Forty Hours. Sold over a dollars worth of beads, scapulars etc. Found \$1.23 in the poor box.

October 17th. On way back from South Bay stopped at school to teach catechism.

October 21st. Said funeral Mass at South Bay for Alan Hennigwan's oldest boy John who died on the 19th of pneumonia and came to Wikwemikong in Ernest Oshkabe's truck. Visited families around Kaboni Korner and at four o'clock went to the school to hear the confessions of the children since it was too much to take them down to the church two or three miles away for that and they don't come with their parents.

October 22nd. Mass and Communion for the children at 7³⁰. English hymn before and after Communion. Prayers read aloud - all in all, a very heartening response to my efforts to do something to encourage piety and religious sentiments among the children.

October 23rd. Communion at 8⁰⁰ High Mass at 10⁰⁰. Sermon in Indian and English. Announcements in Indian and also in English since I find that the people

understand it better that way.

July 1939 Fr. O'Flaherty leaves this
mission to take over Little Current.

1939

12. Le P. Belanger, qui remplace le P. Flaherty, arrive
p.m. conduit par le R.P. Superior -
13. XI Dim - El pleub jusqu'à 9^h, assez bonne assistance
Lam. Beaucauge étant absent, je prends les repas
chez Bernique Ozawaminibi, qui aimerait tout
à nouveau le prêtre, par 5 communions -
14. - Annonce de Steptun Shagnadja à Josephine
Wagosle - 4^e communions - Retour à Wik^s 9^h
- 7 oct. L'on prépare l'église pour les 40 Heures
8. XIX Dim Pent. Les 40^e commencent après la
gr^e messe - presque personne pour la Vocation
après à 3^h après, un seul d'homme jus
qu'à 6^h 4³⁰ sermon par le P. Moylan -
Un mot fait savoir la négligence des
sauvages - je fais une liste d'adorateurs
pour lundi - les rendant responsables,
si ils ne viennent pas - 1/2 h chaque famille
9. Exposition 6³⁰ messe à 8^h 30 communions
Chacun est fidèle, à son heure & plus -
7³⁰ heure sainte, il pleut toute la journée
10. 6³⁰ exposition messe à 8^h, puis confessi
ons. Grand' messe avec diacre sous dia
c^o à 9^h 5^e communions - pauvre résultat -
Les enfants de Wik^s viennent servir la messe
4. Dec je me rends à l'église pour la fête de l'Im Cor
en auto, temps doux - pas de neige, Catechisme
8. Inhumation Cor - peu de communions, guite
de la "Prop - de la foi" 4 rapportent les enveloppes,
10. II Dom. adv. de more - doux
11. Communion à Alexis Revillet & retour à Wik. avec
le P. Jas Dwyer qui remplace le P. Moylan en
retraite à Toronto - encore très - doux -

Dec. 22.
Friday.

Arrived in Mikwemkang for dinner, en route from South Bay. Heard confessions in school from 3 till 5:15 P. M. had supper at Joe Oksawawiki's. Heard confessions in school from 6:30 to 9:30 - then went to Church.

Dec 23.
Sat.

Mass at 8 o'clock confessions before mass. returned to Mikwemkang for dinner.

Dec. 23

Arrived from South Bay at 2.30 A.M. Began mass at 2.45. a.m. preached in English ^{only} forgot my ^{Indian} sermon in South Bay. Second mass at 10. A.M. Christmas day, Choir sang mass of the Angels read Gospel and wished all a Merry Christmas. returned to Mikwemkang at 12.15 for dinner. (Dinner of)

1940

13 Jan

Samedi p.m. le P. Dwyer me conduisit en auto. Il n'y a que très-peu de neige - +30°F. L'on se sert du nouveau poêle, donné par une bienfaitrice -

14..

Le Dim Epiph. Il fait une telle tempête de neige mêlée d'eau, que l'on donne la bénédiction T.S.S. aussitôt après la messe, la tempête continue jusqu'à la nuit, après la messe l'on entre un feu de bois pour la prochaine visite - 3 communions

15..

Lundi messe à 8 h 15. personnes y assistent 8 com.
Le P. Dwyer réussit encore à passer à venir me chercher ^{en auto} malgré les chemins glissants 28°F. sans épave de neige - temps clair.

- Jan. 9. Je me rends à l'église passant chez Isaac Javane
 dont la femme Cecile Atawick est morte le 6^e
 10 Enterrement de Cecile —
 11 I. dim. du Carême, vendus après la messe &
 bénédiction des gorges p.m. - Chemin de la croix au
 lieu des sèpres —
 12 Forte tempête de neige je donne la communion
 à Sophie Keguigone - & à Jane Ininias, que
 j'administre, comme j'avais oublié ma
 sacochette, j'ai dû retourner à l'église c.a.s.
 faire 6 milles durant cette tempête, j'arrive
 à 11h³ p.m. —
 Avr. 13. Je me rends à l'église avec le dural, à cause des
 chemins peu bons pour l'auto. L'on m'annonce
 la naissance de l'enfant mort-né de Adam
 Gaboni — Temps superbe —
 14. III. dim. Pâc. - Quête pour la terre sainte - p.m.
 2 baptêmes & 1 enterrement. Je reprends la pen-
 sion chez Sam. Beaucage pour l'été.
 15 Mariage de Nicolas Atawick à sa concubine de
 depuis 23 ans - Charlotte Miguans
 Juin 8 Très beau - l'on prépare pour la procession T.S.S.
 9 " " II. dim. Pent. - Procession après la messe
 10 Catechisme de première communion, je prends
 ceux qui ont communies l'an dernier & les nou-
 veaux 11 en tout - devant 2 jours —
 14 Première communion - 4 - Théodore Manlamin
 Théodore Eskitbag, Paul Nagosh, Raymond Miskibi
 Mijina - Christine Ozuwamit. Alvin Eskitbag
 Thérèse Manlamin
 Juin 14 IX. dim. Pent. Quête d'argent de St Pierre. Chemin
 de croix recommencé à pas mes - pour la
 paix à 7³⁰ h, il est préféral de finir
 les sèpres - etc on l'exerce à 3 h, les

1940

assistent beaucoup mieux, et beaucoup
le préfèrent -

Sept 8. 40. Heures - assez bonne assistance toute
la journée à 7³⁰ Sermon en anglais
par le P. Broylan - Il pleut sur le soir.

9 35 communions - Pas de assistance toute la
journée, aussi il bruit le soir, il pleut
à 7³⁰ Heure sainte -

10 - 20. Communions - Je communie Mrs.
Ignace Trudeau & Jos Peltier - Il pleut/bruit
toute la journée.

N.B.

Le dimanche la liste des adhérents était
de 2 familles par heure. Mais le lundi
il devrait y avoir encore tous ceux du
dimanche & ceux de tous les samedis
4 au moins par heure, ainsi sur les
4 jours, au moins une famille serait
présente -

Aug 11, 1945 Fr. J. Edward O'Haherty arrives from Regina, Saskatchewan
to again take care of Wikewemikosing and South Bay after
being six years away. Had lunch at Sam Beaucage's -

Aug 12, Rom XII post Pent. High Mass - announcements & sermons in
Indian - read Baragis "Kagije Menawanigosiwini Gijigong".
Meals at Sam Beaucage's - spent several hours down at the
beach where the old village & church used to be. Went for a swim.

Baptized Adam
Tokami's baby

Aug 13th - Mass with about a dozen Communions - Took Communion to
old Isaac Javana - Fr. Joseph Broylan came for me with the car
after breakfast.

Sept 9, 10, 11th Regular monthly visit - Forty Hours - Indian sermons
on "Prayer" and "Holy Eucharist" Good attendance.

1945

- Oct 13, 14, 15 - Regular monthly visit. Communion to Isaac Jarana and Joe Mandamin. On way home went thru John B Pegoneissang's farm to old road to visit people there. Road in terrible shape on account of heavy rains - so muddy couldn't ride bike so dismounted and pushed it, mud jammed so much between wheels and mudguard that wheels wouldn't even turn till mud removed. Had to stop every hundred yards or so. Finally debouched onto main road at Joe Neolawegijig's and stopped there for dinner. Heavy rain.
- Oct 26th Cycled out to Kaboni and slept overnight at Joe Osaramiki's then morning of Oct 27th at 8 o'clock said mass at school. Poor attendance - after mass went on to South Bay visiting all the families along the road - had dinner at Lawrence Peltre's.
- Oct 31st Came out to Wiksing in evening - supper at Joe Osaramiki's.
- Nov 1st All Saints Day - High Mass at 10 o'clock - Frank Michibinejima's boys received Holy Communion. Told people to come and fix up graves + cemetery in preparation for tomorrow. Heavy rain came on so afternoon + evening devotions had to be cancelled, impossible for people to come for confession. None of the usual visiting of Halloween.
- Nov 2nd All Souls Day - Two low masses 7 + 7:30. Then stopped to hear confessions, afterwards High Mass. Splendid crowd, especially of young men. Took in about \$19.00 in Holy Souls envelopes. Teacher away + school closed so no catechesis. Present arrangement I've made is to come to school every Friday for catechesis. Communion to Isaac Jarana. First Friday, and beginning of the nine First Fridays. No one can remember if they ever had them before in Wiksing so this winter bless favente I'm coming every First Friday for mass. Hope many will profit from this opportunity.
- After breakfast, started walking back to Wikavenikong. Steve Shigwadja building a new house, nearer to the road. Stopped to visit his home, then visited household at old Mrs Alex Shigwadja's. By Simon Bidawanakewadi met Fr. Joe Kroyer.

preached own
 Indian sermon
 on the Rosary

preached own
 Indian sermon
 on "Angjiniwag"

Read Bourgeois
 sermon

Arrangement of cemetery
 cancelled due to bad weather.

9 1945 Fr. O'Flaherty

1940

coming with car and got back to Wihwenikong that way. Then cycled out to Rabbit Island school to hear confessions of children in preparation for Mass next day. Every First Saturday of the Month I say Mass at Rabbit Island school to give people there a chance to follow the devotions of the Five First Saturdays of Our Lady of Fatima.

Nov 9th

Due to excessive rains and muddy roads, I abandoned the bicycle for a while, and took "Jean" and the buggy this trip. Fourteen years old and no wind-splitter at any time, she was very soft after about six months in pasture, so we just jogged along, while a raw wind froze me to the marrow. Had supper at Sam Beaucage's and then went up to the school where we had a small bingo party, poorly attended since the night was so cold - made \$19.20 clear, even after deducting \$1.50 to pay for scrubbing the school afterwards. Stayed at Joe Ojawaniki's for the night and never found a bed so cold - it was a bitter night.

Nov 10th

Up bright and early and hit the road for John S. Pheasant's, where I said Mass at 8 o'clock. Hardly anybody there. "Langi Jack" reported starving for the last six months as his wife is mental and doesn't feed him. She's away a lot and when she is home cooks for herself and throws the rest of the food in the fire to help the "tuhitai" she sees everywhere. Back to the Wih sing Church in the afternoon, and up to Joe Ojawaniki's for supper. I shot two wild geese "nikag" yesterday so I gave one to Sophie to cook and we dined off it, and I relished it better than turkey - No hay at church so left horse at Sam Beaucage's over Sunday.

Nov 11th

Mass at ten o'clock, good turnout, but think 10:30 will be a better hour during the winter months. Sermon of my own in Tondain on Giwashkwebiwini. At three p.m. Benediction in the church, followed

by procession to the cemetery and prayers there, cut a bit short as it was too cold for devotion. Leaving the church,

I intoned the Kyrie Eleison and then chanted the litany of the Saints with the choir. Baptism of Henry Victor Mandamin afterwards, born illeg. Oct 21st to Elvira Mandamin teen-age daughter of Basil. This about puts the unmarried mothers over the top proportionately in their current drive to produce more children than the married mothers - Supper at Sam Beaucages.

Nov 12th. High Mass for the Holy Souls at 8^{am} fairly well attended despite the rain. No lamp in the choir loft, Sam Beaucage not able to read with his new glasses, Stella playing at too high a pitch, so the Mass was almost a match for the debasing way the boys serve Mass. I should spend two solid weeks here to conduct some classes. Breakfast at Sam's and then off to Wikwemikong in the rain -

Nov 16th Left Wik. after supper with Father Pat Dwyer brother of Father Joe here on a short visit. He drove me out to Wik. sing and then went on to Baswa. Found a fire going in the sacristy and the altar ready for the funeral Mass of the morrow - Isaac Janvier. Heavy rain and work to do, so didn't go over for the wake.

Nov 17th Rang the first bell at 7^{am} and shortly after the funeral procession appeared, their clock being nearly an hour fast. Heard about 20 confessions and then had High Mass followed by the burial. Had breakfast at Mrs Veronique Coopers and then went to Adam Tokum's whose baby was having convulsions. Father Pat then came with his car and we returned to Wikwemikong.

Nov 21st Drove out by car to Kaboni to round up men for a woodbee from one pm till 4³⁰. Had dinner at Elvira Reddlet's, then to the church where we cut wood in front of the church, killing two birds with one stone - getting a good supply of wood for the next few years and opening up the scenery a bit so as to get a view of Wik sing Bay from the church. Also burnt a great deal of slash round the church grounds. Participants in the bee were: Joe, ~~Sam~~ Adam Ozanamik, Basil and Alfred Welikamegal, Hector and Ben Shigwadja, Adolphus Wemigwan, John Wemigwan, Andrew Ozawabine,

19 Sam Mandamin, Ben Beauchage, Adam Kaboni, John Fox Jr. (team) drove home to Wikwemikong in Adam Kaboni's truck just as it was starting to snow and reached home before a terrible evening of snow and rain set in. Had to cancel Wednesday evening devotions and a scheduled Bingo as no one showed up so fierce was the tempest of wind and rain. Fathers Belanger + Sawyer gone to Spanish, so had a quiet evening. John Fox Jr. brought a large sack of oats for my horse.

7 Fri.

Nov. 23

Drove out to Kaboni after dinner and arrived at school in time to teach catechism and then hear the children's confessions. Had supper at Joe Osawamiki's and stayed there for the night. At ten o'clock enough people had gathered for five tables of euchre so we played that, had lunch and finished off with some games of bingo - made about eighteen dollars.

Nov 24th

Up bright and early and over to the school for Mass - a fine turnout on the part of the children, but adults not so responsive. Low Mass with a hymn sung in English by the children and the prayers before and after communion recited in union from St. Basil's hymnal. School children here not nearly as good as those at Rabbit Island in regard to prayers at Mass. Breakfast at school and then off to Tawaiganing.

Thurs

Dec 6th

Drove out to Kaboni in Joe Pelkey's car with Henry Hill, Jim Wakegijiq and Peter Flamand. We went into Fred Crosses and followed the survey line going south until we came to the one going east & west which we followed eastward till we crossed the road leading from the church to Adam Osawamiki's. Went into his place and then on to Plave Recollet's camp where we had lunch, then on to Alphonse Fox's sugar camp and over the ridge to the pine bush there. Returned to Joe Osawamiki's by four pm. Had supper there and then over to the school for bingo - made over \$25.00. Slept at Joe Osawamiki's.

First Fri

Dec 7th

Mass at the school at 8 am about 26 communions. Children very poor for singing and prayers. Breakfast at school, then went into Adam Osawamiki's by the trail going in from Hector

1945 Fr. O'Flaherty S.J.

97

Shigivadjas. It's about a 45 min walk along a well-defined trail going S.E. Had dinner with Adam and his mother. He has no neighbors at all and has a wonderful opportunity of clearing a really good farm for himself and is thinking seriously of doing so. Left for South Bay at one pm along the old trail that comes out under the hill not far from Han Petis.

Dec 8th After Mass at South Bay walked over to Wchewemikosing visiting most of the families along the way. Had supper at Sam Osawahigabaw's and then went down to the church, lit fires etc. and prepared for Sunday.

Dec 9th High Mass at 10³⁰, sermon in Indian on the General Judgment. Exceptionally good attendance - about forty men + boys and nearly the same number of women + girls. Coll. \$6.21. Dinner at Sam's. At two o'clock three baptisms - Alphonse Wilfrid Gaiashk of Han; Eric Vincent of Christine Eskhibag + Jim Panemik from West Bay; Mary Marina of Rommie Bidawanakwat. Benediction + beads 2³⁰ about five o'clock another baptism - Walter Stephen of Lillian Mishibinejima. Supper at Sam's.

Dec 10th Bitterly cold. no dry wood from previous years and the wood we cut in our bee too wet to really heat the church. Nearly froze during mass and almost felt like imitating good Father Plugas. He was a powerful smoker and once came to Wiksing from S Bay with Sam Osawahigabaw. Smoked before mass and then laid his pipe on the altar and once or twice took a big puff. Sam said he never could figure out how the pipe remained lit between puffs - couldn't have been our modern tabac. Only ten people to mass, nine communions. That's what comes of having this church miles down in the woods away from everybody. Why they will persist in spending good money on it, instead of getting ready a fund to build a new church up in Kaboni is beyond my understanding. Breakfast at Sam's and then away over to the far end of Jocks Settlement in S Bay to prepare old Mrs Tom Salt for death - eighty-five years old + failing fast.

1945

Mon 21st Drove out to Kaboni with horse & cutter. Very slow going as horse had been in barn for a whole month after a spring & summer in the pasture, getting old & soft, not at all the same horse I drove seven years ago. Guess advancing age has played havoc with us both. Had supper at Joe Osawanik's and then a few people gathered and we played bingo, raising about fourteen dollars for the church. Night was too cold for many. Slept overnight at Joe's.

Sat
Nov 22nd Drove down to the church at Wikwemikong for mass. Very cold - Sam Beausage had lit a good fire in the church - Sam, Sophie Osawanik and Klave Atawick were the only adults present for mass. Little Eli Bidawanakwet thought was present, having walked all the way from his place, after being at the bingo till twelve the night before. Theodore and Revina Eskibay also came in a cutter, and Celina and Pita Aisbens showed up altho how they ever got here from their home is a mystery to me. They live the farthest away, but are very faithful for church both here and at SBay. Truly it was a children's mass and tends to disprove the theory that the children go to mass at Kaboni School and the adults at the church. The adults don't seem fond of mass at either place. Breakfast at Sam's and then I set off for SBay.

A great number of mice around so I set out some mouse seed for them. By using it about three times at SBay I cleaned out that church completely - no mice at all there now.

Mr Joe Osawanik turned in to me some fifty-three dollars for the church which had been raised during the fall.

Most of the people on the road between Joe Osawanik's corner and Wikwemikong came to Wikwemikong for Midnight Mass.

1946

Fr. O'Flaherty

99

Jan 31, 1945 Left Spanish by car with Fr. McKey and drove over to Massey to catch the bus at 7 am and came by bus to Espanola - had a long wait at Espanola but finally the train came at 11²⁰ and so I took it to the Current and then by stage to Manitowaning - a very strong and cold North wind blowing hard all day with drifting snow, so it was bitterly cold - waited several hours and then Fr. J. Hryger came across the ice from Barawa where he had left the horse + cutter, car being out of the question as the roads were too drifted. Crossed the ice afoot and found it solid enough for a horse but no one else has ventured by horse so far. Reached Wikwemikong at six sharp as Fr. Belanger was ringing the Angelus. Thawed out a bit and then at eight o'clock left for Wikwemikonsing by cutter - drove right to the church stopping only at Joe Osawamiks and Sam Beaucages'. Couldn't put my horse up at either place as their stables were full. Fires out in the church, but my room still warm, so relit fires and so to bed - just before midnite.

Jan 1st, 1946. Lit fire in church at 5^{am} and had it sufficiently warm for High Mass at 10³⁰ - a very poor crowd - sermon from Baraga on "Anamikodading" - coll \$3.46 and quite a few Xmas offering envelopes. After Mass everybody came into the sacristy to wish me a happy New Year. Basil Webikamigad brought a shoebox full of bread cut in inch-wide strips to be blessed. Years ago they used to all bring bread to be blessed by the priest, and then interchanged pieces. The men all brought in an armful of wood each from the yard before going away. Breakfast at Sam's and then a very cold ride back to Wikwemikong.

Jan 3rd. By horse + cutter to Wikwemikonsing, arriving there just about 5 1/2 pm. Only Ben at home at the Beaucages, so he and I cook supper. Weather very mild.

Jan 4th. Mass at 8^{am} with a crowd of about 35-45 - Twenty-four Communion. The idea of the First Friday is gradually taking hold. At end of Mass I read the Sacred Heart sermon from the Enamiad Gegikimint. Had two baptisms after Mass - Sylvester Peter Thomas son of Hester Shigwadja and John Joseph Paul son of Steve Shigwadja. For

1946

their first name I gave each child the name of the saint on whose feast day they were born e.g. Sylvester and John. I had also intended giving them the patron saint of their day of baptism, but who could saddle a child with a name like Titus, the saint for today. My idea was that by giving a child the name of the patron saint for his birth day and baptism day, you would have a rough rule-of-thumb for verifying the days of his birth + baptism.

Had breakfast at Sam Osawakigabaw's and then headed north for Wikwemikong. Stopped at Joe Osawamiki's corner long enough to affix to the telephone pole there a sign giving the January schedule of church services. Hope to do this every month. Also had on the sign the names of those supposed to bring food for the priest during his January visits. I made out a new list, putting the names in alphabetical order and luckily managing to get at least one sure person for each month. Posted the list in the church vestibule, where the people themselves could see when their turn came.

January 16 About four pm Adam Kaboni came in his truck with a rush call to Adolphus Wemigwan - Found him sick with pneumonia in his left lung, so administered the last sacraments - ad cautelam. Good driving now but a January snowstorm may tie up communications for a week. Home by six pm. I missed the January visit to Wikwemikong as Fr. J. Dwyer is away and Fr. Belanger too weak to say Mass so I had to officiate at Wikwemikong all the time.

Jan 25 Left Wik. after breakfast with horse and cutter and took Communion (+ Extreme Unction) to Mrs Joe Shawana around the old Jawana Road. Then continued on to Baewa and stopped for dinner at Mrs John Cooper's and thence to Kaboni. Stabled my horse at Joe Osawamiki's and then went over to the school for Catechism and confessions. 23 children in attendance.

Supper at Joe O's. At 9 o'clock went over to the home of

Fr. O'Flaherty

Adolphus Wenugwains for the wake. He died on Wednesday very suddenly just as he seemed to be recovering well from a serious attack of pneumonia. Mr. Simpson had seen him at 4^{pm}, was pleased with his condition but at 7^{pm} he was dead. Returned 11^{30pm}.

Jan 26th Mass at the school at 8^{am} a very bitter north wind blowing, but still many children came to mass - about sixteen of them received Holy Communion. After breakfast at the school, harnessed up my horse and set off for S Bay.

Jan 31st Arrived at Kaboni at 3^{15pm} after a long drive thru the heavy drifts left by the recent blizzard - had to break the road from Joe Naskwegijig to John Fox Jr's. Stabled horse at Joe Ogawaniki's and went immediately to the school for catechism and confessions - children very backward - stayed at Joe's overnight.

Feb 1st First Friday. Mass at the school at 8³⁰ due to many confessions before mass. 39 Communion, mostly people around the corner. Beautiful day with a light breeze from the north, heavy walking. Breakfast at school and then off to Rabbit Island for catechism, confessions & mass there tomorrow morning. Good day for driving.

Feb 5th Left Wick 1^{30pm} by horse & cutter to go out to Kaboni School for catechism. Passing Alphonse Fox's was stopped and called in to see Stella Cooper his sister in-law from Baswa who was having some kind of a fit - had to wait till Doctor Simpson was finished - he said it was all "mental" and gave her an injection. Arrived at school too late for catechism. Left at school five sets of vestments in good condition with fresh corporals and stole collars. Also a ciborium which used to be in the Baswa church but is no longer needed there as they got a new one this winter. Left a case for the chalice and a horse to keep finger towels, purificators etc. Also brought a second hand humeral veil, horse & stole for Benediction after mass on First Fridays. Thus once again you behold me enacting the role of little helpful Eddie who spends half his time trying to outfit the missions decently and to make things shipshape. But deep down within the heart of me, I know full well that once again some one will come along and scatter these vestments to the four winds of heaven. They always do. About ten years from now

1946

I'll land back here and probably find only a frowsy old moth-eaten set of white vestments - I always do. Slept at the corner.

Feb 9th

Up bright and early and away to John S. Pheasant's for Mass at eight o'clock - back to Joe Osawamick's for dinner. Down to the church afterwards to get the fires going and prepare for Sunday - apitchi go ishpagonaga - left my horse at Sam's. Just before supper, Frank Mishibin-jimas' boys come with a small load of hay and some nice birch wood. Supper at Sam's and then Lawrence Recollet comes after me to go see the sick girl at Alphonse Fox's. Doctor Simpson had just gone after having administered a sedative, so I found the girl quite drowsy and unable to make her confession. There seemed to be something on her mind and her mother - Mrs John Cooper - was very anxious for her to make her confession. To me it looked very much like something else, so I put the question to them direct and sure enough it was the good old "makwabimosee" at work again. The mother is a bad one for that. Bit by bit the whole story came out. We have been having a very remarkable display of Northern lights during the past week as reported in all the papers, and last Tuesday night the girl saw them, really for the first time in her life as spectacular (excuse me, spectacular) as that, immediately afterward she saw a ball of fire going along the road - that did it. Thursday she suddenly went into hysterics shrieking, flinging herself around, took three men to hold her. She's really out of her mind, and I suppose will have an attack of brain fever for the next couple of weeks. I gave it to her mother good for filling the child's head with all that "bear walk" nonsense. When will our Indians stop all this superstition. Only this fall James Tashwegijig of Shegwiandak shot his father to death because he believed he had put a curse on him. He was sentenced to hang on January 9th, but at the last minute, the sentence was changed to life imprisonment.

Feb 10th

Cold bright morning. Kept the fires going all night, replenishing them at 2³⁰ am and 5³⁰ am. High Mass at 10³⁰. Indian sermon on "Batadwin", coll # 7.01. Blessing of throats after Mass. Had a very good crowd - over 45 men and boys. Steve Shigwadja

Fr. O'Flaherty

landed along too. Sam Beaucage was just rushing his chores to a finish at about 10²⁰ so he could get to Mass when in landed Steve and wanted a hair cut so he could go to church. Sam grabbed the scissors and in less than five minutes scalped him, and both marched resolutely off to church. Looking over my little flock and counting faces as the organ and Sam and Andrew and Ben Trudeau thumped out the Credo, I could see that if everybody came that should come our church would be too small. We will have to build a new church up at the corner, without a doubt, no possible doubt whatever.

Remier at Samis. He has two young men staying with him at present, homeless, shiftless waifs that hardly anybody else will take in - Charlie Takwadjiwan of Wik..kong and a lad from Shichigwaning. Samis hoping to get enough work out of them to pay for their board and a suit of clothes each at Easter. Neither of them to Mass - clothes too poor. Can you imagine an excuse like that at this tail-end of creation. Told Sam to instill some religion into them while he has the chance.

Feb 11th

Mass at 8^{am} small crowd, only sixteen Communion. Steve Shigwadja was there again, haircut and all, much to my surprise. Twisted beyond untanglement are the snarled skeins of the Indian mental anfractuosités. Bay, is that epigram a humdinger, made it up myself, too. You get that way round Wik. sing if you wander too much in lonely places. Closed up the church and set sail for Wik..kong, roads in splendid shape and "jeannie" really flew along.

Feb 22nd

Left Spanish at nine o'clock by truck for Espanola to catch the train there for Little Current and then the mail stage for Manitowaning. Fr. Richard 92 years old came with me as far as Massey to visit some friends. It's incredible how active he is at his age. From Manitowaning I came to Wikwemikong by horse + cutter and after supper to Kaboni. Gegeti sa go ichpagonaga.

Feb 23rd

Mass at the school at 8^{am} and then off to South Bay for Sunday. Road from Joe Osawamiki's to Joe Min Pelkey's impassible on account of huge snow drifts so took the road thru the woods down under the hill.

1946

Feb 28th Arrived at 2³⁰ by horse & cutter. Over to the school to teach catechism. Children very slow - need of a good teacher very imperative, 25 children in school - attendance much better this year. Hear about 20 confessions. Suffer at Joe Osawamiki - afterwards compiled a list of all the people his et name living in Wik sing who should make their Easter duty - found I had just about 120 adults and children - so next week-end I'll start my drive to get them out for their Easter duty. Will keep my list and check them off as they come, so I'll know definitely whom to work on.

School teacher
Mrs Cox

Straightened out Mrs Joe Osawamiki's accounts and inaugurated a new system of bookkeeping. Hereafter, every First Friday I'll write her books up to date and collect the surplus money to pay off major bills and bank the residue. Collected \$38.19 which they had from bengoes etc in Jan + Feb -

March 1st Mass at 8 am, just about 35 Communions 15 adult + 20 children. Breakfast at school and about ten departed for Rabbit Island to teach Catechism there and prepare for Mass there tomorrow. Took a set each of black & green vestments as well as clean corporals & stole collars. Very soft today after a consistently cold and stormy February. ta-gimivanidik; mi-ejinagwak. Tri go apine nitihivak api ijaia Wabosominising wi-anamessikeia.

March 10, 11th. Regular monthly visit de more -

March 22nd. Came out in afternoon to teach catechism at the school but at Joe Osawamiki got a such sick call for Mrs. Jackson so had to go there and returned to school too late for catechism. Heard confessions.

March 23rd Mass at school. good turnout.

April 4th - Off to Ketmi for the First Friday. Stayed overnight at Joe Osawamiki.

April 5th Mass at school - about 33 communions.

Fr. O'Flaherty S.J.

April 13, 14, 15

Regular monthly visit - de more.

May 10th

Arrived in afternoon by horse + buggy and taught catechism at the school, then on to South Bay.

May 11th

Mass at South Bay, after which I returned to Kaboni and went down to the church - house cleaned a bit -

May 12thHigh Mass at ten o'clock, very well attended - coll. \$10.91 - Sermon on Odawa on Duties of Parents toward Children - Benediction etc in afternoon 2³⁰.May 13thMass 7³⁰ - nearly forty Communion - only a few remaining who haven't made their Easter duty. Took Com. to Rufus Shigwaja recovering from a bout of pneumonia. Off to Rabbit Island for catechism this afternoon and Mass tomorrow.

May 25

Mass at Kaboni school, then back to Wikewemikong as Fr. Provincial is making his visitation. Then late at night hitch up Jean and go to SBay for Sunday Mass.

June 7th

First Friday, Mass at the school. Have been spending all week here teaching a class of eighteen First Communicants. Live at the Church but go up to Joe Osawamiki's for the day, teaching the children morning and afternoon. In the evenings I work at thinning out the bush in front of the church so as to get a view of the water.

June 9th

Regular Sunday order - All week spent teaching catechism -

June 16th
Sunday

Sunday again - First Communion Day for Frank Osawabine, Russell + Granville Trudeau, Ronnie Aabens, Clement Kitchikok, "Klerick" Pitawanahwat, Alex Shawande, Lawrence Wemugwais, Rita Aabens, Martha Osawamik, Mary Fox, Mayorie + Valerie Kaboni Ethel Osawanimiki. It was really a clean-up of all the little grabbers who had been by-passed during the last few years.

June 29th

Sunday - Mass again, the third Sunday Mass this month. Fine Corpus Christi procession in afternoon as far as Sam Osawaki gabaw's.

1946

- July 4, 5th Out to Wikwemikong for the First Friday. No key for the school, so had to drive to Manitowaning and get it from the Indian agent.
- July 13, 14th Regular Sunday order "de more" Then on to Wikwemikong for a meeting to organize for the bazaar there this week.
- July 27th Mass at Kaboni School. Thence to South Bay
- Aug 1st, 2nd. Out to Kaboni for the last First Friday. Won't have them after this as it is the intention to hold them at Baswa altho next Spring will see Good Friday fall on the first Friday in April, thus making it difficult to get the nine made, however!
- Aug 9th, 10th, 11th - Regular monthly visit "de more." Held the Forty Hours.
- Sept 15th Wik'ring attended by Fr. Superior as I was away on my retreat. Mass with Benediction after.
- Oct 12, 13, 14th Regular monthly visit "de more."
- Oct 26th Mass at Kaboni school on my way to South Bay.
- Nov 1st, 2nd, Masses at Church for all Souls day - too cold to go to cemetery. back to Wikwemikong in afternoon.
- Nov 9, 10th, 11th, 12th. Came to Wik'ring from South Bay and had mass three days at the Church - good attendance.
- December 8th Regular Sunday mass & devotion.
- " 21st Mass at school while enroute to South Bay
- " 31st Came to Wik'ring from Spanish. via Wikwemikong. Met Adam Osawamih in Manitowaning and sent word by him to have fire made in church. Very bad traveling - arrived at 10^{pm} unexpected as people didn't think I'd come. No fire in church, despite my orders as the custom had been introduced to light no fires unless priest present.

1947

1947

109

- Jan 1st Mass & sermon, regular Sunday order. After Mass went to door of church and shook hands with each person as they came out, wishing them a happy new Year, then back to Wik.
- Jan 11, 12 Regular monthly visit. Sunday afternoon went to St Bay for the funeral of Blave Lovely on the morning of the 13th. So had to say Mass in Wik'sing on Tues the 14th & consume Benediction Host.
- Jan 25th Mass at Kaboni School enroute to St Bay. Financial Report for the year very satisfactory. Great workers for the church these good people!
- Feb 8, 9, 10th. Regular monthly visit "de more".
- March 8, 9, 10th Regular monthly visit "de more".
24th Mass at Kaboni School with about 45 Communions. Confessions heard yesterday after Catechism class.
- April 12th. Go to Kaboni after dinner, and have regular monthly visit, returning to Wik on the 14th.
- May 9th. Drove out to Kaboni with Fred Pitawanakwat. Very successful "social" in school. Slept at Joe Ozáomik's.
- 10th - Mass in school at 8 am, then went down to church in Wik'sing - started clearing brush in front of church during the afternoon so as to open up a view of the water in Georgian Bay from the front of the church.
- 11th. Mass at 10^{am} Indian sermon on "Reverence to Mary." 2^{30pm} prayers & Benediction followed by procession to the cemetery - Blessing of seeds in church -
- 12th. Mass at 7³⁰ - Rogation Day procession. Catechism at school at 10⁴⁵ - 11⁴⁵ - dinner at Ambrose Ozáomik's. Catechism 1 - 2^{pm} - back down to church - work on felling trees - Supper at Sam Beaucage's - up to Kaboni and

- Tues
 May 13th slept at Joe Ozaomiki. Class of eleven confirmandi being prepared.
- 14th Mass at school - Rogation procession cancelled because of rain, but sang Litanies at Mass. Catechism morning & afternoon - dinner at Ambrose Ozaomiki slept at Joe's.
- June 3rd. Mass at school - preceded by Rogation procession to the Post Office - Catechism morning and afternoon. dinner at Ambrose Ozaomiki - left for South Bay by bicycle.
- June 3rd. Said Mass at Wik'sing. then drove to Wik for visit of Bishop Hignan - Last evening at Joe Ozaomiki get phone message of the death of Father Tim Dwyer at Sault Ste. Marie. R.I.P. He had replaced me at Garden River in 1942. After dinner Bishop Hignan and Father Hespardenis accompany me back to Wikwemikong for Confirmation of our eleven children - Beautiful ceremony.
- June 8th. Mass at 10^{am} then rushed back to Wikwemikong at wish of Father Superior (Dwyer) to have dinner with Father Provincial and his Sociis, then hurried back to Wik'sing for usual Benediction etc. at 2³⁰ then sped back to Wikwemikong for supper.
- June 9th. Bring Fr. Oscar Labelle S.J. with me and we both say Mass at Wikwemikong. He had charge of these missions some fifteen years ago. Breakfast at Sophie Ozaomiki and Father Labelle renews old acquaintanceships.
- July 12, 13, 14th Return from retreat at Toronto and go immediately to Kaboni for regular monthly visit. Return to Wikwemikong Monday morning to prepare for tomorrow's bazaar there.
- 26th. Mass at Kaboni school at 8^{am} and then on to South Bay.
- Aug 10, 11, 12th. Regular monthly visit - "de more"
- Sept 9th. First Catechism class of the new scholastic year at Kaboni.

Miss Heblance the new teacher. She had taught formerly at Wik. Great rejoicing on the part of priest and people that we had finally got rid of Miss Cox, who had been very inefficient during the past two years. She had been ousted from Sagamok school and why she had ever been permitted to teach here while our own capable teachers were teaching at other reserves (e.g. Mrs. Agnes Wakegijik at Garden River) is a mystery. She has now plumped herself down at Lake Helen according to reports. It's a great merry-go-round.

Sept 14th
15th.

Say my first Mass at South Bay at 9^{am} with Indian sermon, then come on by car to Wikwemikonsing for High Mass at 11^{am}. Thus I pick up again the old custom I had when I was on these missions in 1938-39 of visiting between the two places on Sunday. This gives each place two Sunday Masses instead of one every month, and doubles the number of sermons, hence means more in the way of religious instruction which they so sadly need. Benediction at 2³⁰ and Monday morning Mass after which I return to Wik. Had to rush back to Wikwemikong without visiting any of the families as Fr. Barber wanted the car to go to Spanish.

Sept 22nd.

Teach catechism at the school and visit several families on my way back to Wikwemikong.

Sept 28th

Fr. Barber says Mass at Wikwemikonsing at 9^{am}.

Oct 12th
13th

9am Mass at South Bay and 11 o'clock Mass at Wik'sing. Regular monthly visit. Mass Monday morning and then I cancel visitation of families and rush back to Wik. reaching there at 9⁴⁵^{am} so Fr. Superior can have the car to go to Spanish.

Oct 21st.

Teach catechism at Kaboni and Rabbit Island school. fine group of youngsters. They are the hope of the reserve, if we only had time to work on them.

- Fri
 Oct 24th - 25th
 Go out to Kaboni and stay overnite at Joe Ozaomik's for Mass there Sat 25th - Rush back to Wik im. immediately afterward so Fr. Superior can go in car to Little Current. On his return to Wik, I go out again to Wikwemikonsing for Sunday Mass.
- Sun.
 Oct 26th - 27th, 28th.
 Mass at 9^{am} and opening of FORTY HOURS. Over to South Bay for Mass at 11^{am} and then back to Kaboni to continue Forty Hrs. thru Monday and finishing with High Mass Tues. morning. Good turn^{out} for adoration.
- Nov 8th -
 Mass at SBay in the morning. Spent day in Wikwemikong as Fr. Barker needed the car to go to the Current. After supper went out to Wik'sing and on to SBay.
- Nov 9th.
 Mass at SBay at 9^{am} followed by Mass at 11^{am} at Wik'sing.
- Nov 10th
 Mass at 8^{am} then immediately rush back to Wik, so Fr. Barker can take car to Spanish. No visitation of families again this month.
- Nov 21st
 Nov 22nd
 Fr. Superior takes me out to Kaboni by car and I stay overnite at Joe Ozaomik's, saying Mass at Kaboni School Nov 22nd at 8^{am}. Return to Wik and after supper come back with car for tomorrow's Masses
- Nov 23rd
 Said Mass 9^{am} and learn that William Ozaomiki (Jako) died at 4^{am} I had prepared him. He was a good supporter of the church and a great helper at Bazaaris as he had been a carnival worker in his younger days and was very handy managing games of chance etc. On to SBay for 11^{am} Mass.
- Dec 14th-15th. Regular visit to Kaboni "de more."
- Dec 26th -
 Dec 27th
 Out to Kaboni and stay overnite at Joe Ozaomik's. Mass the next morning at the school and then on to SBay. Father Superior decrees that there'll be no visitation during the winter months, nor will a financial statement be read at the end of the year.

- Jan 1st Adam Ritchie (Corbeie) brought me out with his car last nite, had to drop me off at Joe Ozaomiki's corner as road to the church was too bad. Had High Mass and immediately after Adam comes and takes me back to Wik for dinner.
- Jan 10th Fred Pitawanakwat takes me out to Kaboni by car. Had a difficult time getting through.
- Jan 11th Regular Sunday order at Kaboni with High Mass etc.
- Jan 12th Mass at 8^{am} and then go up to Joe Ozaomiki's corner, all set to walk home to Wik, but find that Fred Pitawanakwat managed to get thru with his car from Wikwemikong so he takes me home. Road very difficult, last car trip as winter sets in, from now on its the horse and cutter.
- Jan 23rd With John Ritchie (Corbeie) and John Wakegijik work all day making a covered-in cutter. Removed the box and seat from one of our cutters and then built on a box of masonite with big window front & back. Wonderful rig, very warm and comfortable, a great change from the old days of open-cutters. After supper go out to Joe Ozaomiki's and stay there overnite.
- Jan 24th Mass at school at 8^{am}, then on to S Bay.
- Feb 8th. Have to drive out to Kaboni in the morning before High Mass as cutter was wrecked in Father Superior's two accidents on Jan 31st (cf Wik diary) and I didn't get it repaired in time to come out to Kaboni yesterday. Sick call to South Bay after Mass to Ignatius Mishibinijima. Long day for my poor horse Jeannie 35 miles but she stands up very well. Nine miles Wik to Kaboni church - 26 miles to Ignatius and back.
- Feb 9th. Mass at church at 8^{am} and then home to Wikwemikong.
- Feb 20th Catechism at Kaboni school, stay overnite at Joe Ozaomiki's.
- Feb 21st Mass at Kaboni School at 8^{am} and then on to S Bay.
- March 14th. Arrive back from my retreat in Toronto and come out to Wikwemikong Sunday morning in time for 10³⁰ High Mass.

114/1948

Kaboni - Wikwemikong

I had foned to Sam Beauceage to have fires lit, but some mix up occurred and he failed to do so. Was the first down to the church myself, arriving there about nine o'clock. Lit all the fires and the church was comfortably warm at Mass time. Mass at 8^{am} and return to Wikwemikong

March 15th

April 10th-

Arrive back from Spanish and after supper come out to Wikwemikong. We have a fine group of boys and girls from the reserve in High School now at Spanish, my constant hammering over the past few years at the need of education for our Indians is beginning to bear fruit; attendance at school on the Reserve has picked up tremendously - house-to-house visitation is the thing. It needs personal contact.

April 11th

Mass etc at 10³⁰. Made a check-up on the people who bring food to Sam Beauceage for the priest's meals during his visit and find it is much better this year than ever before. They are beginning to get the idea.

April 12th

Mass at 8^{am} and then tear back to Wik so Fr. Baker can have the car for his monthly trip to Spanish; he goes every month on the Monday after the Kaboni Sunday for Mass, which makes it very inconvenient for me as it deprives me of any opportunity of visiting my people that day - without personal visitation of house after house, a mission can't be properly handled - to my way of thinking, at least. Must try to sell Fr. Superior the idea of making his monthly trip to Spanish at a time when it wouldn't interfere so much with my work at Kaboni and South Bay.

April 13th

Isidore Kaboni arrives back from the Sod in the last stages of T.B. I hitchhike a ride from Wikwemikong with Mr. Simpson and visit Isidore in the Manitowaning hospital, administering the last rites. He dies April 15th.

- April 20th. Drive out to Kaboni in a pelting rain, very bad night, and stop at Adam Kaboni's for the wake of his brother Isidore. He after midnight by the time I get down to the church and much later by the time I've lit the fires and got the church ready for the morrow. Find that Mrs Ambrose Ozaomik has done a grand job of cleaning the church in the absence of the regular church-cleaner Mrs. Joe Ozaomik now sick in Manitowaning hosp.
- April 21st. Funeral of Isidore Kaboni and return to Wik.
- April 23rd. Out to Kaboni for catechism and stay overnight at Joe Ozaomik's.
- April 24th. Mass in the school at 8^{am} with a very fine turnout and many Communions, then ~~back to South Bay~~ ^{back to Wik} ^{with my wife} after breakfast, so Father Superior can have car for his weekly trip to Little Current. In the evening, on his return, he goes to South Bay, replacing me there this weekend to enable the people to have a change of confessors for Easter.
- April 29th. Out to Kaboni for catechism in the school.
- May 7th. Catechism at Kaboni School and then on to South Bay for Mass there tomorrow.
- May 8th. In the evening come out to Wik'sing by car. Find that the men have had a very fine wood-see and there is now plenty of wood for the next year or two. The women also made a grand job of scrubbing the church etc.
- May 9th. Advance the hour of High Mass to 10^{am} - summer order. Regular time for Benediction still 2³⁰ however. Stressed strongly in my sermon the scandal given Manitowaning Protestants by the drinking and immorality of our Catholic Indians on their weekend visit to Manitowaning. Snow.
- May 10th. Breeze back to Wik so that Father Barker can have the car to buzz off to Toronto for his retreat - Father Kleejardin is away in Montreal, so I'll be looking after the entire Reserve alone - without a car at that.

1948 Kaboni - Wikwemikonsing
Fr. O. F. Liberty

May 22nd Sat Fr. Barker says Funeral Mass at Kaboni for Simon Ayabene,
Only one priest in Wik^{ong} so he brings the Sisters with him
for the Mass.

May 27th Out to Kaboni to teach catechism and line everything
up for First Communion.

June 3rd Take Father Provincial & Cormier for visit to Wikwemikonsing
Church & on to South Bay

June 11th Out to Kaboni and stay ^{for catechism} overnight ~~for Mass next~~
~~morning in the school~~, then on to South Bay.

Sun
June 13th Benediction S Bay 9^{am} Wikwemikonsing 11^{am} Hold
Corpus Christi in the afternoon - very good crowd, many
visitors.

June 14th Mass at 8^{am} then back as quickly as possible to
Wikwemikong as Fr. Superior wants to go to Spanish with
the car.

June 25th Out to Kaboni after supper for Mass at the school
next morning. Back to Wikwemikong so that Father
Superior can take the car to Little Current. After his return
I come out again to Kaboni in the evening.

Sun.
June 27th Benediction. Kaboni Mass at 9^{am} South Bay 11^{am}

June 29th Teach catechism in preparation for First Communion
Return to Wikwemikong with \$143³⁰ which the Kaboni
people had cleared from their bazaar etc.

July 8th Catechism at the school in Kaboni.

July 9th Catechism at Kaboni school and then on to South Bay.

July 11th Benediction - South Bay 9^{am} Wikwemikonsing 11^{am}

July 12th First Communion day at Wikwemikonsing - Enrollment in the
five scapulars. - Leonard Shigivadja (the only boy). Mary
Anne Beaucauge, Charlotte Ayabene, Rosemary Kaboni, Winifred
Kitchikekch (Tudeau), Elizabeth Michibinijima, Rose Pitawan-
akwat, Shirley Pheasant, Doris Shawande, Margaret and
Stella Wemigwan. Back right after Mass at Wikwemikong
as Fr. Superior wanted the car to go to Spanish.

- July 23rd Out to Kaboni for Mass next morning in school at 8 ^{am}. Return immediately to Wikwemikong after Mass so that Fr. Superior can take car to Little Current. I go back to Wikwemikong after supper.
- July ^{Sun} 27th Usual benediction - Wikwemikong 9 ^{am} South Bay 11 ^{am}
- August 8th. In absence of Fr. O'Flaherty at hospital with ruptured appendix Fr. Superior (Barker) says High Mass at Kaboni, but does not benedict to South Bay. Fr. Tunan helping out at Wikwemikong.
- August 29th No benediction - South Bay & Wikwemikong as Fr. O'Flaherty is sick in hospital and Fr. Superior feels he has to stay in Wikwemikong with Father T. Hynes.
- Sept ^{Sun} 12th Fr. Superior (Barker) says Mass at 11 ^{am} with Benediction immediately after, then returns to Wikwemikong
- Sept 13th Fr. Barker says Mass at 8 ^{am}.
- Sept 24th Fr. O'Flaherty, back from hospital in Toronto and awaiting return there for operation in November comes out and teaches catechism in the school - the first this new school year.
- Sept 25th Mass at 8 ^{am} in Kaboni school.
- Sept 29th Tridnight sick call to Mrs. John B. John Pegoneyassany - nothing serious, as next day she takes in baseball game in Little Current.
- Oct 9th Arrive at Wikwemikong after supper - work around church
- Oct 10th High Mass 11 ^{am} Oct 11th Mass at 8 ^{am}
- Oct 18th Out to Kaboni school for catechism
- Oct 23rd ^{Sat} Mass at Kaboni school at 8 ^{am} then rush car back to Wik- so Fr. Superior can go to L. Current. Out to South Bay after supper. My visiting of the people and work around the church has been seriously handicapped this summer for one reason and another.
- November 1st Out to Kaboni and stay overnight.
- November 2nd Three Masses at Wikwemikong.
- November 14th High Mass at 10 ³⁰.
- November 15th Say Mass at 8 ^{am} then go to Little Current to take the

1948

Kaboni - Wikwemikonsing

train for Toronto to enter St. Michael's hospital for operation. Spend six weeks there, returning to Wikwemikong Dec 23rd to help out at Xmas. No Forty Hours at Wikwemikonsing, South Bay, Wikwemikong or Baswa this year due to my being sick and nobody else feeling like preaching them.

^{Sat.}
Nov 27th

Fr. Superior says Mass Kaboni School at 8^{am}

Dec 12th

High Mass by Fr. Superior (Barker) at 10³⁰ Benediction 3^{pm}

Dec 13th

Mass at 8^{am} good number of children at Communion.

(1949)

Jan 8th ^{Sat}

Go out to Kaboni for Mass tomorrow. Find a lot of work to be done - no priest had come for catechism during my absence in hospital.

Jan 9th ^{Sun}

High Mass at 10³⁰ and next morning at 8^{am}

Jan 22nd

Mass at Kaboni School at 8^{am}

Feb 12th

Go out to Kaboni in pm and administer last rites to Mrs. John B. John. She dies on the 23rd.

Feb 13th

High Mass at 10³⁰ and on Monday at 8^{am}

Feb 26th

Have Funeral Mass for Mrs John B John at 8^{am} and in afternoon go on to South Bay to bury Veronica Friday separated wife of John Solomon.

March 12th ^{Sat}

Say Mass at Kaboni School at 8^{am} Not their regular turn for Mass but Fr. Superior seemed to wish it for some unfathomable reason.

March 13th ^{Sun}

Regular High Mass at 10³⁰. The two 17" high angels which I got for the church and which Sr. Lallemant painted look very fine next to the altar.

March 14th

Mass at 8^{am}

March 25th

Out to Kaboni by horse and cutter - stay overnight at Joe Ozaomiki's.

March 26th

Mass at the school at 8^{am}

April 3rd

Taxi out to Kaboni for funeral of Mrs Simon Pitawanakwat who had a stroke on March 27th and never recovered consciousness but died on April 1st.

- April 4th Funeral Mass and burial of Mrs. Simon Pitawanakwat. Many confessions and communions. I have preached so often exhorting the people to receive Holy Communion at a funeral mass that at last the people are falling in line in that regard. Last night there was such a crowd at the wake that many people from South Bay and Wikwemikong couldn't gain admittance to Simon's house.
- April 9th. Out to Kaboni
- April 10th. Palm Sunday - High Mass 10³⁰. Blessing and distribution of cedar branches.
- April 11th Mass at 8 am and return to Wikwemikong.
- April 13th. Return to Kaboni for Holy Week services, as far as I know the first Holy Week services here since I held them in the spring of 1939 when I was here before.
- April 14th Holy Thursday. Mass goes off very well. The boys are up enough on their duties to carry them creditably enough. Great crowd for adoration all day.
- April 15th Good Friday - big crowd for the morning and afternoon services - people turning out very well indeed and all the ceremonies well done.
- April 16th Holy Saturday - grand crowd - church packed to the doors. Am a bit tired from all the preaching etc. of the past few days, but it was well worth it - the people responded splendidly. Return to Wikwemikong.
- April 23rd Came out from Wikwemikong and had Mass at the school at 8 am. Visitation of families on way to South Bay.
- May 7th. Say Mass in the new school at Murray Hill for the first time and preached. Will say Mass and preach here in Murray Hill each month on the Saturday before Kaboni's Sunday i.e. the second Sunday. This should go a long way toward re-awakening the people spiritually. One of the prime reasons why I worked so hard - and alone - to get this new school was to be able to say Mass in that corner of the Reserve.
- Went to Kaboni in evening.

May 8th

High Mass at 10³⁰ usual afternoon devotions

May 9th

Mass at 8^{am} excellent crowd - Return to Wikong.

We start the big work of renovating the priests quarters at the back of the Church with Albert Trudeau as carpenter. The lumber was cut and sawn last fall for the work. Hitherto there was only one long room at the rear of the church, very poorly insulated, and resting on the ground without foundations, making it very cold and damp. Whatan's was a big attic, reached only by a trapdoor cut in the ceiling. The stovepipes went up thru to the chimney and it was always well-nigh impossible to get up there to see the pipes as a guard against fire. We put in windows, ceiling, floor, sides and made a splendid new bedroom with good stairs. A new partition was put in downstairs, making two rooms, one of which we lined with gyf rock. The whole thing was then painted. The people worked very long and hard with Mrs. Ambrose Ozaomik the one getting behind them. This was a grand work and a great improvement.

Sat
May 28th

Mass at Kaboni school 8^{am}

May 29th

Mass at Wikwemikong 10³⁰.

June 5th

Sun

A splendid innovation takes place this year in regard to the War-dead, and we hope to make it an annual event. The Veterans attend Mass in a body at Wikwemikong the first Sunday of June and lay wreaths afterward in the Wik. cemeteries on the graves on the departed Veterans. After dinner they go to South Bay and Kaboni for a memorial service in each church and the laying of wreaths on the Veterans graves in the cemeteries. We reached Wikwemikong Church at 4 P.M., held a memorial service in the church and then walked in procession to the cemetery where we laid a wreath on Isidore Kaboni's grave. A baseball game drew away some of our crowd, so a regulation was made that in future years there should be no other event take place that day. One veteran marred the occasion somewhat by

being drunk, so next day he was haled before the magistrate and fined \$18.00. The people wanted this as a deterrent to such actions in the future.

Today we brought to Wikwemikonsing and set up in the church a large black cross, with beautiful Corpus of our Lord on it, and the names of our dead of World War II. This crucifix formerly belonged to Christ the King Church in Sudbury. Father Humphrey generously gave it to me and I had Sister Palemant repaint it. The people are very proud of it and it greatly enhanced their little church.

June 10th Visit Wikwemikonsing Church with Fr. Provincial. He is very pleased with all the progress made during the year. There is a grand spirit of cooperation on the part of the people. Once they see some improvement made, they join in with a will to keep the ball rolling.

June 11 Say Mass at Murray Hill school and in pm go to Wikwemikonsing

June 12 High Mass at 10³⁰ Mass June 13th 8^{am} First Communion of children.

June 25th Mass Kaboni school at 8^{am} and then on to South Bay visiting some families enroute.

Sun July 10th High Mass Kaboni 10³⁰ Corpus Christi procession in pm

July 11th Mass at 8^{am} and return to Wik.

July 23rd Mass at Kaboni School 8^{am}, splendid crowd.

August 14 Fr. McHugh said Mass at Kaboni and held a bingo.

August 27 Fr. McHugh said Mass at Kaboni School 8^{am}.

Sept The Kaboni baseball team is playing off with Little Current for the Manitoulin Island Championship, so they have Fr.

McHugh sing a High Mass for them at Kaboni School. They lost.

Sept 10th Fr. O'Flaherty arrives back from Toronto and takes over Wikwemikonsing again. Find that Mrs Ambrose Ozaornik has done a splendid job of cleaning the church.

Sept 11th High Mass at 10³⁰ - bonne assistance - people very glad to see me back again. All bids fair for a fine winter's work.

Sept 12th Mass at 8^{am} and return to Wikwemikonsing.

- Sept. Started catechism classes at Murray Hill and Kaboni schools - big confirmation and First Communion classes lined up for next year.
- Oct 7th Catechism at Kaboni School and both catechism + hearing of confessions at Murray Hill school
- Oct 8th Mass + sermon 8 am at Murray Hill school, 32 Communion - over 25 adults attended which is most consoling for that corner of the Reserve. Collection \$3.82.
Car in garage so can only come to Wikwemikong after supper - prepare for Forty Hours.
- Oct 9th ^{Sun} High Mass at 10³⁰ and opening of 72 Hours - Indian sermon - good crowd but a terrific downpour of rain right at the end of Mass drenches everybody on their way home. Fine turnout all afternoon for adoration. Evening devotions 7³⁰ with English sermon. Frs. Rushman (Sup.) + McHugh come out from Wikwemikong for the services and kneel at prie-dieu in sanctuary.
- FOURTY HOURS
- Oct 10th High Mass at 8 am for Fr. C. Belanger 1/2 offering for which was raised by the school pupils and their teacher. Miss Leblanc - fine crowd for adoration all day - much playing of organ & singing in pm - school children present in a body for an hour of prayer etc. Mrs. Hector Shegwiadja, Mrs. Joe Ozaomik + Miss Leblanc bring me copious supplies of food and Mrs. Nancy Ozaomiki gives me six cigars. Evening devotions at 7³⁰ - read Baraga's sermon on the Holy Eucharist in Indian. Terrific wind storm; very tired, so batten down all the hatches & retire at 10 pm.
- Oct 11th High Mass at 8 am for the dead of Kaboni requested by Simon Pitawanakwat. Closing of Forty Hours. 91 Communion in all. Special collection amounted to \$5.46 besides the Sun. coll. Returned to Wikwemikong after breakfast at Sam Beaucage's.
- Oct 22nd Mass at Kaboni School.

- Nov 1st Preached the Forty Hours at Webwood Oct 28, 29, 30th, four sermons, and landed back at Wik yesterday. This morning said High Mass at Murray Hill school and in afternoon came out here by car.
- Nov 2nd Three Masses at the church, first started at 7^{am} followed by another. I then heard confessions and started the third and High Mass shortly after 8^{am}.
- Nov 10th Catechism at Murray Hill and Kaboni schools.
- Nov 12th Mass at ~~Kaboni~~ ^{Murray Hill} school. A very good crowd, sermon + collection.
- Nov 13th ~~Catechism~~ Came on from Murray Hill to Kaboni and stayed over night at the church. Torrential downpour of rain. It is getting to be proverbial with the people that it rains whenever I have Mass at Wik wemikonsing Church. Had to cancel Benediction ozam gi-nitchiwak. ^{but no procession.} Graveyard well decorated.
- Nov 14th Mass with confessions & communions. Return to Wik.
- Nov 18th Catechism at Murray Hill and Kaboni schools.
- Dec 10th Mass at Murray Hill school and then on to Kaboni. Everything at the church in grand shape, and a plentiful supply of hardwood brought by the Ozamiki and John Fox. Church well-prepared for the winter season. Sunday order as usual, and Monday Mass.
- Dec 25th Midnight Mass at Wik wemikonsing. I left Wik after supper by car and arrived Wik sing 7:30 pm. Church beautifully decorated - 85 Communions - Singing fair but we missed the fine voice of Sophie Ozamik who had carried the burden of the singing for years, but is now sick.
- 1950
- Jan 5th catechism at Kaboni School
- January 7th Mass & sermon at Murray Hill school. In afternoon went to Kaboni - general clean-up in priest's quarters at rear of church - supper at school.
- Jan 8th High Mass 10³⁰ - usual Indian sermon - apitchi kissina magat - gegeti gwa nitchiwat - 5 Com. at H. Mass - Returned to Wik after Monday morning Mass.
- Feb 10 Saturday Went to Murray Hill and Kaboni schools for Catechism. Also heard confessions at Murray Hill.
- Feb 11th Mass at Murray Hill school at 8^{am} - grand attendance of adults - sermon on the gospel for tomorrow - blessing of throats - sale of Calendars & candles.

After breakfast left car at school and spent the morning making the rounds of the Cape Smith families - Albert Medweyash, Eli, Klonnie, Louis Trudeau's - had dinner at Louis' - Ambrose Enosee, Alex Animekwam, Isaac Beaudry. Had supper at Kaboni School - great progress being made there.

Feb 12th
Sun

High Mass at Wikwemikonsing 10:30 - sermon on Gospel - grand crowd - blessing of throats after Mass - roads almost clear of snow, so used car for this trip. Haven't had to use the horse and cutter yet this winter.

Feb 13th
Mon

Mass at 8 am - good assistance - bitterly cold wind - stopped at the Kaboni and Murray Hill schools and taught the pupils hymn # 94 in our Indian hymnbooks - Kin gayassiamawudwa... It is to the air of "O Lord I am not worthy..." and is a kind of a translation of that hymn - Had dinner and a hair-cut at John Fox's.

Feb 24th
Fri

Fr. Paul A. Dumouchel O.M.I. pays a visit to Wikwemikong and keeps me so occupied that I don't get out to Kaboni until after school is dismissed. The children were all waiting for me, even the small ones, according to the teacher. It was a real experience to meet Father Dumouchel - an Oblate from Manitoba, working among the Saulteaux here. It was encouraging to learn how well the missionaries there keep up on their Indian, preaching, conversing etc. all in Indian -

Incidentally, according to Father - Manitoba is short for Manitobawitig - "spirit rapids" - the actual Indian name of a rapid at the southern end of Lake Winnipeg.

Feb 25th

Had supper at the school and slept at Joe Ozaomik's. Said Mass at the school in Kaboni at 8 am, took Communion to Mrs. Joe Ozaomik. Proceeded to South Bay -

Feb 28th

On way home to Wikwemikong from South Bay stopped at the Kaboni and Murray Hill schools for catechism.

March 10

In bed with the flu so missed going to Kaboni school for catechism, but in afternoon went with horse & cutter to Murray Hill school for catechism & confessions -

March 11th Walked out to Murray Hill school for Mass at 8^{am} grand crowd.
 Sat These people - adults & children - are certainly coming well to their monthly Mass - some walking as far as three miles thru the snow.
 After breakfast I walked to Kaboni and had dinner at the school there, then walked down to the church - road very icy & walking difficult. Bad cold, so put on chest a mustard plaster & retired early.

March 12th High Mass & Indian sermon at 10³⁰. Walked up to the school in pm
 Sun and held our first bingo this spring 4-6³⁰ pm fair crowd. Walked back to church and got ready for the morning - quite cold.

March 13th Mass at 8^{am} - goodly number of confessions & communions
 After Mass, baptism of John S. Wemigivani baby - Barbara Ann Loretta.
 Breakfast at Sam Beamage's and then Sam harnessed up his horse & cutter and we returned to Wik. stopping enroute to give Communion to John B. John -

Mrs Veronique Cooper was telling me that the old church down at Wikwemikonsing which burnt about 1885 was a log structure about the size of the original Baswa church before the addition was added to the latter. The priest had small quarters at the rear - Fr. Huranquet used to walk from Wikwemikong and on his arrival get the boys to gather wood enough to last the visit. Some poplar trees grew up on the site of the burnt church and Fr. Hlesantels cut a cross on one of the trees but it was later on cut down for pulp wood.

The present Kaboni school is at least the fifth school. There was one down at the bay, then one where the graveyard now is, the next one was across from the present church and over to the left (east). It was torn down by Joe Trout to get lumber for his house (now blaine Reddlet's), the next school was built to the east of the present church and was torn down by the Manitowabe's when they built a new house for Joe Manitowabe.

March 22nd Had to come to Wikwemikonsing by horse & cutter in a rainstorm for the funeral of John B. John. He stubbornly refused to go to the hospital for treatment and died for no reason at all save perhaps malnutrition. The doctor could assign no reason

for death on his burial permit. I came out to Murray Hill and then went by the back road thru the Beaudry place and then the old Wikwemikonsing road. There was more snow for the cutter along that way. Had supper at Sam Beaucages, and afterward he told me the story about why the Indians call the thunder their grandfathers and why Wolsey Bay (Indian Bridge) is called Bidjivang - the rising tide.

March 23rd

Thurs.

Funeral Mass for John B. John - seventeen confessions. The singing was terrible. Now that Mrs Joe Ozaomik is sick, she sings no more. For years she had monopolized the singing, and now were lost without her - will have to train up a new choir. After breakfast I drove up to the school and started to teach the bigger children the "Range Lingua" for the Holy Week devotions. Will start them on the Requiem Mass, too.

March 24th

Friday

Left Wik by car - stopped at Murray Hill school for catechism and then on to Kaboni school - heard children's confessions - stayed overnight at Joe Ozaomik's. Joe says that the first Indian to come & settle at Wikwemikonsing was Abita-rubin followed by Tebanegade. The first one to live at Kaboni corner was John B. Kaboni and the second settler was Joe himself. The new road from Kaboni corner to Joe Kaskwegjilis was made about sixty years ago.

March 25th

Low Mass and sermon at Kaboni school - good crowd - took Communion to Mrs. Joe Ozaomik. Home to Wikwemikong by car. Stopped at Murray Hill school to give the teacher a class in English. She is working privately to get a better certificate, so I'm encouraging her by tutoring her a little - explained Browning's "Epistle of Karshuk" to her.

April 5th

A day of catechism - went to Primary and Junior classes in Wikwemikong in am. After dinner left by car for Kaboni - stopped at Murray Hill and Kaboni schools. At Kaboni school the teacher - Mrs Edith Leblanc - gives me a plentiful supply

of food for my stay at Wikwemikong during Holy Week. She and some of the older children had been down to the Church and cleaned it and put up the blinds and curtains which she had donated for the priest's quarters. I questioned little Jonas Ayabens on his catechism and he's quite a prodigy. He only began school this year, knowing no English - but he concentrated remarkably well on his catechism as well as the other school work and learnt Kelly's Catechism #1 completely by heart - could be asked any question at random thru out the book and knew the answer perfectly. Gave five large religious pictures to Jones & others. At the church I found Mrs Basil Mindamin and Mrs Sam Beaucauge preparing for tomorrow's ceremonies. Our two regular caretakers are sick.

April 6th High Mass at 8^{am} goodly number of confessions & Communion.
 Holy Thursday Altar of reposition fixed up in the corner of the sanctuary on the gospel side. People very good to come for adoration all day. Quite a few brought food. I get my meals at Sam Beaucauge and he says that they are better than ever for bringing food for the priest. 7³⁰ pm Holy Hour. Very cold night.

April 7th Good Friday services at 8^{am} splendid attendance. Had wished to be here all day to visit the people and check on everything, but Father Superior wanted me to take Father McHugh to Little Current as he's off to Spanish and bring back Fr. Hannin coming from Spanish, so I left for Wikwemikong after breakfast. Left the crucifix laid out on the altar steps for adoration and explained to the people how they should come all during the day and especially at 3 pm for the Way of the Cross together in case I didn't return in time for evening devotions. They turned out remarkably well in spite of extremely muddy and difficult roads - Sam Beaucauge said it was the first time in his life on the Reserve that he saw so many people coming to church on their own accord to make their own private devotions - a good sign.

At 3^{pm} Joe Ojasmik (80 yrs) led the congregation in reciting the Way of the Cross. Afterwards the children put away everything and left the priest's quarters very ship shape.

Fr. Howitt was in Sheguandah teaching catechism. He said that he was holding no Holy Week services this year as the people at West Bay had not turned out at all when he held them last year.

Returned from Wikwemikong at 7^{pm} in the midst of a bad snow storm and found the people coming to church, something I never expected, so I had Stations of the Cross and sermon at 7³⁰, then drove eleven of the children up to the corner by car. Left car at Sam Beaucage's on my return as the road to the church was too difficult. Faith and devotion of the people very striking. Louis Ayabens and his wife & two children had come by buggy both afternoon and evening, making about twenty miles in all - others three and four miles away had walked down and back about three times - morning, afternoon, evening.

Last evening and this morning I distributed about three hundred holy cards, putting them in envelopes for each family.

Had long talk with Sam Ojasmik who came to me to explain about his curing people - a weird story of dreams, long prayers to St. Joseph, miracles, card reading, tea cup reading, collecting of herbs & putting tobacco and liquor in the fire. Told him he must submit to the complete direction of the priest, parish priest & bishop. A remarkable instance of the strange intermingling of Indian superstition and Catholic faith.

April 8th
Holy
Saturday

Services began at 8^{am} Ben Beaucage, Joe Mindamin, Alan Rollit & Douglas Mindamin served, Adam Ojasmik acted as sacristan. Everything went off very well - made a half-barrel of Easter water. Quite a few communions. Mrs Basil Mindamin, Mrs Adam Kaboni with Valerie and Rose Marie stayed a long time after Mass setting everything

Bitter wind all day. The weather and walking conditions have been about as adverse as possible during all of Holy Week. The people deserve great credit because of the privations they endured to come to church so well.

April 9th Left Wikwemikong by car at 6³⁰ and drove over to Paswa. Easter Sunday. very frosty morning so was able to get there. Said mass there at 8^{am} with a good crowd - ~~chapel~~ very cold - preached in English. Church at Paswa a great contrast to that at Wikwemikong, very untidy and uncared for. Back to Wikwemikong for High Mass at 10³⁰ stopping enroute at Joe Agamilis to give Communion to his wife and brother-in-law Joe Mindamin. Indian sermon and a very fine Easter collection. Big crowd. After dinner at Sam Beaucage's returned to Wikwemikong.

April 22nd Fr. McHugh says Mass at Kaboni School.

April 27th Fr. O'Liberty teaches Catechism at Murray Hill + Kaboni.

May 2nd I go out by car to Murray Hill + Kaboni for catechism and distribute Catholic papers + magazines to the children.

May 12th Come out to Murray Hill and Kaboni Schools to teach catechism after being busy all week preparing the gardens in the Wikwemikong cemetery. On Monday May 5th Fr. McHugh help me plant 19 shrubs next to the church wall. These are very fine shrubs, costing me \$25.00.

May 13th Mass at Murray Hill school - sermon on devotion to Our Lady - splendid attendance and some good fish landed for their Easter duties. Returned to Wikwemikong for dinner and then came out to Kaboni. Brought large stack of Catholic magazines for distribution.

May 14th High Mass + Indian sermon at 10³⁰ Wikwemikong - practically everybody present who could be there. Some sick with the "flu". Quite a few confessions and Communion for the High Mass. Ben. St. 2³⁰

May 15th Monday Rogation Day. Mass at 8^{am} followed by procession and blessing of the fields as far as Sam Beaucage's corner. Bee starts for the big tack of painting

1950 Kaboni - Murray Hill -

the church. John Fox Jr. & Sam Beaucage are directing the work. At 11 am we only had four workers but in the afternoon we had Basil & Theodore Mindamin, Lawrence Enosse, Paddy Ozaomiki, John Sagima, Adam, Joe & Bernard Ozaomik, Dominic Wagosk, Gabriel Ayabens & Julius Gayashk. Mrs. Sam Beaucage & Mrs Basil Webikamgat also came & worked.

A tremendous amount of preparatory work had to be done. The last painting had been done perhaps seven years ago (no record in diary, apparently) and according to Sam Beaucage more oil than paint had been put on. There was practically no paint foundation for our paint. Many of the windows had to be taken down and re-puttyed. The shutters in the belfry had to be all protected by wire-screening as birds had been entering the bell tower thru their slats and making a mess of everything. A lot of repair work and puttying of holes and cracks had to be done.

In evening Albert Trudeau came to get me with his truck and I went to Wikwemikong and returned with the car.

May 16th Rogation Day - Mass at 8 am at Kaboni School: The biggest turn out of adults that I've seen yet - the place was packed even to the cloakroom. Blessing of seeds, after Mass, followed by procession and blessing of fields as far as Joe Ozaomiki's corner. Took Communion to Mrs. Alex Sagima. Visited several homes to find out why some of the men weren't turning out for the painting. Had 24 men today - Have had 2 days of warm weather, the first this spring, which has been exceptionally cold & windy. Hope we can escape the spring rains. It is really not the time to be doing a job like this. I myself wanted to do it last fall when everything was good and dry.

Drove in to Wikwemikong in pm for a big meeting about the proposed new rink. Mr. Mathers is here for the Indian Dept to see if the Band wants to spend \$30,000 for a skating arena & civic center. It was at his visit last year about

Painting
ChurchRogation Day
Procession

this time that I first proposed the idea and got laughed down - But this year it was entirely different and the money was readily voted by our Indians. Returned to the church 6 pm.

May 17th Rogation Day. Mass at Kaboni School 8^{am} and again a good crowd of adults - Blessing of seed, procession as far as the Post office & blessing of fields after Mass. Then resume work of painting church. I have to go to Wikwemikong as Fr. Superior wants the car for a few hours. Return at 3 pm and it starts to rain - 26 men working and we are forced to quit. Supper at Sam Beaucares and a quiet evening at the church. It is wonderful to get away from the constant yackety-yack-yack of Wikwemikong. Open a can of clams for a midnite lunch as Mass is late tomorrow and find a small pearl 1/16 of an inch in diameter. Have heard it said they aren't to be found in clams. I've also seen them in mussels.

May 18th Ascension Thursday - High Mass at 10³⁰ - Indian sermon on the feast. A great crowd attended, practically everybody came who could come - several communions. Dinner at Sam Beaucares and then I left for Wikwemikong where they were having a procession at 2³⁰.

May 19th Arrived from Wikwemikong at 7^{am}. Mass at 8^{am}. A fine crowd of men came and worked all day, but I had to return to Wikwemikong at noon with the car as Fr. Superior wanted it to go to Baswa.

May 20th Came out from Wikwemikong for a few hours in the afternoon and found a good crowd of men working, but the job is too big to be finished this week. Helped John Fox Jr make a cupboard in the sacristy for the copes etc. They were hung on hooks on the wall before, now they'll be kept better from dust etc.

Friday
May 26th Came out from Wikwemikong and found everything just about ready for the Bishop's coming tomorrow. Truly a grand job was

- done by our devoted Indians. ^{Heard confessions & held catechism at Murray Hill & Kaboni schools.}
- May 27th Said Mass at 8^{am} and then drove to Wikwemikong to meet the bishop. At 2³⁰ he arrived in Wikwemikousing and held a really memorable Confirmation service. The children were well prepared and answered splendidly. I prevailed upon him to visit the cemetery immediately after, which pleased the Indians greatly, and which he himself liked to do. Then we left for South Bay.
- May 30th Said Mass and Consumed the sacred Host which we had reserved for Benediction on the day of Confirmation. After Mass returned to Wik. teaching Catechism on the way at Kaboni and Wikwemikong schools - stopped at Murray Hill school to do the same but found the school closed as the teacher Mrs John Wakegijig was away to the bus for the marriage of Joe Pelkey and Mrs. Grace Fisher.
- June 4th
Sunday Came here with the War Veterans at 4^{pm} for Memorial Service. Led by the Brass Band they marched to the door of the church where I met them (cope & biretta) and blessed the wreath for Isidore Gaboni's grave, carried by Esther Wemigwan. Then everybody filed into the church for the following service - Prayers in Indian for the dead - funeral service with prayers from ritual, Libera - then procession to cemetery - prayers again singing of Wakwing ni wi-izha - laying on wreath on Isidore's grave. 2 minutes silence - playing of last post - A very fine crowd attended - between 15 + 20 cars & trucks and the graves were nicely cleaned and decorated - one good thing about this ceremony each June is that it provides a splendid occasion to get the people to fix up the cemetery each spring.
- June 6th Catechism at Murray Hill and Kaboni schools -
- June 9th Fr. Rushman away with the house car, so I borrow

the car of Fr. J. Hlyger who's at Wik for a day or two and make it as far as Murray Hill for catechism and hearing of confessions of those who are to make their First Communion next Sunday. No time to go to Kaboni -

June 10th Mass at Murray Hill - good turnout. On to Kaboni -

June 11th Due to a mix-up & not seeing Miss Heblane the Sunday schoolteacher on Friday, the children make their First Communion at the 10³⁰ High Mass - All goes off very well and they don't appear inconvenienced in the least by the late hour. Little Basil Mindamin, however, doesn't know about it, so comes on Monday morning alone.

June 24th Mass at Kaboni School enroute to South Bay. On my return from South Bay find that Fr. Ruelman had announced in church at Wik we mileong that there would be no Mass during the summer at Murray Hill, but we'll have it at Kaboni school during the summer months as I had already announced it.

July 8, 9, 10th - Regular monthly visit - High Mass at 10³⁰ Ben 2³⁰ meals at Sam Beauceges - terribly dry weather - say prayer for rain at Mass -

Mar 1952.

Mar. This diary was lost for several months. So no entry has been made since Fr. O'Leaherty left. J. (O. H. Labulle) came back to Wik. in Aug 1950 to take charge of the missions. It is interesting to look back in the Diary and read again entries one has made years before. The mission of Wik'sing was the first mission I went to alone. Much water has gone under the bridge since then. I come back now as an old man, with out having accomplished anything. How different were my ambitions when I started out.

Mar 52 We have a meeting at Kaboni school to discuss the question of moving the church or building a new church at Kaboni Corner.

The decision was almost unanimous to build new ~~School~~ near the school, This would give children more chance to go to church and the priest could come often to say mass.

I hope ~~the~~ building of the new church goes through this time. Even 20 yrs ago there was talk of moving the church beside the school but nothing came of it.

Many men have promised to get out logs and we have divided the 40 to 50 families into groups of 5 to put on Binges in turn to raise money for the church.

Mar. 52 John Fox and his Bango group have had their 1st Bango results \$32.15.

If all the other Binges are as successful we will soon have a little money for building.

1962.

October

- Sept 29 Drove in from Garden Village to explore Fr Hawthorn's arrived in Kaboni about 1:30 pm & drove around in Jos Louis Lavallee who showed me Kaboni & South Bay churches. Arrived at Wibrumikung 9:30 pm.
- Sept 30 Masses on Sunday Bugwa 9:00^{am}, Kaboni 11:00^{am} High. South Bay 12:30 pm. Left for Garden Village 2 PM arrived about 6:30 Sturgeon Falls, supper in Srs of St Jos. Arrived G.V. 7:35 pm. Organization meeting for Marcell peoples. Cona Clerk 8 pm in Parish Hall also recruitment meeting for Legion of Mary. Mr. Mary McQuinty & Miss Ida Bayne were present from North Bay Region. Fr H. Bentley replaces me at G.V.
- Oct 1 Helped in Confession at Our Lady of Sorrows Church Student Mission 9:00 - 2 PM.
4 PM meeting of Handmaids of Mary (8-13 yr old girls) in Parish Hall.
- Oct 2. Left for Spanish.

